

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

## Description

Dayton Air-Operated Diaphragm Pumps are the most versatile pumps on the market. They are used in a wide variety of applications including general pump transfer, recirculation, dispensing, spraying, filling, rough metering dewatering, low shearing transfer, and evacuation. They are self-priming, dry running, portable, and intrinsically safe. They cannot overheat and can achieve a variable flow rate to match the application requirement. They can be used for a wide variety of liquids from acids, caustics, and solvents to high viscosity shear sensitive liquids including paints, inks, and adhesives, to abrasives and slurries (please consult liquid manufacturer for compatibility with pump materials of construction).



Figure 1

## Specifications

Table A

	3/4" PUMPS						
	6PY35B	6PY40A	6PY43B	6PY47B	6PY52A	6PY53A	3HJW8A
Air port size (in) . . . . .	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4
Air exhaust (in) . . . . .	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Max flow (GPM) . . . . .	29.1	26.4	29.1	29.1	26.4	26.4	29.1
Typical flow (GPM) . . . . .	21.8	19.8	21.8	21.8	19.8	19.8	21.8
Max operating PSI+. . . . .	100	100	100	100	100	100	100
Max solid Dia (in) . . . . .	1/16	1/16	1/16	1/16	1/16	1/16	1/16
Max temperature (°F) . . . . .	180	180	180	225	212	212	212
Max cycles per minute . . . . .	242	330	242	242	330	330	242
Self priming dry (ft) . . . . .	18	15	18	18	15	6.6	18
Self priming wet (ft) . . . . .	28	28	28	28	28	28	28
Discharge volume per cycle (G) . . . . .	0.14	0.10	0.14	0.14	0.10	0.10	0.14
Weight (lbs) . . . . .	15.74	15.74	19.8	30.8	19.8	30.8	19.8
Max air consumption (CFM) . . . . .	49.4	42.4	49.4	49.4	42.4	42.4	49.4
Maximum inlet liquid pressure (PSI) . . . . .	14	2.8*	14	14	2.8*	2.8*	14
Limitation of viscosity (cps)** . . . . .	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
Max operating noise (db) . . . . .	94	94	94	94	94	94	94
Valve type . . . . .	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball

(\* ) 7 PSI maximum inlet pressure (static).

(\*\* ) Flooded suction.

(+ ) Maximum air pressure for non-metallic pumps decreases with temperature (See Temperature Pressure Curve on page 4).

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

## Specifications (Continued)

Table B

	1" PUMPS								
	6PY36B	6PY41A	6PY44B	6PY48B	6PY54A	6PY55A	3HJV9	3HJW2A	3HJW9A
Air port size (in)	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8
Air exhaust (in)	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Max flow (GPM)	49	42.3	49	49	42.3	42.3	42.3	42.3	49
Typical flow (GPM)	35	31.7	35	35	31.7	31.7	31.7	31.7	35
Max operating PSI <sup>+</sup>	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Max solid Dia (in)	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16
Max temperature (°F)	180	180	180	212	212	212	140	140	212
Max cycles per minute	210	210	210	210	210	210	210	210	210
Self priming dry (ft)	18	15	18	18	15	15	15	18	18
Self priming wet (ft)	28	28	28	28	28	28	28	28	28
Discharge volume per cycle (G)	0.23	0.17	0.23	0.23	0.17	0.17	0.13	0.16	0.14
Weight (lbs)	20.9	20.9	27	42	27	42	20.9	20.9	27
Max air consumption (CFM)	56.5	63.6	56.5	56.5	63.6	63.6	63.6	56.5	56.5
Maximum inlet liquid pressure (PSI)	14	2.8*	14	14	2.8*	2.8*	2.8*	14	14
Limitation of viscosity (cps)**	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	8,000	8,000	40,000
Max operating noise (db)	94	94	96.5	96.5	96.5	96.5	97	97	96.5
Valve type	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball

(\*) 7 PSI maximum inlet pressure (static).

(\*\*) Flooded suction.

(+) Maximum air pressure for non-metallic pumps decreases with temperature (See Temperature Pressure Curve on page 4).

Table C

	1 1/4" PUMPS 22A594
Air port size (in)	3/8
Air exhaust (in)	3/4
Max flow (GPM)	50.2
Typical flow (GPM)	38
Max operating PSI**	100
Max solid Dia (in)	3/16
Max temperature (°F)	180
Max cycles per minute	210
Self priming dry (ft)	18
Self priming wet (ft)	28
Discharge volume per cycle (G)	0.23
Weight (lbs)	26.5
Max air consumption (CFM)	70.6
Maximum inlet liquid pressure (PSI)	14
Limitation of viscosity (cps)*	40,000
Max operating noise (db)	96.5
Valve type	Ball

(\*) Flooded suction.

(\*\*) Maximum air pressure for non-metallic pumps decreases with temperature (See Temperature Pressure Curve on page 4).

# Models 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A and 22A594

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

		3/4" Pump Material						
		6PY35B	6PY40A	6PY43B	6PY47B	6PY52A	6PY53A	3HJW8A
Air Motor		Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	Aluminum	Aluminum	Aluminum	Aluminum
Fluid Contact Portion								
Diaphragm		Santoprene®	PTFE	Buna-N	Santoprene®	PTFE	PTFE	Santoprene®
Ball		EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	EPDM
Valve Seat		Polypropylene	Polypropylene	316SS	316SS	316SS	316SS	AISI316
Center Disk		Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	316SS	Aluminum	316SS	Aluminum
Body Material		Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	316SS	Aluminum	316SS	Aluminum
O-ring		EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	EPDM

(\*) SS = Stainless Steel.

		1" Pump Material								
		6PY36B	6PY41A	6PY44B	6PY48B	6PY54A	6PY55A	3HJV9	3HJW2A	3HJW9A
Air Motor		Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	Aluminum	Aluminum	Aluminum	Polypropylene	Polypropylene	Aluminum
Fluid Contact Portion										
Diaphragm		Santoprene®	PTFE	Buna-N	Santoprene®	PTFE	PTFE	PTFE	Santoprene®	Santoprene®
Ball		EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	PTFE	PTFE	EPDM
Valve Seat		Polypropylene	Polypropylene	316SS	316SS	316SS	316SS	Kynar®	Kynar®	AISI316
Center Disk		Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	316SS	Aluminum	316SS	Kynar®	Kynar®	Aluminum
Body Material		Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	316SS	Aluminum	316SS	Kynar®	Kynar®	Aluminum
O-ring		EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	PTFE	PTFE	EPDM

(\*) SS = Stainless Steel.

		1 1/4" Pump Material
		22A594
Air Motor		Aluminum
Fluid Contact Portion		
Diaphragm		Buna-N
Ball		Buna-N
Valve Seat		316SS
Center Disk		Aluminum
Body Material		Aluminum
O-ring		Buna-N

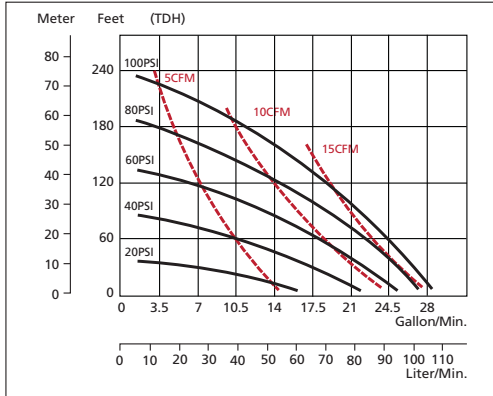
(\*) SS = Stainless Steel.



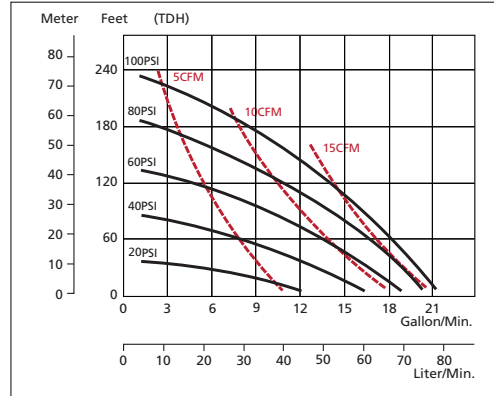
# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

ENGLISH

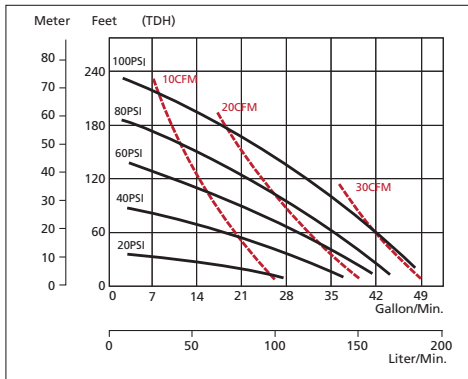
## Diaphragm Pump Performance



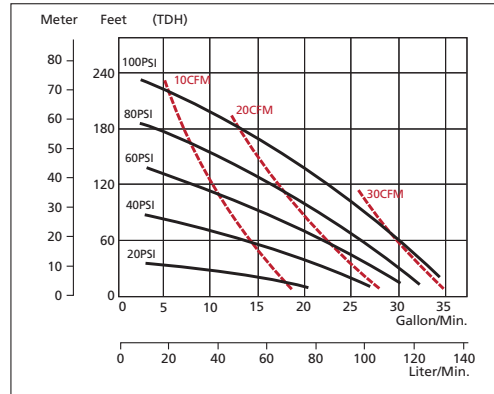
6PY35B, 6PY43B, 6PY47B and 3HJW8A



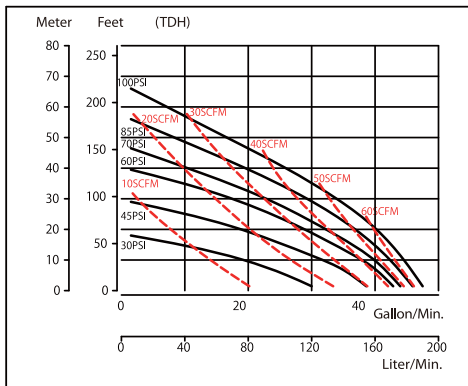
6PY40A, 6PY52A and 6PY53A



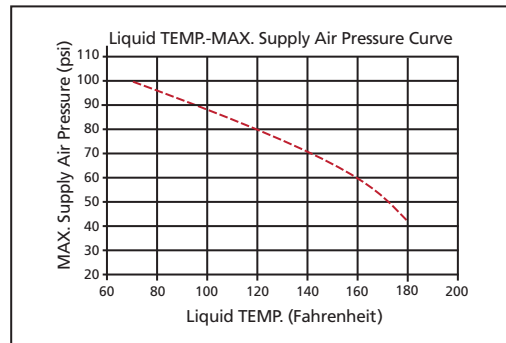
6PY36B, 6PY44B, 6PY48B, 3HJW2A and 3HJW9A



6PY41A, 6PY54A, 6PY55A and 3HJV9



22A594



Temperature Pressure Curve

Figure 2 – Performance Curves



# Models 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A and 22A594

## Dimensions

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

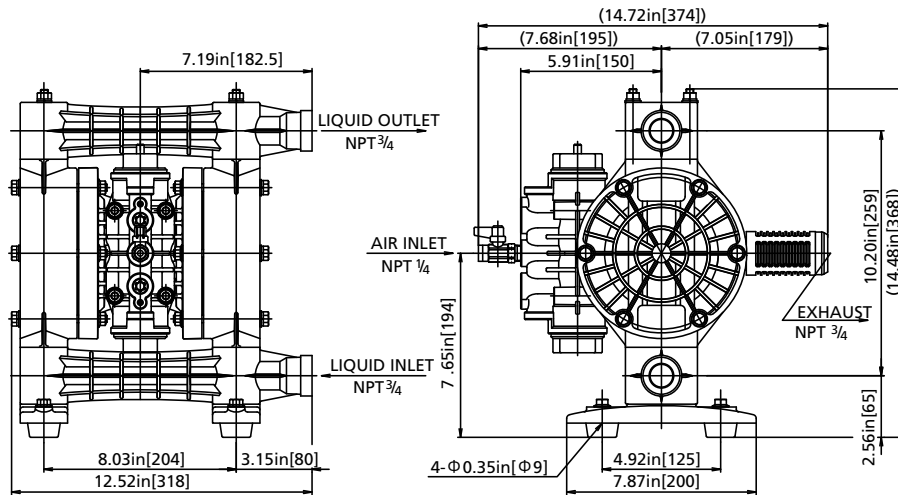


Figure 3 – Models 6PY35B and 6PY40A

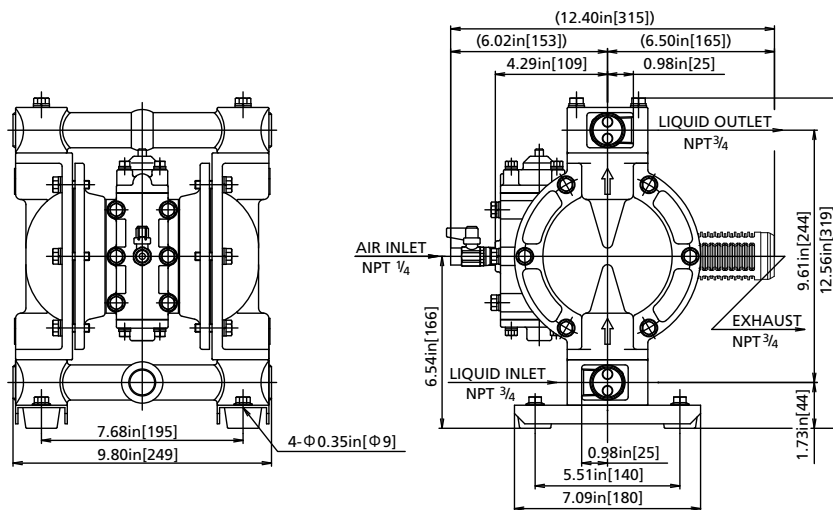


Figure 4 – Models 6PY43B, 6PY47B, 6PY52A, 6PY53A and 3HJW8A

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

## Dimensions (Continued)

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

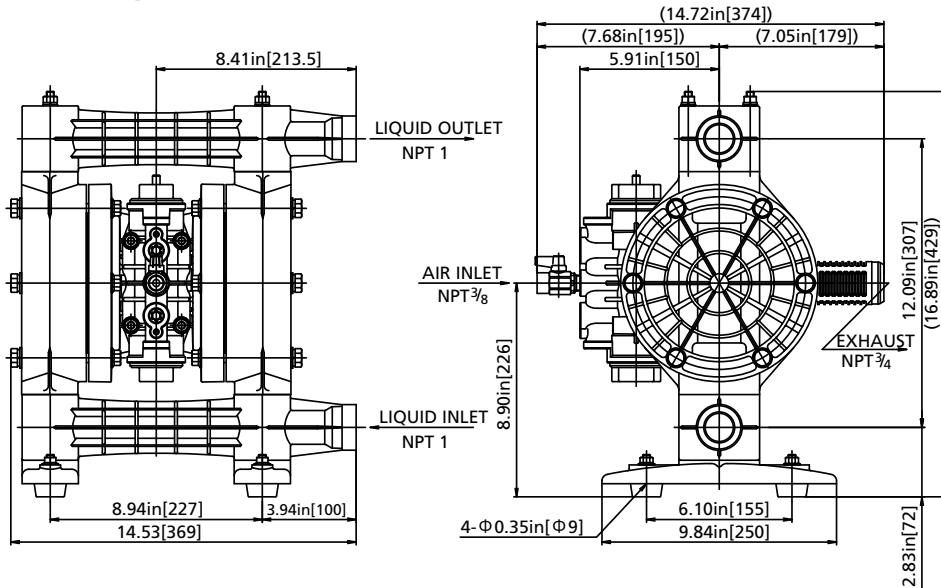


Figure 5 – Models 6PY36B, 6PY41A, 3HJV9 and 3HJW2A

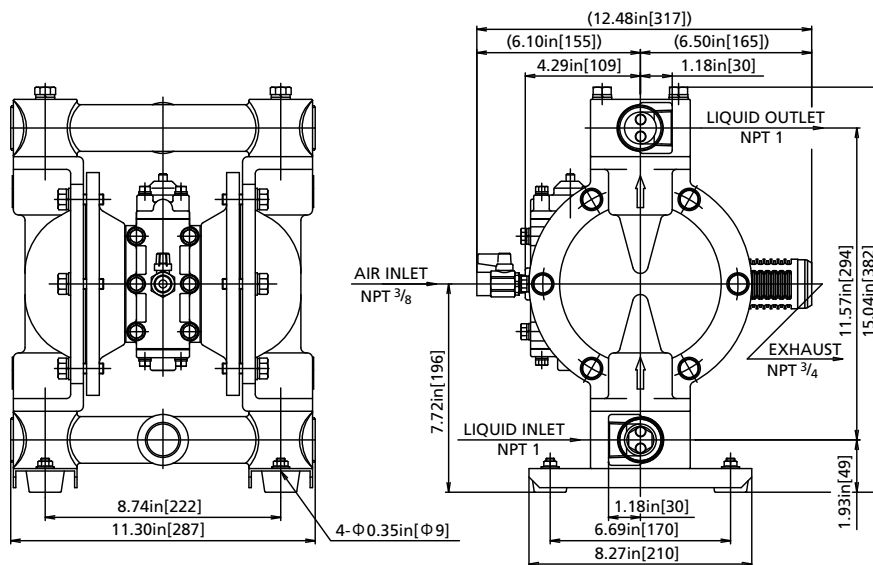


Figure 6 – Models 6PY44B, 6PY48B, 6PY54A, 6PY55A and 3HJW9A

# Models 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A and 22A594

## Dimensions (Continued)

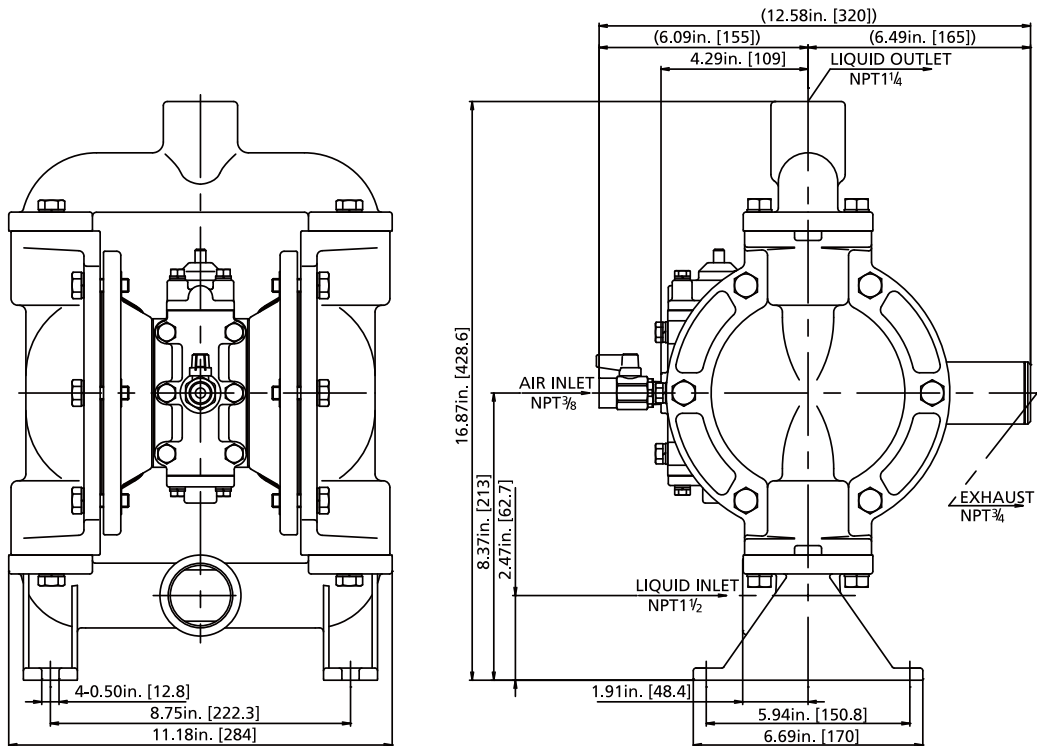


Figure 6-1 – Models 22A594

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

ENGLISH

## General Safety Information

For safe use of this product, be sure to note the following: In this document, cautions, warnings and dangers are indicated by symbols. These symbols are for those who will operate this product and for those who will be nearby, for safe operation and for prevention of personal injury and property damage. The following caution, warning and danger symbols have the meanings described below. Be sure to remember their meanings.

**▲ CAUTION** Warns about hazards that will or can cause minor personal injury or property damage if ignored.

**▲ WARNING** Warns about hazards that can cause severe personal injury, death, or major property damage if ignored.

**▲ DANGER** Warns about hazards that will cause serious personal injury, death, or major damage if ignored.

**▲ WARNING** When using compressed gas (hereinafter called "compressed air") to drive these pumps, be sure it is one of the following:

- Compressed air supplied from an air compressor
- Nitrogen (N<sub>2</sub>) gas

Use of compressed air other than the above may cause air pollution, damage to the pump, or even an explosion.

If the pressure of the compressed air and fluid exceeds the applicable maximum permissible pressure specified in tables A, B and C, there may be leakage of fluid, damage to the casing, or even a severe, possibly even fatal, accident.

When moving this product, make sure that the internal pressure is released.

If the pump is moved while under pressure, any shock imparted by drop-page, etc. may damage the pump or even cause an explosion:

Hazardous fluids (with strong acid or alkali, flammable or toxic) or gas bubbles generated by such fluids may cause serious injury or even death if accidentally inhaled or consumed or if they come into contact with the eyes or adhere to skin. Therefore, the following precautions are strongly advised:

- Be fully familiar with the properties of the fluid to be pumped and work in strict accordance with the operating instructions provided by the suppliers of such fluids (such as wearing goggles, gloves, mask or work clothes).
- When storing a hazardous fluid, strictly comply with the regulatory procedures (such as using proper containers, storage conditions, etc.).
- Always install the piping and exhaust port of this pump away from human and animal traffic.

When a diaphragm is damaged, fluid will gush out together with air through the exhaust port. Provide protective measures in consideration of possible leakage of fluid (See Installing the Pump on page 10). When you use the hose and pit etc., be sure you are using a model with appropriate corrosion resistance for the fluid to be pumped.

When installing this product, be sure to connect a ground wire from the specified position of this product.

When this product is installed and operated without the ground wire properly connected, friction between parts, as well as abrasion caused by the flow of some fluids inside the casing may generate static electricity.

Also, depending on the type of fluid being pumped and the installation environment (such as gases in the air and type of surrounding fixtures), static electricity could become a cause of fire or electric shock.

Improper grounding, poor ventilation, or unshielded fire or spark can create a danger of fire or explosion. Therefore, the following precautions are strongly advised:

**▲ CAUTION** All peripheral equipment and piping connected to this product should be properly grounded.

- To pump flammable liquids, use a model with an aluminum, acetal or stainless steel casing. Check with liquid manufacturer for compatibility.

**▲ WARNING** Whenever you notice any spark while operating this product, immediately stop operation, and DO NOT start again unless you are sure of the cause and corrective actions have been taken.

- Depending upon the type of fluid being pumped, bubbles of flammable gas may be generated. Make sure the ventilation is satisfactory.
- This product itself, its piping and exhaust ports should be kept away from unshielded fire, spark and other causes of ignition. If a diaphragm is damaged, fluid will gush out together with air from the exhaust port.

**▲ CAUTION** DO NOT leave gasoline or solvent etc. that contains waste at the work site.

- Machinery and other equipment near the place of installation of this product should be properly insulated to prevent conduction with each other.

**▲ WARNING** DO NOT operate heating devices that create flames or have heating filaments anywhere near the pump or its piping.

# Models 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A and 22A594

## General Safety Information (Continued)

- If there are flammable gases in the air while the pump is operating, DO NOT switch electric appliance on and off.
- DO NOT operate a gasoline engine at the work site.
- Restrict smoking at the work site.
- When filling cans, drums, etc., with combustible or flammable liquids, both containers should be bonded and grounded to dissipate possible accumulations of static electricity. This will minimize sparks caused by static electricity (refer NFPA 77).
- Removal of outer garments in work areas where there may be flammable or explosive liquids, which ignite with low electrical energy, can be fatal and/or cause property damage (refer NFPA 56A, 77).

Follow all electrical and safety codes, including the Occupational Safety and Health Act (OSHA), most recent National Electrical Code (NEC), National Fire Protection Association, Inc. (NFPA) Code 30 (Flammable and Combustible Code), NFPA 77 (Static Electricity), NFPA 78 (Lightning Protection Code), NFPA 80 (Standard Method of Fire Test of Building Construction), NFPA 704 (Identification of the Fire Hazards of Materials), other NFPA codes, local codes and ordinance, as needed in a particular application.

**▲ CAUTION** *After you shut down the pump and disconnect the piping, some fluid may remain inside the pump. Also, if the pump is left unused for a prolonged period, some fluid may remain inside the pump and connected piping.*

*Therefore, be sure to purge the system of fluid and clean the pump after prolonged disuse. If the product is left unused for a prolonged period with fluid remaining in the connected piping as well as the pump itself, the fluid may expand, depending on the ambient temperature (because of freezing or heat), which may cause damage to the pump and/or piping, and possible leakage of fluid.*

Always use genuine Dayton parts when replacing component parts of this product. DO NOT attempt to modify the components parts or replace them with other than genuine Dayton parts.

When pumping a hazardous fluid (hot, flammable, strong acid, etc.) with this product, provide protective measures (install a pit, a protection box, sensors, etc.) in consideration of possible leakage of fluid, and post warning signs at necessary places. Make a warning symbol similar to the ones in this manual and attach them to the casing and piping, etc. Leakage of fluid may cause fire, air pollution or a serious accident. When pumping a hot fluid, the casing and piping will become hot, which may burn the skin when touched.

**▲ WARNING** *Before using this product, be sure you are familiar with the precautions regarding the fluid to be pumped, and verify the corrosion resistance of the parts that will come into contact with the fluid. NEVER use the product with any fluid against which it does not have sufficient corrosion resistance or with a fluid that poses a risk of explosion. If you are unsure of the corrosion resistance, contact the manufacturer of liquid. Please make sure that pump material is compatible with liquid being pumped, or damage may result to the pump or product being pumped.*

When working in the vicinity of pumping of fluid with this product, be sure to wear protective gear (goggles, mask, etc.).

It is the responsibility of the user to operate the pump in conformance with OSHA rules for dispensing liquid.

**▲ CAUTION** *When operating this product, it may generate loud operating noise, depending upon the condition of use (fluid pumped, supply air pressure and discharge pressure). If regulatory rules apply, provide appropriate acoustic measures where necessary. (For the maximum noise value of this product, see Tables A, B and C.)*

To drive this product, use supply air with minimum moisture content.

If a diaphragm of this product is damaged, supply air may mix with the fluid or the fluid may flow into the main body (air-switching portion). If air supply is inadequate or contaminated, DO NOT operate the pump.

While operating this product DO NOT cover the intake port by hand.

## Unpacking

First open the product package and make sure that all the accessories are in order (See parts breakdown). Attach the air valve and the silencer. With some models, these are already installed.

**▲ CAUTION** *All of the connection parts are capped or taped for shipment. Remove the caps and tapes.*

When installing the accessories (ball valve and silencer), make sure that no foreign matter falls into the product as it could cause a malfunction of the switching portion.

Use one revolution of sealing tape to prevent leakage.

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

ENGLISH

## Installation

**CAUTION** Pumps are heavy.

**WARNING** Be careful that nobody will pass under the pump when you lift it. It could be very dangerous if the pump should fall.

**CAUTION** See Tables A, B and C. Remember that the pump is heavy, so extreme care must be taken when lifting it.

When moving the pump with a forklift or truck, make sure that the pump will not fall. If it does, it may be damaged and/or cause bodily injury.

NEVER try to move the pump by pulling the hose connected to the pump. The hose or the pump may be damaged.

**CAUTION** Don't lose rubber cushions and nuts when you open package.

Pumps are shipped fixed on pallet with bolts and nuts for transport safety. These bolts should be changed to the bolts included with the accessories.

### INSTALLING THE PUMP

1. Decide where the pump should be installed and secure a suitable space (See Figures 7-10).

**NOTE:** Try to keep the suction lift as short as possible.

To protect diaphragm from abnormal breakage, inlet liquid pressure must be kept below the following values:

- PTFE diaphragms:  
 2.8 PSI (height 6.6 ft) During operation  
 7 PSI (height 16.4 ft) Not in operation
- Buna-N diaphragms:  
 14 PSI (height 32.8 ft)

(When using clean water under ambient temperature)

- Remember to provide sufficient space around the pump for maintenance.
- The direction of the fluid intake port and the discharge port can be switched opposite from each other.
- In the event of diaphragm failure, the exhaust from pump may contain sludge.

When operating the pump where it would have an impact on the environment, the exhaust should be directed to a place where there will be no environmental impact.

2. Remove the pump from the package and install it in the designated location.
3. When fixing the pump in place, use the cushions on the pump base and secure the pump by tightening the tied-down bolts a little at a time.

**CAUTION** Even if you do not use the cushions to secure the pump in place, mount it in such a way that vibration generated by pump operation will be absorbed.

If the pump will be submerged during operation, follow the steps below:

- Verify the corrosion resistance of each component of the pump and DO NOT expose the pump to any fluid for which it does not have proper corrosion resistance.
- Exhaust should be directed outside, not into the fluid in which the pump is submerged. For information on how to arrange the exhaust, See NOTE, page 11 – Arranging outside exhaust and Figure 11 below.

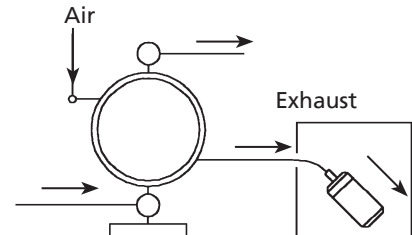


Figure 11

- Make sure that you can reach all of the valves without submerging your hand.

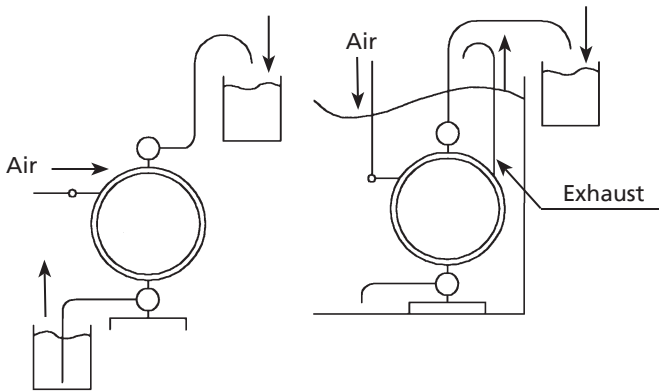


Figure 7

Figure 8

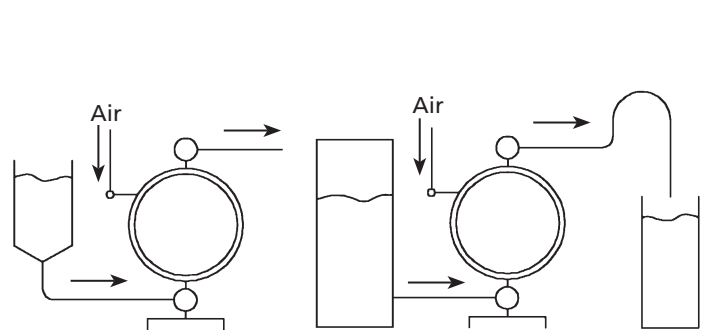


Figure 9

Figure 10



# Models 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A and 22A594

ENGLISH

## Installation (Continued)

When pumping a hazardous fluid (hot, flammable, strong acid, etc.), provide protective measures (installation of a pit or sensors, etc.) in consideration of possible leakage of fluid, and post warning signs at necessary places. For details, see the applicable operating caution on pages 8 & 10.

**▲WARNING** *If using the pump with a flammable fluid or in a flammable environment, read the applicable operating caution on page 9.*

### ARRANGING OUTSIDE EXHAUST

- Remove the silencer.
- Connect a hose with a ground wire to the pump's exhaust port, and attach the silencer to the tip of the hose. Keep hose length under 15 feet and the same diameter as the exhaust port.
- Have a pit, a protection box, etc., at the end of the hose.

**▲WARNING** *Be sure to have a pit, a protection box, etc. at the end of the hose in preparation for the flow of fluid in case of damage to a diaphragm. For details, see the applicable operating caution on page 8.*

- Pump exhaust should be directed to a safe place, away from people, animals and food.

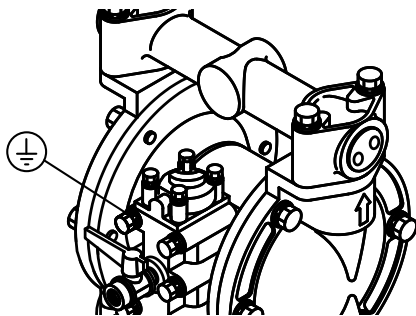


Figure 12

## SOLENOID OPERATION

- When air line operation is to be controlled by a solenoid valve, a three way type is recommended. A three way solenoid valve allows any trapped air to bleed off, in turn improving pump performance.

### CONNECTING THE GROUND WIRE

(excluded 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A)

1. When installing the pump, be sure to connect the ground wire at the specified position. For the specified position for connecting the ground wire, See Figure 12.
2. Also connect ground wires to peripheral equipment and piping.
3. Use 2.0 mm minimum ground wire.

**▲WARNING** *Be sure to connect ground wires to the connected piping and any other connected equipment. For details, see the applicable operating caution on page 9. When the pump is operated without a ground wire or otherwise not properly grounded, friction between parts and abrasion caused by some fluids flowing inside the casing may generate static electricity. Also, depending on the type of fluid being pumped and the installation environment (such as gases in the air or the surrounding fixtures), it may be a cause of fire or electric shock.*

## Operation

### METHOD OF OPERATION

- Before starting the pump, make sure that all piping is properly connected.
- Also, before starting the pump, make sure that all the bolts are securely tightened. (Refer to pages 12 thru 15.)
- Make sure that the air valve, regulator and the drain valve on the discharge side are closed. Also, make sure that the valve on the suction side is opened.

1. Start the air compressor.

2. Open the air valve in front of each piece of peripheral equipment and adjust the supply air pressure with a regulator to within the permissible range (Tables A, B and C).
3. Open the flow valve on the discharge side.
4. Press the RESET button and then slowly open the air valve of the pump.
5. First, verify that fluid is flowing inside the piping and is being pumped to the discharge side, and then fully open the air valve.

**▲CAUTION** *DO NOT open the air valve suddenly.*

DO NOT apply lubricants. This may cause pump problems.

### FLOW ADJUSTMENT

Adjust the flow valve on the discharge side. For the relationship among the flow, supply air pressure and discharge pressure, see the performance curves on page 4.

**▲CAUTION** *As you start closing the flow valve, the supply air pressure may rise. Make sure that the pressure is kept within the normal operating range.*

- Depending upon the viscosity and specific gravity of the fluid, the suction stroke and other conditions, the permissible suction flow speed of fluid into the pump will vary; however, if the pump speed (flow speed of fluid) increases greatly, cavitation will occur and this not only will reduce pump performance, but it may cause a malfunction. Adjust the supply air pressure as well as the flow in order to prevent cavitation.
- If fluid is not discharged after you start the pump, or if you hear an abnormal noise or notice any irregularity, shut down the pump immediately.

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

ENGLISH

## Operation (Continued) SHUTDOWN

**▲ CAUTION** *Close the air valve of the pump and shut off the supply air.*

- There is no problem in shutting down the pump with the flow valve closed while the air is being supplied; however, if this condition continues for many hours while there is nobody watching the pump, it may continue running when there is a leak from the pump or piping and fluid may continue flowing out of the position of leakage. Upon finishing your work, release the internal pressure from the pump and close the air valve (See Releasing the pressure).
- When the pump is shut down while pumping slurry, particulate matter contained in the slurry will be deposited and get stuck inside the out chamber. If the pump is started again as is, the diaphragm may be damaged or the center disk may be overloaded and this may cause damage such as bending of the center rod. After finishing your work, purge the remaining fluid from the pump.

## RELEASING THE PRESSURE

1. Make sure that the air valve of the pump is closed.
2. Shut down the air compressor or close the valve on the air-supply side of the peripheral equipment.
3. Close the flow valve on the discharge side, start slowly opening the drain valve and discharge the fluid under pressure.
4. Open the air valve of the pump, start running the pump and discharge the remaining liquid.
5. After making sure that the pump has been shut down and the pressure has been released, fully open the regulator, and close the air valve and drain valve of the pump.

If the pump will be unused for a prolonged period, purge and clean the pump.

## Maintenance

### BALLS AND VALVE SEATS

#### NOTE:

- 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594  
.....See Figure No.-A
- 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A  
.....See Figure No.-B

#### DISASSEMBLY

- Remove the retainer bolts from the out manifold, and remove the out manifold (See Figure 13-A or 13-B).

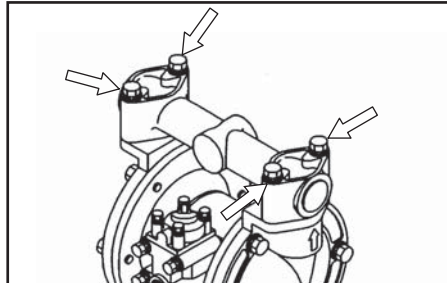


Figure 13-A

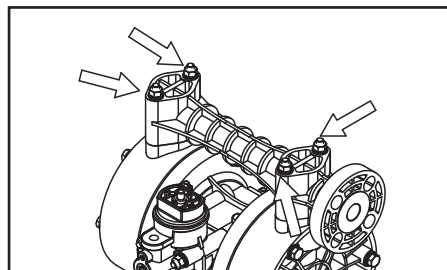


Figure 13-B

- Remove the ball, valve seat and O-ring (See Figure 14-A or 14-B).
- Remove the retainer bolts from the in manifold and remove the in manifold (See Figure 15-A or 15-B).

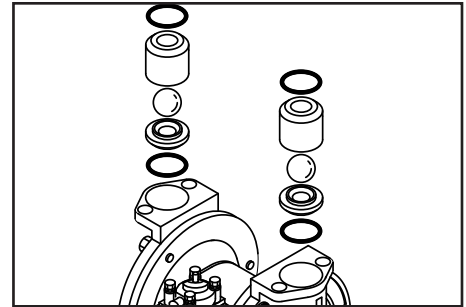


Figure 14-A

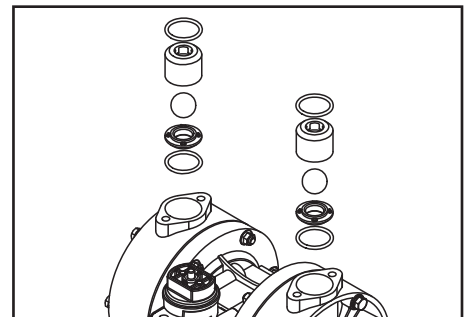


Figure 14-B

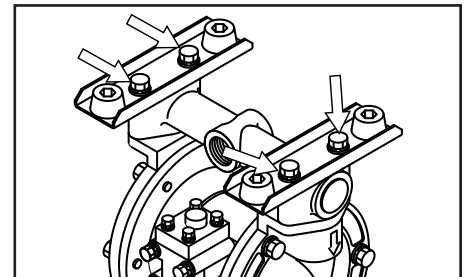


Figure 15-A

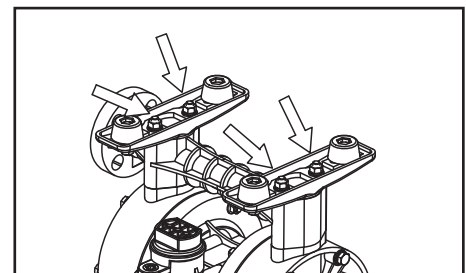


Figure 15-B



# Models 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A and 22A594

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Maintenance (Continued)

- Remove the ball, valve seat and O-ring (See Figure 16-A or 16-B).

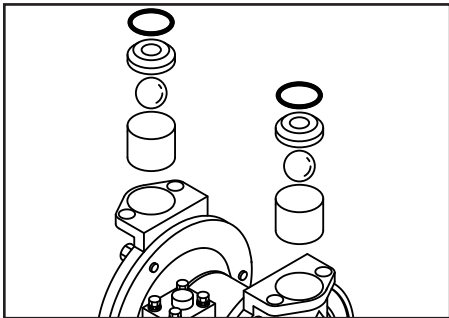


Figure 16-A

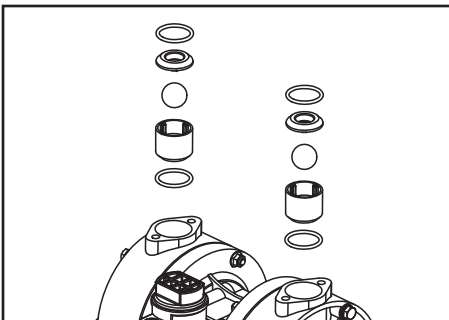


Figure 16-B

## INSPECTION

- Ball

Measure the outside diameter and if it is outside the usable range, replace the ball (See Figure 17).

### Usable Range of Ball:

6PY35B, 6PY40A, 6PY43B, 6PY47B 6PY52A, 6PY53A, 3HJW8A	..... 0.957 ~ 1.095 in (24.3 ~ 27.8 mm)
6PY36B, 6PY41A, 6PY44B, 6PY48B 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594	..... 1.240 ~ 1.421 in (31.5 ~ 36.1 mm)

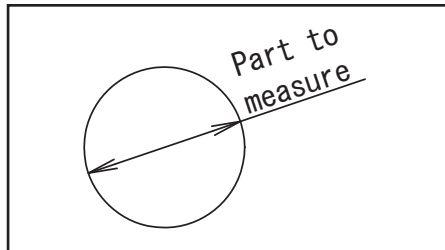


Figure 17

- Valve Seat

Measure the dimension shown at left and if it is outside the usable range, replace the valve seat (See Figure 18).

### Usable Range of Valve Seat:

6PY35B, 6PY40A, 6PY43B, 6PY47B 6PY52A, 6PY53A, 3HJW8A	..... 0.134 ~ 0.335 in (3.4 ~ 8.5 mm)
6PY36B, 6PY41A, 6PY44B, 6PY48B 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594	..... 0.150 ~ 0.374 in (3.8 ~ 9.5 mm)

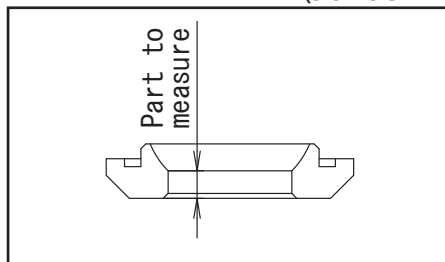


Figure 18

- O-ring (other than PTFE)

If O-rings are worn out or cracked, replace them.

## ASSEMBLY

Assemble in reverse order of disassembly.

### Tightening Torque for manifold:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594	..... 8 lbf-ft (10N-m)
6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A	..... 9 lbf-ft (12N-m)
6PY52A, 6PY53A	..... 15 lbf-ft (20N-m)

6PY54A, 6PY55A ..... 28 lbf-ft (35N-m)

• **Always replace PTFE O-rings during maintenance.**

## DIAPHRAGM AND CENTER ROD

### NOTE:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B,  
6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A,  
3HJW8A, 3HJW9A, 22A594

..... See Figure No.-A

6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A,  
3HJV9, 3HJW2A

..... See Figure No.-B

## DISASSEMBLY

- Remove the ball and valve seat, etc.
- Remove the 12 retainer bolts from the out chamber and remove the out chamber (See Figure 19-A or 19-B).

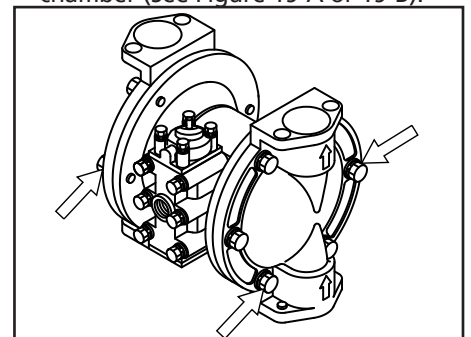


Figure 19-A

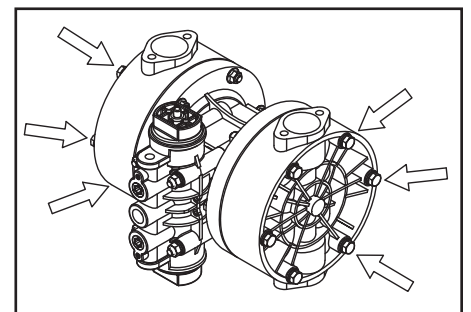


Figure 19-B

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Maintenance (Continued)

- Remove the nuts on both sides of the center rod (See Figure 20).

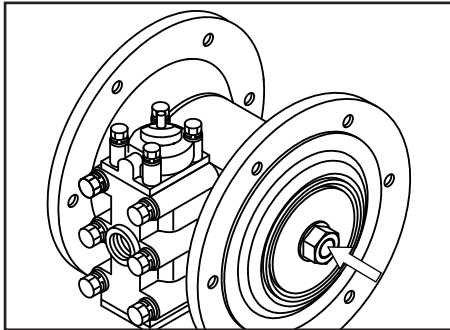


Figure 20

- After the nuts on one side have been removed, remove the center disk and diaphragm. Remove the diaphragm, center disk and center rod from the opposite side of the main body.
- Remove the nut on the opposite side using the double nut (See Figure 21).

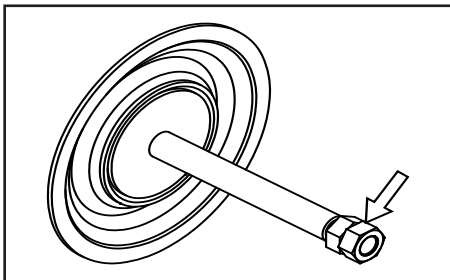


Figure 21

- For 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A Remove the coned disk spring, center disk and diaphragm. Use Accessory tool (special tool:Part No. 771244) for removing the center disk (See Figures 22 and 23).

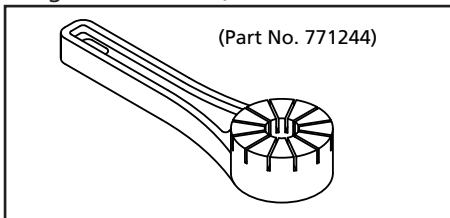


Figure 22

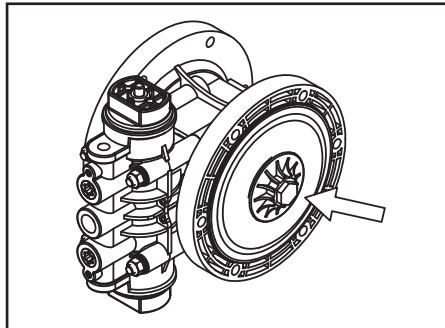


Figure 23

### INSPECTION

- Diaphragm

If the diaphragm is worn out or damaged, replace it. NEVER replace just one diaphragm.

### Guideline of Diaphragm Life:

- Buna-N . . . . . 10,000,000 cycle
- PTFE. . . . . 3,000,000 cycle
- Santoprene. . . . . 15,000,000 cycle
- Center rod (Figure 24)

Measure the diameter, and if it is outside the usable range, replace the center rod.

### Usable Range of Center Rod:

0.704 ~ 0.709 in (17.9 ~ 18.0 mm)

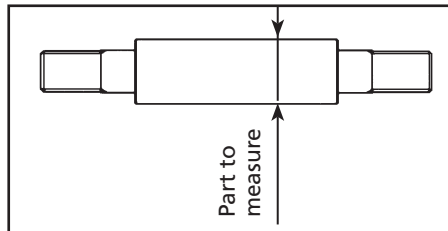


Figure 24

### ASSEMBLY

- Apply grease to the center rod, and insert it into the main body.
- 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A  
Install the O ring in the groove of the air chamber.

- Keep the marking "OUTSIDE" to liquid end for Buna-N diaphragms. For PTFE diaphragms, put the O-rings to both sides of the diaphragm (See Exploded parts).

### Tightening Torque for Center Rod:

- 6PY35B, 6PY36B, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594  
..... 22 lbf-ft (29.4N-m)
- 6PY40A, 6PY41A, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9  
..... 29 lbf-ft (39.2N-m)

- Draw the center disk to one side, and install the out chamber. Tighten the bolts temporarily.
- Draw the center disk to the opposite side, then turn the diaphragm over and install the out chamber. Tighten the bolts temporarily.
- After installation of the out chambers on both sides, place the pump on a flat surface and stand the pump upright for further assembly.
- For 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A Tighten the center disk using the Accessory tool(special tool:Part No. 771244)(See figures 22)

# Models 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A and 22A594

## Maintenance (Continued)

### Tightening Torque for Out Chamber:

6PY43B, 6PY44B . . . . .	8 lbf-ft (9.8N-m)
6PY35B, 6PY40A, 6PY47B, 6PY52A, 6PY53A, 3HJW8A, 22A594 . . . . .	10 lbf-ft (12.7N-m)
6PY36B, 6PY41A, 6PY48B, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW9A . . . . .	15 lbf-ft (19.6N-m)

**NOTE:** Make sure there is no dust on the seal surface in order to prevent seal damage.

- Tighten the bolts that balance should be equal from both sides on diagonal line with even torque.

### CENTER BODY

#### NOTE:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B,  
6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A,  
3HJW8A, 3HJW9A, 22A594

.....See Figure No.-A

6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A,  
3HJV9, 3HJW2A

.....See Figure No.-B

### DISASSEMBLY

- Remove the diaphragm and center rod.
- Remove the 12 retainer bolts from the air chamber and remove the air chamber (See Figure 25-A or 25-B).

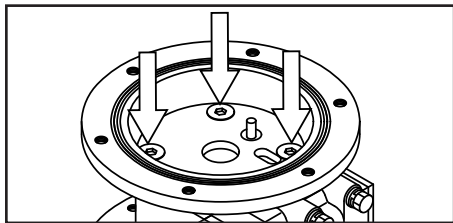


Figure 25-A

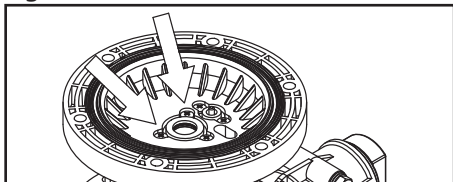


Figure 25-B

- Draw out the pilot valve and valve seat.
- Draw out the throat bearing (See Figure 26-A or 26-B).

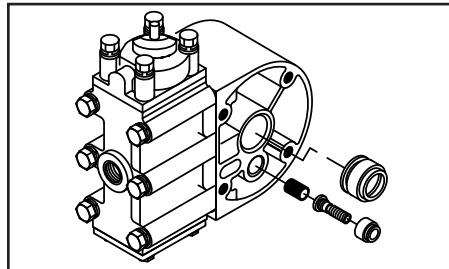


Figure 26-A

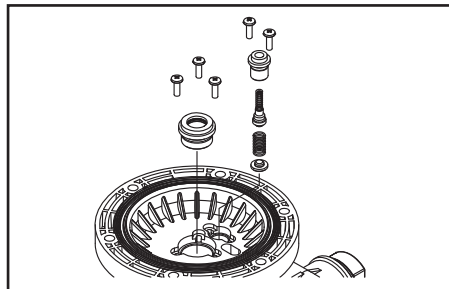


Figure 26-B

- Remove the packing from the throat bearing (See Figure 27-A or 27-B).

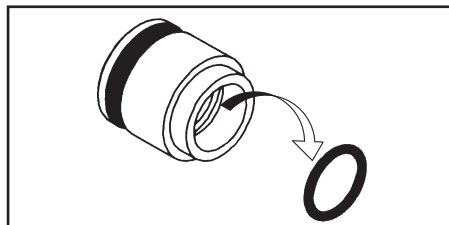


Figure 27-A

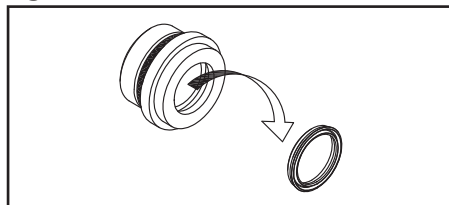


Figure 27-B

### INSPECTION

- Throat bearing

Measure the inside diameter, and if it is outside the usable range, replace the throat bearing (See Figure 28).

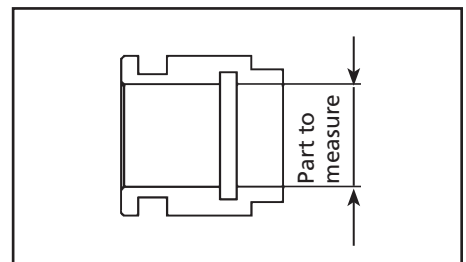


Figure 28

### Usable Range of Throat Bearing:

0.710 ~ 0.714 in  
(18.03 ~ 18.14 mm)

- O-rings, Packing

If the O-ring is worn out or cracked, replace it.

- Pilot valve assembly (See Figure 26-A or 26-B)

If the pilot valve is worn out or cracked, replace it.

### ASSEMBLY

For installation, see Exploded view page 20~ and assemble in the reverse order of disassembly.

Refer to Figure 29 for correct V packing instructions.

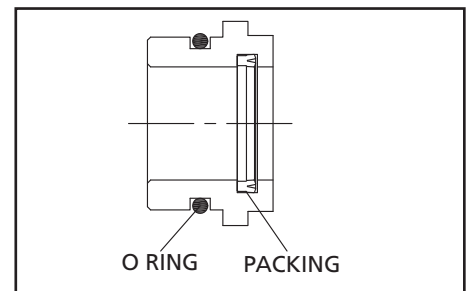


Figure 29

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

ENGLISH

## Maintenance (Continued)

For 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594

### Tightening Torque for Air Chamber Retainer Bolts:

13 lbf-ft (17.7N-m)

**NOTE:** Make sure there is no dust on the seal surface and the seal is not damaged.

- Apply grease, for ease of assembly, to packing.

For 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A

### Tightening Torque for Air Chamber Retainer screws.

1.4lbf-ft {2N-m}

- Use a Phillips head screw driver to tighten screws that secure throat bearing.
- Do not tighten the tapping screws too much. (Be careful when power tool is used.)

## C SPOOL VALVE ASSEMBLY

### NOTE:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594

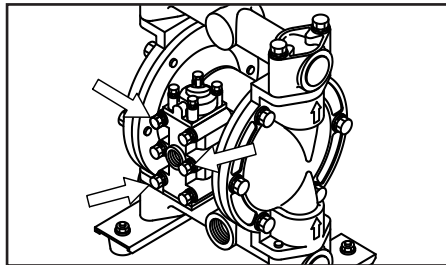
.....See Figure No.-A

6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A

.....See Figure No.-B

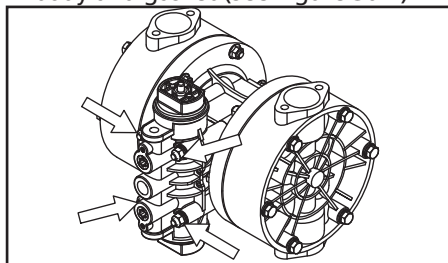
### DISASSEMBLY

- Remove the out manifold.
- Remove the 6 retainer bolts from the valve body and remove the valve body (See Figure 30-A).



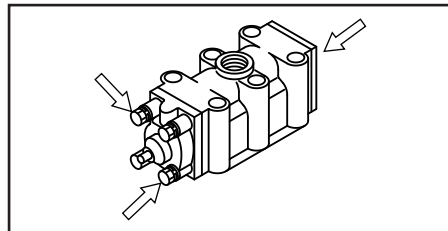
**Figure 30-A**

- Remove the 4 retainer bolts from the valve body and remove the valve body and gasket.(See Figure 30-B).



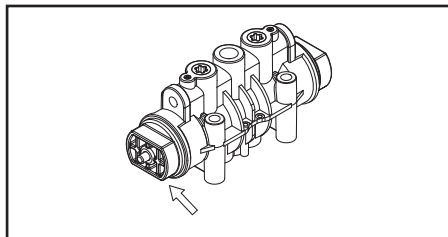
**Figure 30-B**

- Remove the 8 cap A and cap B retainer bolts, and remove cap A and cap B (See Figure 31-A).



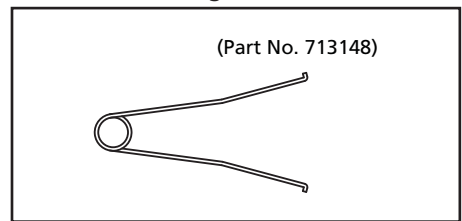
**Figure 31-A**

- Remove cap A with Adjustable angle wrenches. (See Figure 31-B).

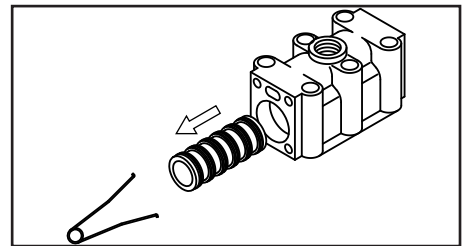


**Figure 31-B**

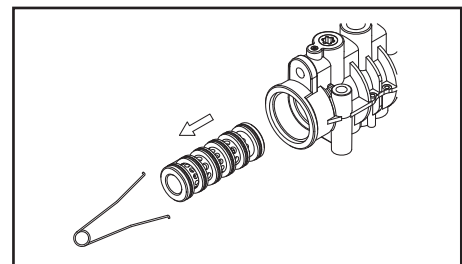
- Draw out the C spool valve assembly, and remove the seal ring from the C spool valve assembly.
- Remove the sleeve using the sleeve remover (special tool: part number 713148). (See Figures 32, 33-A or 33-B)



**Figure 32**



**Figure 33-A**



**Figure 33-B**

### INSPECTION

- C Spool valve assembly
- Seal ring

Measure the inside thick diameter, and if it is outside the usable range, replace the C spool valve assembly. If the seal ring is worn out or cracked, replace C spool valve assembly (See Figure 34).

# Models 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A and 22A594

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Maintenance (Continued)

### Usable Range of Seal Ring:

0.1161 ~ 0.1181 in (2.95 ~ 3.00 mm)

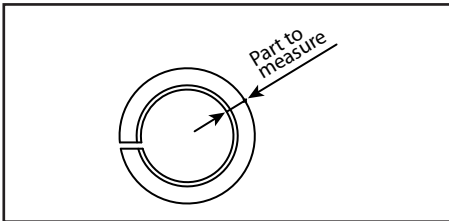


Figure 34

- Sleeve Assembly

Measure the inside diameter, and if it is outside the usable range, replace the C spool valve assembly (See Figure 35).

### Usable Range of Sleeve:

0.733 ~ 0.734 in (18.63 ~ 18.65 mm)

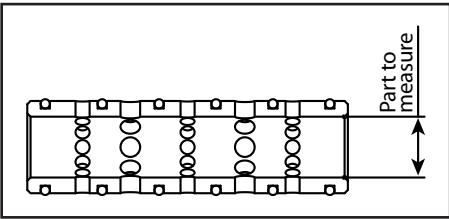


Figure 35

- O-rings

If the O-ring's are worn out or cracked, replace them.

### ASSEMBLY

Assemble in the reverse order of disassembly.

### Tightening Torque for Installation

Cap A & B (excluded 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A):

4.5 lbf-ft (5.9N-m)

### Tightening Torque for Valve Body

#### Installation Bolts:

5.5 lbf-ft (7.4N-m)

**NOTE:** Make sure there is no dust on the seal surface and it is not damaged.

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps, Models covered in this manual, are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. Any part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced at Dayton's option. For limited warranty claim procedures, see PROMPT DISPOSITION below. This limited warranty gives purchasers specific legal rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

**LIMITATION OF LIABILITY.** To the extent allowable under applicable law, Dayton's liability for consequential and incidental damages is expressly disclaimed. Dayton's liability in all events is limited to and shall not exceed the purchase price paid.

**WARRANTY DISCLAIMER.** Dayton has made a diligent effort to provide product information and illustrate the products in this literature accurately; however, such information and illustrations are for the sole purpose of identification, and do not express or imply warranty that the products are MERCHANTABLE, or FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, or that the products will necessarily conform to the illustrations or descriptions. Except as provided below, no warranty or affirmation of fact, expressed or implied, other than as stated in the "LIMITED WARRANTY" above is made or authorized by Dayton.

**PRODUCT SUITABILITY.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While Dayton attempts to assure that its products comply with such codes, it cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation and the use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g. (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequentially the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**PROMPT DISPOSITION.** Dayton will make a good faith effort for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.**





Dayton Operating Instructions and Parts Manual

**6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9 and 3HJW2A**

**For Repair Parts, call 1-800-323-0620**

**24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

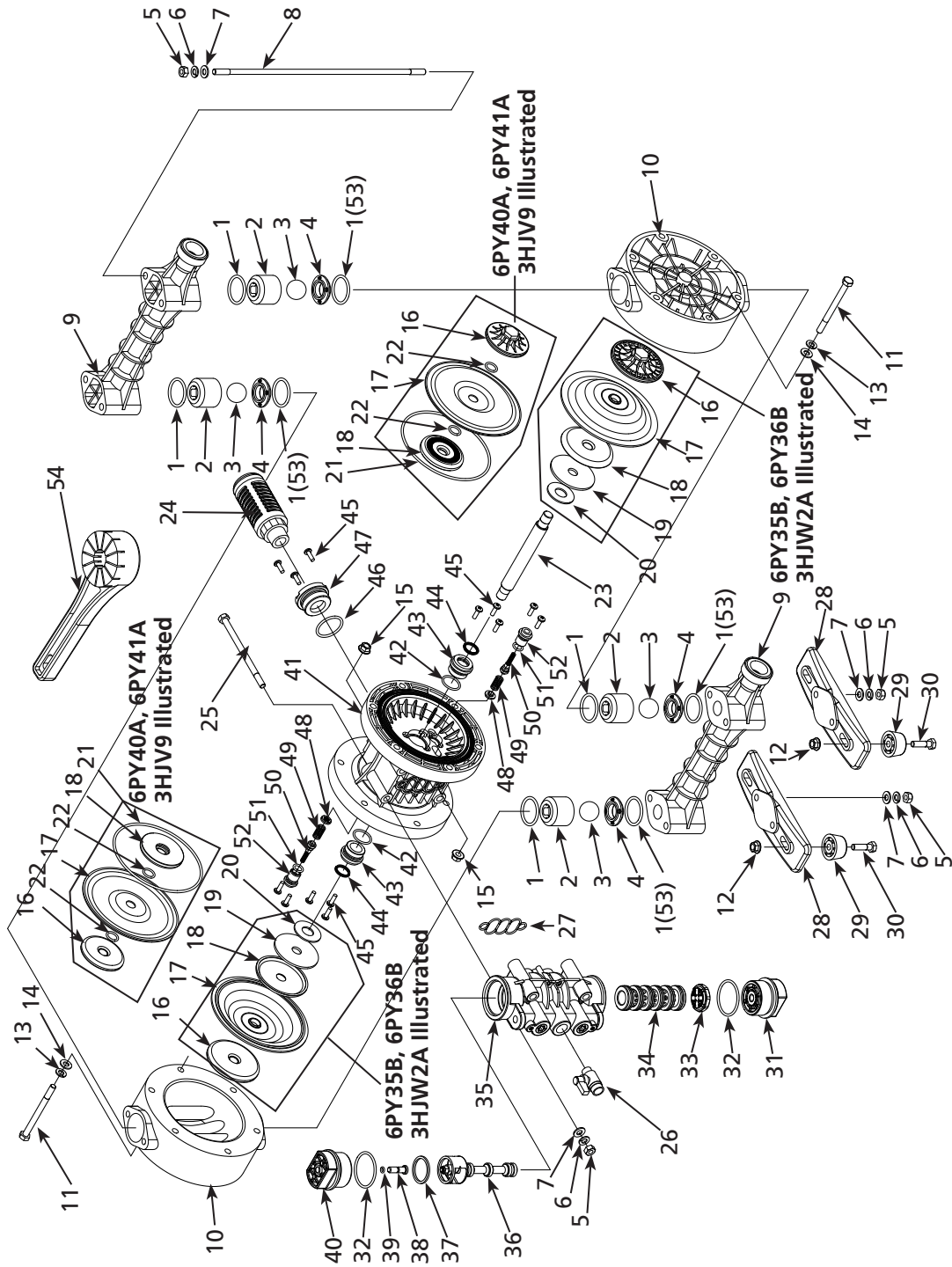


Figure 36 – Repair Parts Illustration for Air-Operated Diaphragm Pumps



# Repair Parts List for Air-Operated Diaphragm Pumps

Reference Number	Description	Part Number for Models:						Quantity
		6PY35B	6PY36B	6PY40A	6PY41A	3HJV9	3HJW2A	
1	*O-ring	684116	684119	643033	643042	643042	643042	8
2	Valve Guide	771216	771231	771216	771231	780141	780141	4
3	*Ball	770723	770590	770736	770691	770691	770691	4
4	Valve Seat	780137	780138	780137	780138	780139	780139	4
5	Nut	683635	683635	683635	683635	683635	683635	12
6	Spring Lock Washer	681300	N/A	681300	N/A	N/A	N/A	24
6	Spring Lock Washer	N/A	681300	N/A	681300	681300	681300	12
7	Plain Washer	631329	N/A	631329	N/A	N/A	N/A	24
7	Plain Washer	N/A	631329	N/A	631329	631329	631329	12
8	Tie Rod	710122	710207	710122	710207	710207	710207	4
9	Manifold	780010	780012	780010	780012	780057	780057	2
10	Out Chamber	780134	780135	780134	780135	780136	780136	2
11	Bolt	621166	N/A	710271	N/A	683541	683541	12
12	Nut With flange	686032	710271	N/A	710271	N/A	N/A	16
12	Nut With flange	N/A	686032	771054	686032	686032	686032	4
13	Spring Lock Washer	N/A	680257	N/A	680257	680257	680257	12
14	Plain Washer	N/A	631330	N/A	631330	631330	631330	12
15	Nut With flange	N/A	686033	N/A	686033	686033	686033	12
16	Center Disk	780123	780124	780125	780126	780128	780127	2
17	*Diaphragm	771973	771974	771083	771110	771110	771974	2
18	Center Disk	716225	716258	709456	709459	709459	716258	2
19	Plain Washer	716226	716259	N/A	N/A	709150	716259	2
20	**Cushion	771054	771054	771054	771054	771054	771054	2
21	*O-ring	640151	640154	640151	640154	640154	640154	2
22	*O-ring	N/A	N/A	643013	643013	643013	N/A	4
23	Center Rod	710252	710271	710252	710271	710271	710271	1
24	Silencer Assembly	804697	804697	804697	804697	804697	804697	4
25	Bolt	686031	686031	686031	686031	686031	686031	4
26	Ball Valve	686019	684320	686019	684320	682772	682772	1
27	**Gasket	772848	772848	772848	772848	772848	772848	1
28	Pump Base	771219	771235	771219	771235	771749	771749	2
29	Cushion	770551	770551	770551	770551	770551	770551	4
30	Bolt	621151	621153	621151	621153	621153	621153	20
31	Cap	772947	772947	772947	772947	772947	772947	1
32	O-ring	640043	640043	640043	640043	640043	640043	2
33	Cushion	771914	771914	771914	771914	771914	771914	1
34	±Sleeve Assembly	804609	804609	804609	804609	804609	804609	1
35	Valve Body Assembly	832903	832903	832903	832903	832903	832903	1
36	+C spool Valve Assembly	802400	802400	802400	802400	802400	802400	1
37	**Packing	771241	771241	771241	771241	771241	771241	1
38	Reset Button	772991	772991	772991	772991	772991	772991	1
39	**O-ring	640002	640002	640002	640002	640002	640002	1
40	Cap	772946	772946	772946	772946	772946	772946	1
41	Body	772928	772929	772928	772929	772946	772946	1
42	**O-ring	685276	685276	685276	685276	685276	685276	2
43	Throat Bearing	772931	772931	772931	772931	772931	772931	2
44	**Packing	685414	685414	685414	685414	685414	685414	2
45	Tapping Screw	686030	686030	686030	686030	686030	686030	13
46	**O-ring	640132	640132	640132	640132	640132	640132	1
47	Bushing	772933	772933	772933	772933	772933	772933	1
48	Spring Seat	772948	772948	772948	772948	772948	772948	2
49	Spring	708666	708666	708666	708666	708666	708666	2
50	Pilot Valve Assembly	802360	802360	802360	802360	802360	802360	2
51	**O-ring	640009	640009	640009	640009	640009	640009	2
52	Valve Seat	772932	772932	772932	772932	772932	772932	2
53	*O-ring	N/A	N/A	N/A	N/A	643041	643041	4
54	Accessory Tool	771244	771244	771244	771244	771244	771244	1
	Liquid End Repair Kit	6PY59	6PY60	6PY63	6PY64	6PY64	6PY60	
	Air Motor Repair Kit	22A610	22A610	22A610	22A610	22A610	22A610	

(\*) Parts included in Liquid End Repair Kit

(\*\*) Parts included in Air Motor Repair Kit

(+ ) Part 802400 includes seal rings (Part 771053\*\*)

(±) Part 803931 includes o-rings (Part 771080\*\*)

**For Repair Parts, call 1-800-323-0620**

**24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

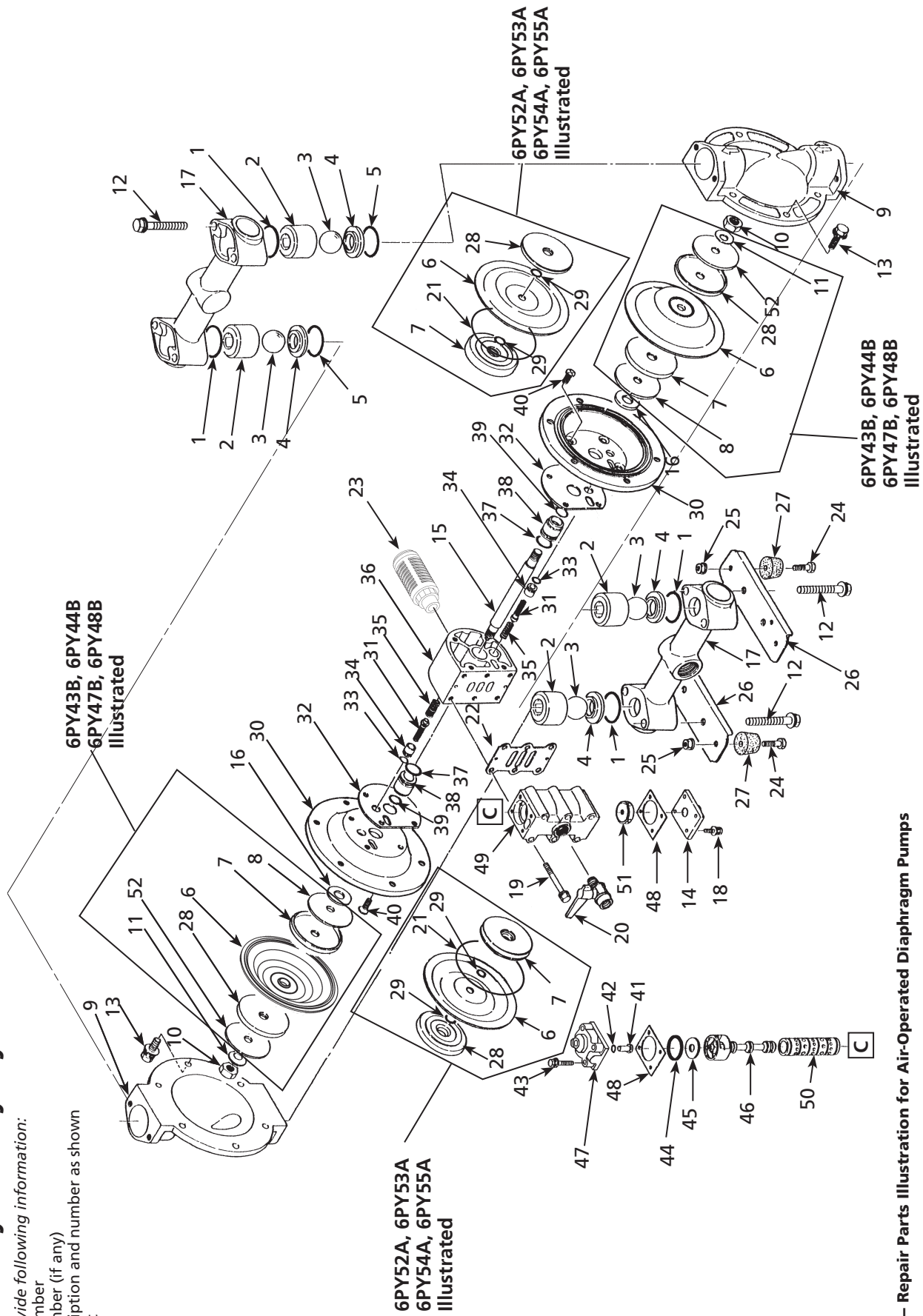


Figure 37 – Repair Parts Illustration for Air-Operated Diaphragm Pumps

# Repair Parts List for Air-Operated Diaphragm Pumps

Reference Number	Description	Part Number for Models:								Qty.
		6PY43B	6PY44B	6PY47B	6PY48B	6PY52A	6PY53A	6PY54A	6PY55A	
1	*O-ring	640036	640044	684118	683997	643036	643036	643044	643044	4
2	Valve Guide	711700	711702	711701	711703	711700	711701	711702	711703	4
3	*Ball	770720	770581	770723	770590	770736	770736	770691	770691	4
4	Valve Seat	590086	590087	711705	711707	590086	711705	590087	711707	4
5	*O-ring	640132	640134	684117	683996	771131	771131	771130	771130	2
6	*Diaphragm	772958	772962	771973	771974	771083	771083	771110	771110	2
7	Center Disk	716225	716258	716225	716258	709456	709456	709459	709459	2
8	Plain Washer	716226	716259	716226	716259	N/A	N/A	N/A	N/A	2
9	Out Chamber	711686	711687	711693	711694	711686	711693	711687	711694	2
10	Nut	682263	682263	682263	682263	682263	682263	682263	682263	2
11	Coned Disk Spring	682730	682730	682730	682730	682730	682730	682730	682730	2
12	Bolt	682264	682267	682727	682728	682264	682727	682267	682728	8
13	Bolt	682724	682725	682722	682723	682724	682722	682725	682723	12
14	Cap	709305	709305	709305	709305	709305	709305	709305	709305	1
15	Center Rod	709163	709162	709163	709162	709163	709163	709162	709162	1
16	**Cushion	771054	771054	771054	771054	771054	771054	771054	771054	2
17	Manifold	831280	831281	831270	831271	831280	831270	831281	831271	2
18	Bolt	682262	682262	682262	682262	682262	682262	682262	682262	4
19	Bolt	682265	682265	682265	682265	682265	682265	682265	682265	6
20	Ball Valve	686019	684320	686019	684320	686019	686019	684320	684320	1
21	O-ring	N/A	N/A	640151	640154	640151	640151	640154	640154	2
22	*Gasket	771056	771056	771056	771056	771056	771056	771056	771056	1
23	Silencer Assembly	804697	804697	804697	804697	804697	804697	804697	804697	1
24	Bolt	611148	611148	611148	611148	611148	611148	611148	611148	4
25	Nut With Flange	682276	682276	682276	682276	682276	682276	682276	682276	4
26	Pump Base	709157	709156	709157	709156	709157	709157	709156	709156	2
27	Cushion	770551	770551	770551	770551	770551	770551	770551	770551	4
28	Center Disk	709153	709151	719153	709151	709314	709326	709327	709331	2
29	*O-ring	N/A	N/A	N/A	N/A	643013	643013	643013	643013	4
30	Air Chamber	715937	715939	715937	715939	715937	715937	715939	715939	2
31	Pilot Valve Assembly	802360	802360	802360	802360	802360	802360	802360	802360	2
32	**Gasket	771057	771057	771057	771057	771057	771057	771057	771057	2
33	**O-ring	640009	640009	640009	640009	640009	640009	640009	640009	2
34	Valve Seat	771945	771945	771945	771945	771945	771945	771945	771945	2
35	**Spring	708666	708666	708666	708666	708666	708666	708666	708666	2
36	Body	709812	709812	709812	709812	709812	709812	709812	709812	1
37	**O-ring	685276	685276	685276	685276	685276	685276	685276	685276	2
38	Throat Bearing	772703	772703	772703	772703	772703	772703	772703	772703	2
39	**Packing	685414	685414	685414	685414	685414	685414	685414	685414	2
40	Flat Head Bolt	682486	682486	682486	682486	682486	682486	682486	682486	8
41	Reset Button	709161	709161	709161	709161	709161	709161	709161	709161	1
42	**O-ring	640005	640005	640005	640005	640005	640005	640005	640005	1
43	Bolt	682704	682704	682704	682704	682704	682704	682704	682704	4
44	**Packing	771241	771241	771241	771241	771241	771241	771241	771241	1
45	Plain Washer	715961	715961	715961	715961	715961	715961	715961	715961	1
46	+C Spool Valve Assembly	802400	802400	802400	802400	802400	802400	802400	802400	1
47	Cap	710221	710221	710221	710221	710221	710221	710221	710221	1
48	**Gasket	771240	771240	771240	771240	771240	771240	771240	771240	2
49	Valve Body	711639	711639	711639	711639	711639	711639	711639	711639	1
50	±Sleeve Assembly	803931	803931	803931	803931	803931	803931	803931	803931	1
51	**Cushion	771914	771914	771914	771914	771914	771914	771914	771914	1
52	Plain Washer	709152	709150	709152	709150	N/A	N/A	N/A	N/A	2
	Liquid End Repair Kit	6PY66	6PY67	6PY70	6PY71	6PY73	6PY73	6PY74	6PY74	
	Air Motor Repair Kit	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	

(\*) Parts included in Liquid End Repair Kit

(\*\*) Parts included in Air Motor Repair Kit

(+ ) Part 802400 includes seal rings (Part 771053\*\*)

(±) Part 803931 includes o-rings (Part 771080\*\*)

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

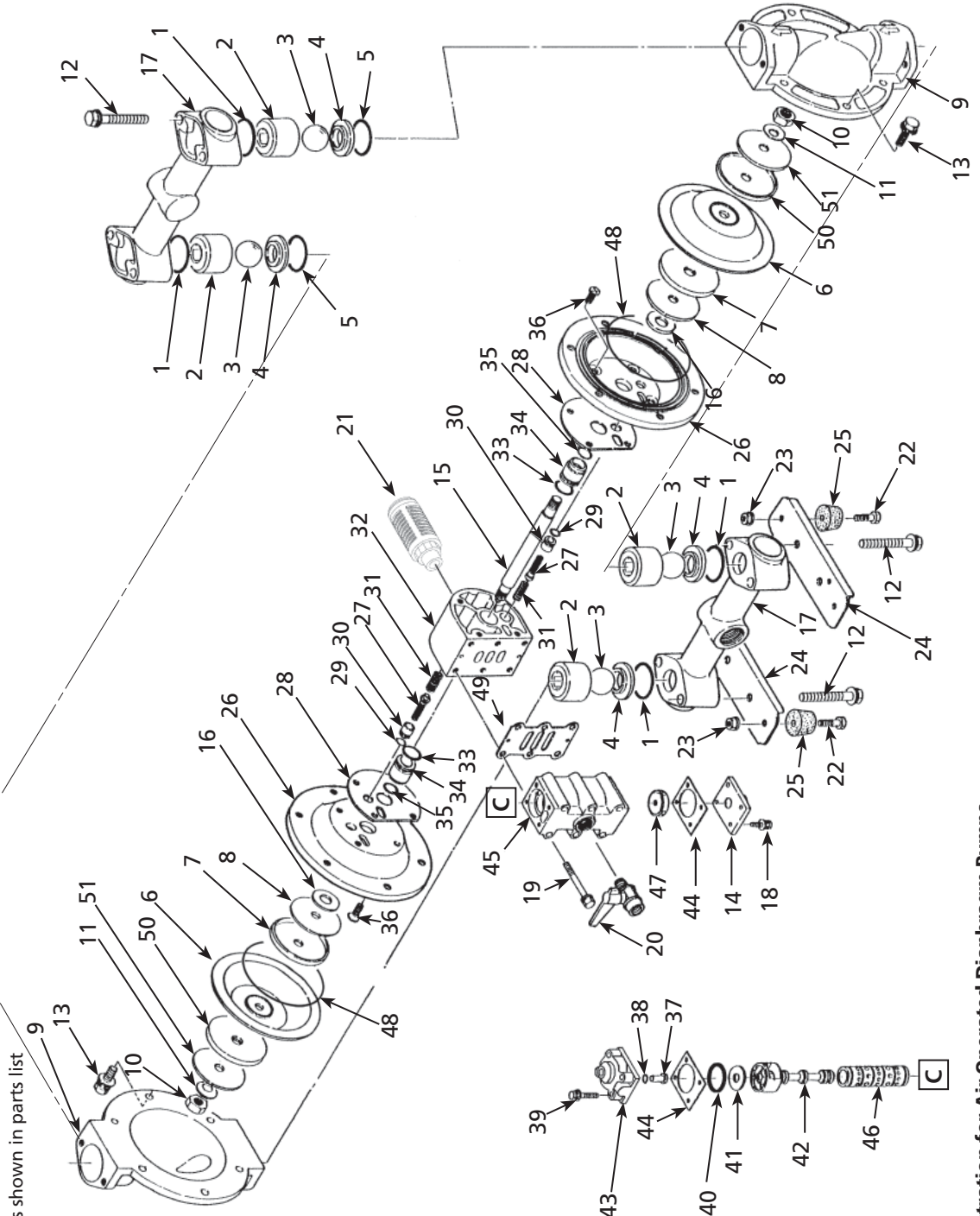


Figure 38 – Repair Parts Illustration for Air-Operated Diaphragm Pumps

## Repair Parts List for Air-Operated Diaphragm Pumps

Reference Number	Description	Part Number for Models:		Qty.
		3HJW8A	3HJW9A	
1	*O-ring	684118	683997	4
2	Valve Guide	711700	711702	4
3	*Ball	770723	770590	4
4	Valve Seat	590086	590087	4
5	*O-ring	684117	683996	2
6	*Diaphragm	771973	771974	2
7	Center Disk	716225	716258	2
8	Plain Washer	716226	716259	2
9	Out Chamber	711686	711687	2
10	Nut	682263	682263	2
11	Coned Disk Spring	682730	682730	2
12	Bolt	682264	682267	8
13	Bolt	682724	682725	12
14	Cap	709305	711212	1
15	Center Rod	709163	709162	1
16	**Cushion	771054	771054	2
17	Manifold	831280	831281	2
18	Bolt	682262	682262	4
19	Bolt	682265	682265	6
20	Ball Valve	686019	684320	1
21	Silencer Assembly	804697	804697	1
22	Bolt	611148	611148	4
23	Nut With Flange	682276	682276	4
24	Pump Base	709157	709157	2
25	Cushion	770551	770551	4
26	Air Chamber	715937	715939	2
27	Pilot Valve Assembly	802360	802360	2
28	**Gasket	771057	771057	2
29	**O-ring	640009	640009	2
30	Valve Seat	771945	771945	2
31	**Spring	708666	708666	2
32	Body	709812	709812	1
33	**O-ring	685276	685276	2
34	Throat Bearing	772703	772703	2
35	**Packing	685414	685414	2
36	Flat Head Bolt	682486	682486	8
37	Reset Button	709161	709161	1
38	**O-ring	640005	640005	1
39	Bolt	682704	682704	4
40	**Packing	771241	771241	1
41	Plain Washer	715961	715961	1
42	+C Spool Valve Assembly	802400	802400	1
43	Cap	710221	710221	1
44	**Gasket	771240	771240	2
45	Valve Body	711639	711640	1
46	±Sleeve Assembly	803931	803931	1
47	Cushion	771914	771914	1
48	**O-ring	640151	640154	2
49	**Gasket	771056	771056	1
50	Center Disk	709153	709151	2
51	Plain Washer	709152	709150	2
	Liquid End Repair Kit	6PY70	6PY71	
	Air Motor Repair Kit	6PY79	6PY79	

(\*) Parts included in Liquid End Repair Kit

(\*\*) Parts included in Air Motor Repair Kit

(+ ) Part 802400 includes seal rings (Part 771053\*\*)

(±) Part 803931 includes o-rings (Part 771080\*\*)



**For Repair Parts, call 1-800-323-0620**

**24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

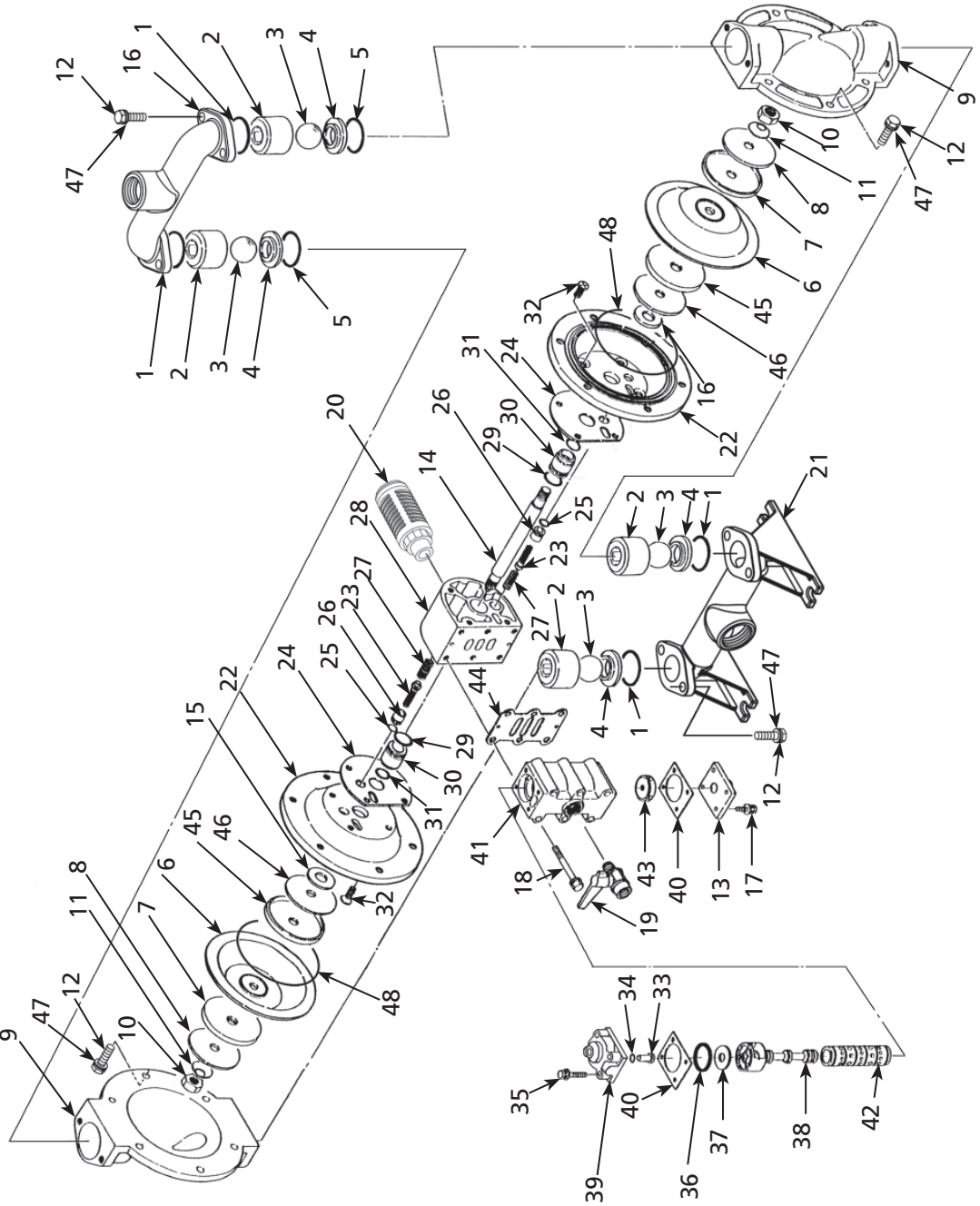


Figure 39- Repair Parts Illustration for Air-Operated Diaphragm Pumps

## Repair Parts List for Air-Operated Diaphragm Pumps

Reference Number	Description	Part Number for Models:	
		22A594	Qty.
1	*O-ring	640044	4
2	Valve Guide	711702	4
3	*Ball	770581	4
4	Valve Seat	590087	4
5	*O-ring	640134	2
6	Diaphragm	772962	2
7	Center Disk	709151	2
8	Plain Washer	709150	2
9	Out Chamber	711687	2
10	Nut	682263	2
11	Coned Disk Spring	682730	2
12	Bolt	611177	20
13	Cap	709305	1
14	Center Rod	709162	1
15	**Cushion	771054	2
16	Out Manifold	716373	1
17	Bolt	682262	4
18	Bolt	682265	6
19	Ball Valve	684320	1
20	Silencer Assembly	804697	1
21	In Manifold	716374	1
22	Air Chamber	715939	2
23	Pilot Valve Assembly	802360	2
24	**Gasket	771057	2
25	**O-ring	640009	2
26	Valve Seat	771945	2
27	**Spring	708666	2
28	Body	709812	1
29	**O-ring	685276	2
30	Throat Bearing	772703	2
31	**Packing	685414	2
32	Flat Head Bolt	682486	8
33	Reset Button	709161	1
34	**O-ring	640005	1
35	Bolt	682704	4
36	**Packing	771241	1
37	Plain Washer	715961	1
38	+C Spool Valve Assembly	802400	1
39	Cap	710221	1
40	**Gasket	771240	2
41	Valve Body	711639	1
42	±Sleeve Assembly	803931	1
43	**Cushion	771914	1
44	**Gasket	771056	1
45	Center Disk	716258	2
46	Plain Washer	716259	2
47	Wave washer	631917	20
	Liquid End Repair Kit	6PY67	
	Air Motor Repair Kit	6PY79	

(\*) Parts included in Liquid End Repair Kit

(\*\*) Parts included in Air Motor Repair Kit

(+ ) Part 802400 includes seal rings (Part 771053\*\*)

(±) Part 803931 includes o-rings (Part 771080\*\*)

# Dayton® Air-Operated Diaphragm Pumps

## Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Pump does not run	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The exhaust port (silencer) of pump is clogged with sludge</li> <li>2. Air is not supplied</li> <li>3. The supply air pressure is low</li> <li>4. Air leaks from connection parts</li> <li>5. Air piping or peripheral equipment is clogged with sludge</li> <li>6. The flow valve on the discharge side is not open</li> <li>7. The spool stopped in neutral position</li> <li>8. The fluid piping is clogged with sludge</li> <li>9. The pump is clogged with sludge</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check and clean the exhaust port and silencer</li> <li>2. Start the compressor, and open the air valve and air regulator</li> <li>3. Check the compressor and the configuration of air piping</li> <li>4. Check the connection parts and tightness of bolts</li> <li>5. Check and clean the air piping</li> <li>6. Open the flow valve on the discharge side</li> <li>7. Press the RESET button</li> <li>8. Check and clean the fluid piping</li> <li>9. Disassemble the casing, check and clean</li> </ol>
Pump runs, but fluid does not come out	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The suction lift of discharge head is long</li> <li>2. The discharge-side fluid piping (including the strainer) is clogged with sludge</li> <li>3. The valve on the suction side is not open</li> <li>4. The pump is clogged with sludge</li> <li>5. The ball and valve seat are worn out or damaged</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Confirm the piping configuration and shorten the length</li> <li>2. Check and clean the fluid piping</li> <li>3. Open the valve on the suction side</li> <li>4. Disassemble the casing, check and clean</li> <li>5. Disassemble the manifold, check and replace parts</li> </ol>
Flow (discharge volume) decreased	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The supply air pressure is low</li> <li>2. Air piping or peripheral equipment is clogged with sludge</li> <li>3. The discharge-side flow valve opens differently</li> <li>4. Air is taken in together with fluid</li> <li>5. Cavitation occurs</li> <li>6. Chattering occurs</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the compressor and configuration of air piping</li> <li>2. Check and clean the air piping</li> <li>3. Adjust the discharge-side flow valve</li> <li>4. Replenish fluid and check the configuration of the suction-side piping</li> <li>5. Adjust the supply air pressure and discharge pressure, and shorten the suction lift</li> <li>6. Adjust the supply air pressure and discharge pressure. Reduce inlet flow valve to adjusting liquid pressure and volume</li> </ol>



# Models 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A and 22A594

## Troubleshooting Chart (Continued)

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Flow (discharge volume) decreased (Continued)	7. Icing on air-switching portion	7. Eliminate ice from air-switching valve and check and clean the air filter. Use external exhaust hose to control exhaust air speed (Refer Figure 11)
	8. The fluid piping (including the strainer) is clogged with sludge	8. Check and clean the fluid piping and strainer
	9. The exhaust port (silencer) of the pump is clogged with sludge	9. Check and clean the exhaust port and silencer
	10. The pump is clogged with sludge	10. Disassemble the casing, check and clean
Liquid leakage from exhaust port (silencer)	1. The diaphragm is damaged	1. Disassemble and check the pump and replace the diaphragm
	2. The fastening nuts for the center disk are loose	2. Disassemble and check the pump and tighten the nuts
High air consumption during operation	The seal ring and sleeve are worn out	Disassemble the air-switch portion, check and clean. Replace parts as necessary
Irregular noise	1. The supply air pressure is too high	1. Adjust the supply air pressure
	2. The spool oscillates and/or occur ball chattering	2. Adjust the supply air pressure and discharge pressure. Reduce inlet flow valve to adjusting liquid pressure and volume
	3. The pump is clogged with sludge containing particles larger than the permissible diameter	3. Disassemble the casing, check and clean
Irregular vibration	1. The supply air pressure is too high	1. Adjust the supply air pressure
	2. The spool oscillates and/or occur ball chattering	2. Adjust the supply air pressure and exhaust pressure
	3. Connection parts and pump mounting are loose	3. Check each connection part and tighten the bolts

If assembly is required, refer to the maintenance manual and follow with the instructions.





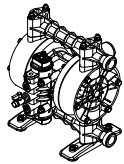


Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

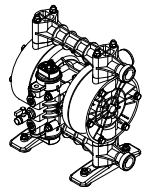
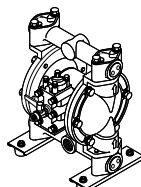
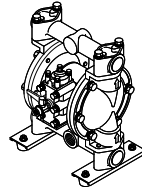
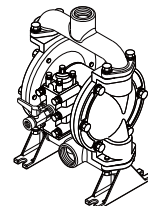
# Bomba Neumática de Diafragmas Dayton®

## Descripción

Las Bombas de Diafragma Neumáticas (accionadas por aire) Dayton son las bombas más versátiles disponibles en el mercado. Éstas se utilizan en una amplia diversidad de aplicaciones, incluyendo operaciones de transferencia en general por medio de bombas, recirculación, surtido, rociada, relleno, extracción de agua medida en forma aproximada, transferencia con baja tensión de roce y evacuación. Son autocebadoras, funcionan en seco, son portátiles e intrínsecamente seguras. No se sobrecalientan y pueden alcanzar un caudal variable que corresponde con los requisitos de la aplicación. Las bombas pueden utilizarse para una amplia variedad de líquidos, desde ácidos, cáusticos y disolventes hasta líquidos muy viscosos sensibles a la tensión de roce (o de deformación), incluyendo pinturas, tintas y adhesivos, así como hasta abrasivos y lechadas (por favor consulte con el fabricante del líquido para saber si el líquido es compatible con los materiales de construcción de la bomba).



6PY35B, 6PY40A

6PY36B, 6PY41A  
3HJV9, 3HJW2A6PY43B, 6PY47B  
6PY52A, 6PY53A  
3HJW8A6PY44B, 6PY48B  
6PY54A, 6PY55A  
3HJW9A

22A594

Figure 1

## Especificaciones

Tabla A

	BOMBAS DE 3/4 pulg.						
	6PY35B	6PY40A	6PY43B	6PY47B	6PY52A	6PY53A	3HJW8A
Tamaño del orificio de entrada de aire (mm/pulg.)	6.4/1/4	6.4/1/4	6.4/1/4	6.4/1/4	6.4/1/4	6.4/1/4	6.4/1/4
Salida de aire (mm/pulg.)	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Caudal máximo (LPM/GPM)	110/29.1	100/26.4	110/29.1	110/29.1	100/26.4	100/26.4	110/29.1
Caudal típico (LPM/GPM)	82.5/21.8	74.9/19.8	82.5/21.8	82.5/21.8	74.9/19.8	74.9/19.8	82.5/21.8
Presión de funcionamiento máxima (kPa/PSI+)	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100
Máx. diá. de sólido (mm <sup>3</sup> /pulg. <sup>3</sup> )	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
Temperatura máxima (°C/°F)	82/180	82/180	82/180	107/225	100/212	100/212	100/212
Ciclos por minuto máximos	242	330	242	242	330	330	242
Autocebado en seco (m/pies)	5.5/18	4.6/15	5.5/18	5.5/18	4.6/15	2/6.6	5.5/18
Autocebado húmedo (m/pies)	8.5/28	8.5/28	8.5/28	8.5/28	8.5/28	8.5/28	8.5/28
Volumen de descarga por ciclo (LPM/GPM)	0.53/0.14	0.38/0.10	0.53/0.14	0.53/0.14	0.38/0.10	0.38/0.10	0.53/0.14
Peso (kg/lbs)	7/15.74	7/15.74	9/19.8	14/30.8	9/19.8	14/30.8	9/19.8
Consumo de aire máximo (MCM/CFM)	1.40/49.4	1.20/42.4	1.40/49.4	1.40/49.4	1.20/42.4	1.20/42.4	1.40/49.4
Máxima presión de líquido de entrada (kPa/PSI)	96.5/14	19.3/2.8*	96.5/14	96.5/14	19.3/2.8*	19.3/2.8*	96.5/14
Limitación de viscosidad (cps)**	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
Ruido de funcionamiento máximo (db)	94	94	94	94	94	94	94
Tipo de válvula	Bola	Bola	Bola	Bola	Bola	Bola	Bola

(\*) Presión de entrada máxima 7 PSI (estática).

(\*\*) Succión a inundación.

(+) La presión de aire máxima para bombas no metálicas disminuye con la temperatura. (Consulte la Curva de presión de temperatura en la página 4).

# Bomba Neumática de Diafragmas

## Dayton®

### Especificaciones (Continuación)

Tabla B

	BOMBAS DE 1 pulg.								
	6PY36B	6PY41A	6PY44B	6PY48B	6PY54A	6PY55A	3HJV9	3HJW2A	3HJW9A
Tamaño del orificio de entrada de aire (mm/pulg.)	9.5/ 3/8	9.5/ 3/8	9.5/ 3/8	9.5/ 3/8	9.5/ 3/8	9.5/ 3/8	9.5/ 3/8	9.5/ 3/8	9.5/ 3/8
Salida de aire (mm/pulg.)	19/ 3/4	19/ 3/4	19/ 3/4	19/ 3/4	19/ 3/4	19/ 3/4	19/ 3/4	19/ 3/4	19/ 3/4
Caudal máximo (LPM/GPM)	185.5/49	160/42.3	185.5/49	185.5/49	160/42.3	160/42.3	160/42.3	160/42.3	185.5/49
Caudal típico (LPM/GPM)	132.5/35	120/31.7	132.5/35	132.5/35	120/31.7	120/31.7	120/31.7	120/31.7	132.5/35
Presión de funcionamiento máxima (kPa/PSI+)	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100	689.5/100
Máx. diá. de sólido (mm³/pulg.³)	4.8/ 3/16	4.8/ 3/16	4.8/ 3/16	4.8/ 3/16	4.8/ 3/16	4.8/ 3/16	4.8/ 3/16	4.8/ 3/16	4.8/ 3/16
Temperatura máxima (°C/°F)	82/180	82/180	82/180	100/212	100/212	100/212	60/140	60/140	100/212
Ciclos por minuto máximos	210	210	210	210	210	210	210	210	210
Autocebado en seco (m/pies)	5.49/18	4.57/15	5.49/18	5.49/18	4.57/15	4.57/15	4.57/15	5.49/18	5.49/18
Autocebado húmedo (m/pies)	8.53/28	8.53/28	8.53/28	8.53/28	8.53/28	8.53/28	8.53/28	8.53/28	8.53/28
Volumen de descarga por ciclo (LPM/GPM)	0.87/0.23	0.64/0.17	0.87/0.23	0.87/0.23	0.64/0.17	0.64/0.17	0.49/0.13	0.61/0.16	0.53/0.14
Peso (kg/lbs)	9.5/20.9	9.5/20.9	12.3/27	19.1/42	12.3/27	19.1/42	9.5/20.9	9.5/20.9	12.3/27
Consumo de aire máximo (MCM/CFM)	1.60/56.5	1.80/63.6	1.60/56.5	1.60/56.5	1.80/63.6	1.80/63.6	1.80/63.6	1.60/56.5	1.60/56.5
Máxima presión de líquido de entrada (kPa/PSI)	96.5/14	19.3/2.8*	96.5/14	96.5/14	19.3/2.8*	19.3/2.8*	19.3/2.8*	96.5/14	96.5/14
Limitación de viscosidad (cps)**	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	8,000	8,000	40,000
Ruido de funcionamiento máximo (db)	94	94	96.5	96.5	96.5	96.5	97	97	96.5
Tipo de válvula	Bola	Bola	Bola	Bola	Bola	Bola	Bola	Bola	Bola

(\*) Presión de entrada máxima 7 PSI (estática).

(\*\*) Succión a inundación.

(+) La presión de aire máxima para bombas no metálicas disminuye con la temperatura. (Consulte la Curva de presión de temperatura en la página 4).

Tabla C

	BOMBAS DE 1 1/4 pulg. 22A594
Tamaño del orificio de entrada de aire (mm/pulg.)	9.5/ 3/8
Salida de aire (mm/pulg.)	19/ 3/4
Caudal máximo (LPM/GPM)	190/50.2
Caudal típico (LPM/GPM)	143.9/38
Presión de funcionamiento máxima (kPa/PSI**)	689.5/100
Máx. diá. de sólido (mm³/pulg.³)	4.8/ 3/16
Temperatura máxima (°C/°F)	82/180
Ciclos por minuto máximos	210
Autocebado en seco (m/pies)	5.49/18
Autocebado húmedo (m/pies)	8.53/28
Volumen de descarga por ciclo (LPM/GPM)	0.87/0.23
Peso (kg/lbs)	12/26.5
Consumo de aire máximo (MCM/PCM)	2.00/70.6
Máxima presión de líquido de entrada (kPa/PSI)	96.5/14
Limitación de viscosidad (cps)*	40,000
Ruido de funcionamiento máximo (db)	96.5
Tipo de válvula	Bola

(\*) Succión a inundación.

(\*\*) La presión de aire máxima para bombas no metálicas disminuye con la temperatura. (Consulte la Curva de presión de temperatura en la página 4).

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A y 22A594

Materiales de la Bomba de 3/4 pulg.							
	6PY35B	6PY40A	6PY43B	6PY47B	6PY52A	6PY53A	3HJW8A
Motor de aire . . . . .	Polipropileno	Polipropileno	Aluminio	Aluminio	Aluminio	Aluminio	Aluminio
Porción que entra en contacto con el fluido							
Diafragma . . . . .	Santoprene®	PTFE	Buna-N	Santoprene®	PTFE	PTFE	Santoprene®
Bola. . . . .	EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	EPDM
Asiento de la válvula. . . . .	Polipropileno	Polipropileno	316AI	316AI	316AI	316AI	AISI316
Disco central. . . . .	Polipropileno	Polipropileno	Aluminio	316AI	Aluminio	316AI	Aluminio
Material del cuerpo. . . . .	Polipropileno	Polipropileno	Aluminio	316AI	Aluminio	316AI	Aluminio
Anillo O . . . . .	EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	EPDM

(\* ) AI = Acero Inoxidable.

Materiales de la Bomba de 1 pulg.									
	6PY36B	6PY41A	6PY44B	6PY48B	6PY54A	6PY55A	3HJV9	3HJW2A	3HJW9A
Motor de aire . . . . .	Polipropileno	Polipropileno	Aluminio	Aluminio	Aluminio	Aluminio	Polipropileno	Polipropileno	Aluminio
Porción que entra en contacto con el fluido									
Diafragma . . . . .	Santoprene®	PTFE	Buna-N	Santoprene®	PTFE	PTFE	PTFE	Santoprene®	Santoprene®
Bola. . . . .	EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	PTFE	PTFE	EPDM
Asiento de la válvula. . . . .	Polipropileno	Polipropileno	316AI	316AI	316AI	316AI	Kyner®	Kyner®	AISI316
Disco central. . . . .	Polipropileno	Polipropileno	Aluminio	316AI	Aluminio	316AI	Kyner®	Kyner®	Aluminio
Material del cuerpo. . . . .	Polipropileno	Polipropileno	Aluminio	316AI	Aluminio	316AI	Kyner®	Kyner®	Aluminio
Anillo O . . . . .	EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	PTFE	PTFE	EPDM

(\* ) AI = Acero Inoxidable.

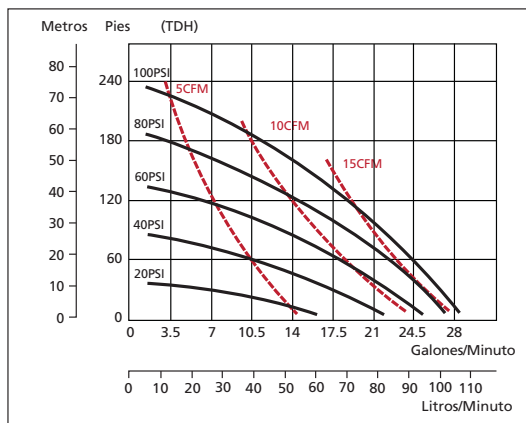
Materiales de la Bomba de 1 1/4 pulg. 22A594	
Motor de aire . . . . .	Aluminio
Porción que entra en contacto con el fluido	
Diafragma . . . . .	Buna-N
Bola. . . . .	Buna-N
Asiento de la válvula. . . . .	316AI
Disco central. . . . .	Aluminio
Material del cuerpo. . . . .	Aluminio
Anillo O . . . . .	Buna-N

(\* ) AI = Acero Inoxidable.

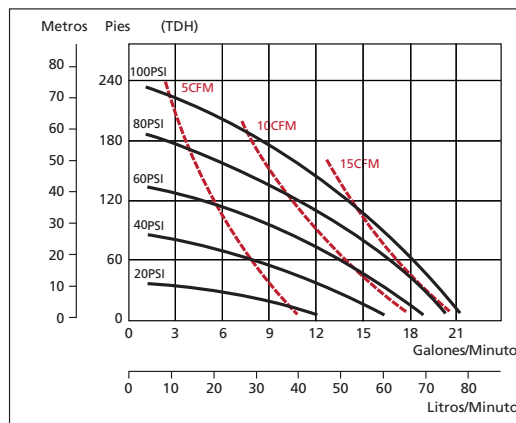
E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Bomba Neumática de Diafragmas Dayton®

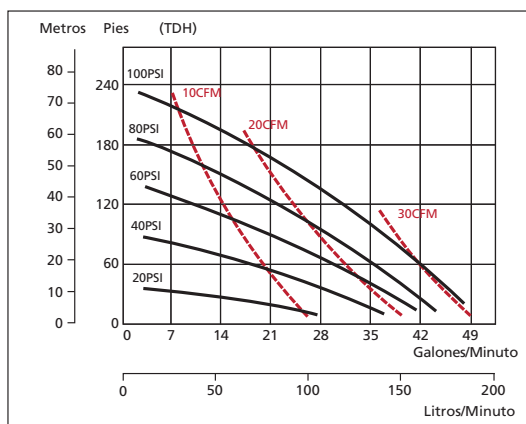
## Rendimiento de las Bombas de Diafragma



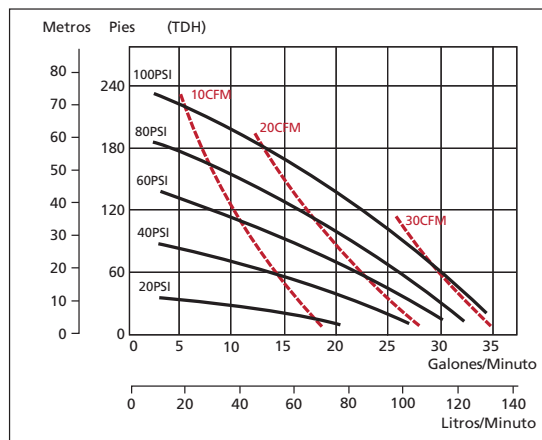
6PY35B, 6PY43B, 6PY47B y 3HJW8A



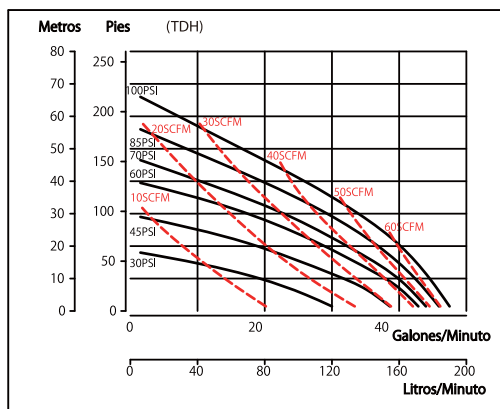
6PY40A, 6PY52A y 6PY53A



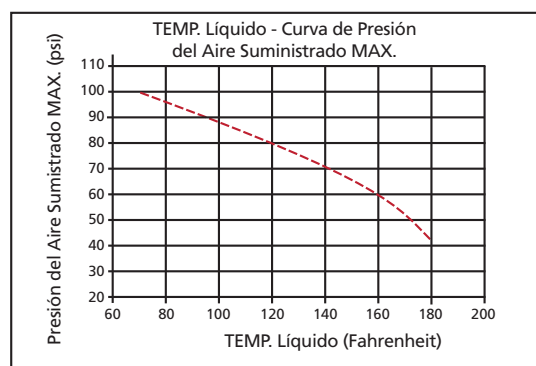
6PY36B, 6PY44B, 6PY48B, 3HJW2A y 3HJW9A



6PY41A, 6PY54A, 6PY55A y 3HJV9



22A594



Curva de presión de temperatura

Figura 2 – Curvas de Rendimiento



# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A y 22A594

## Dimensiones

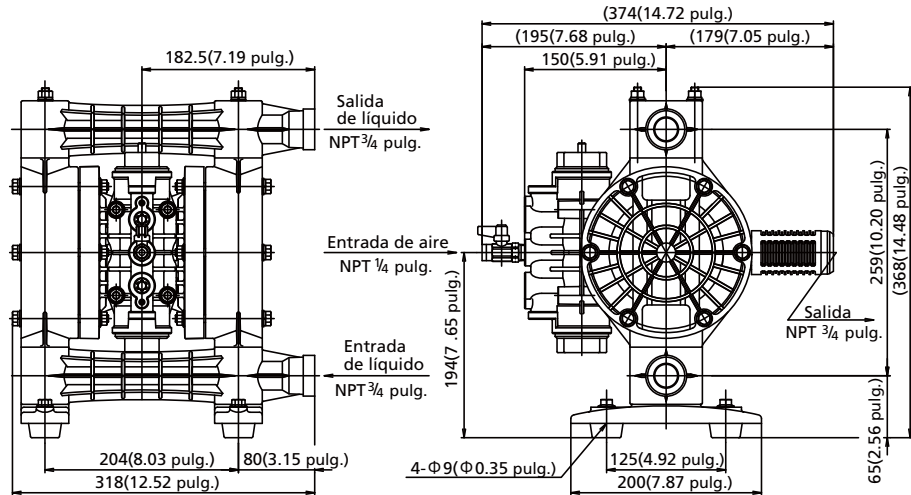


Figura 3 – Modelos 6PY35B y 6PY40A

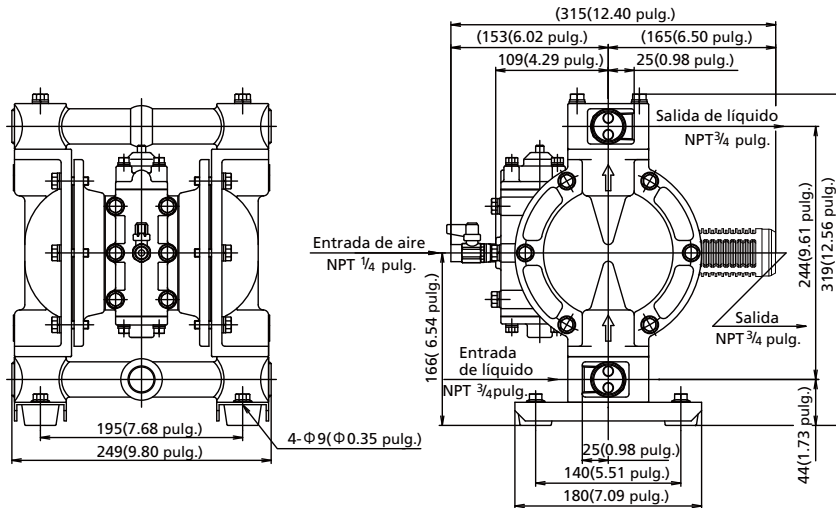


Figura 4 – Modelos 6PY43B, 6PY47B, 6PY52A, 6PY53A y 3HJW8A

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Bomba Neumática de Diafragmas Dayton®

## Dimensiones (Continuación)

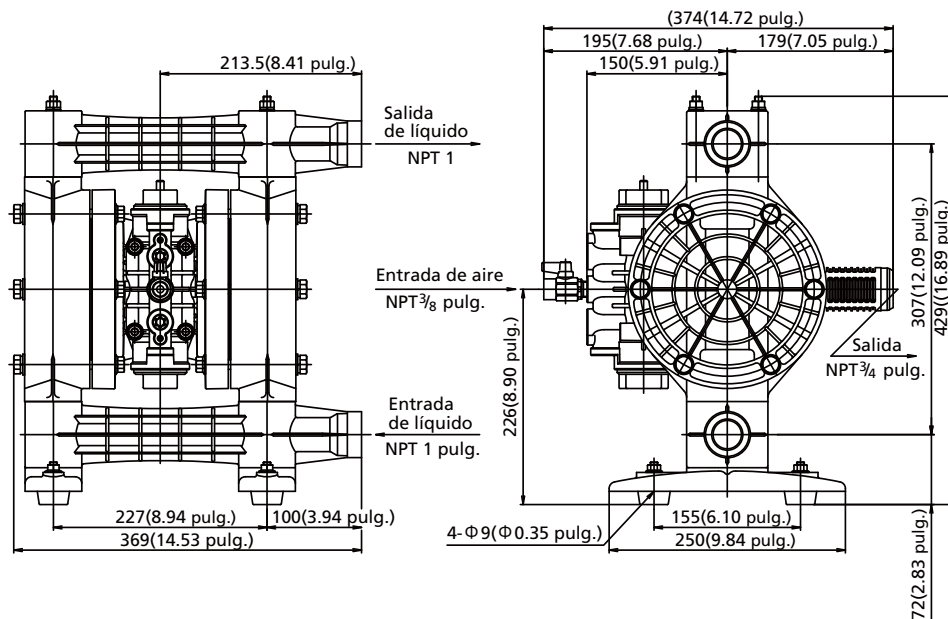


Figura 5 – Modelos 6PY36B, 6PY41A, 3HJV9 y 3HJW2A

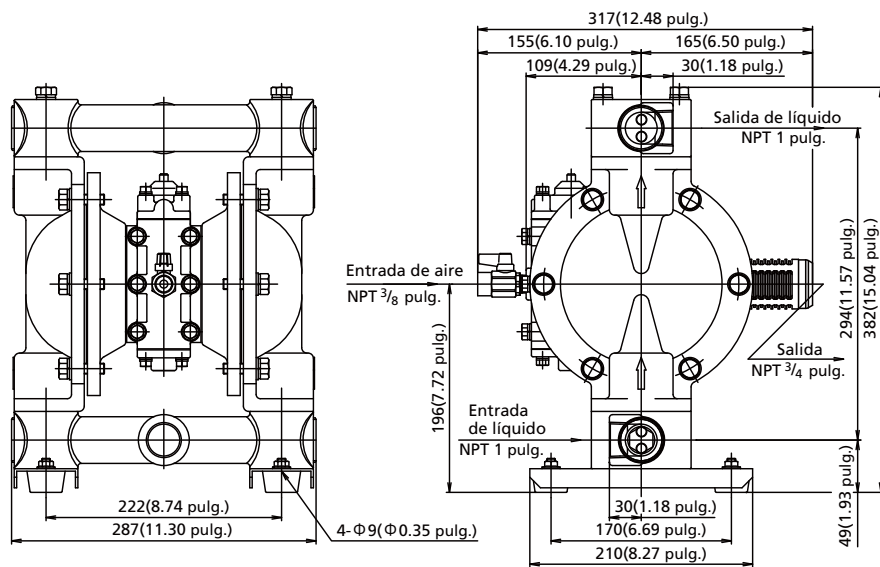


Figura 6 – Modelos 6PY44B, 6PY48B, 6PY54A, 6PY55A y 3HJW9A

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A y 22A594

## Dimensiones (Continuación)

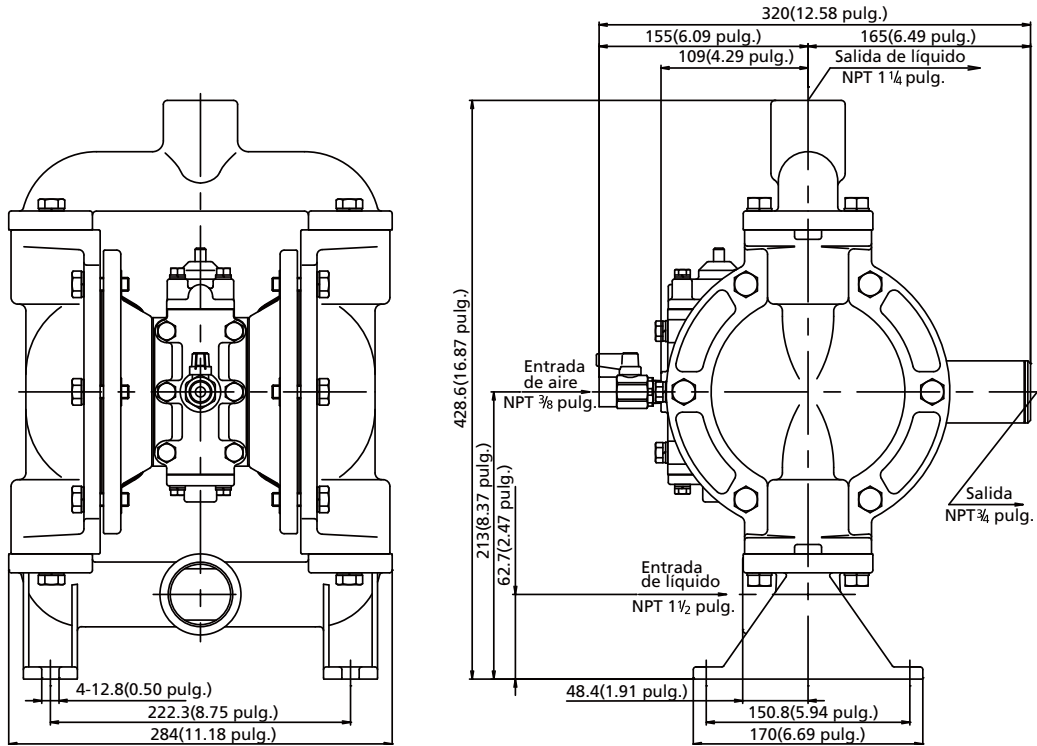


Figura 6-1 – Modelos 22A594

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Bomba Neumática de Diafragmas

## Dayton®

### Información de Seguridad General

Para garantizar el uso seguro de este producto, observe lo siguiente: En este documento, las precauciones, advertencias y peligros se indican mediante símbolos. Estos símbolos van dirigidos a quienes operarán este producto y a toda persona que se encontrará presente durante el funcionamiento, y brindan la operación segura y la prevención de lesiones y daño a la propiedad. Los siguientes símbolos de precaución, advertencia y peligro tienen el significado abajo descrito. Tenga a bien recordar sus significados.

**⚠ PRECAUCION** *Advierte acerca de elementos de riesgo que causarán o pueden causar lesiones personales o daños materiales menores si no se les presta atención.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Advierte acerca de elementos de riesgo que pueden causar lesiones personales serias, muerte o daños materiales considerables si no se les presta atención.*

**⚠ PELIGRO** *Advierte acerca de elementos de riesgo que causarán lesiones personales graves, muerte o daños considerables si no se les presta atención.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Cuando utilice gas comprimido (de aquí en adelante llamado "aire comprimido") para impulsar estas bombas, asegúrese que sea uno de los siguientes:*

- Aire comprimido proveniente de un compresor de aire
- Gas nitrógeno (N<sub>2</sub>)

El uso de aire comprimido diferente a los arriba mencionados podría ocasionar contaminación del aire, daño a la bomba o incluso una explosión.

Si la presión del aire comprimido y del líquido sobrepasa la presión máxima permisible aplicable que se especificó en las tablas A, B y C, podría darse una fuga de líquido, daño a la carcasa, o incluso un accidente grave y posiblemente mortal.

Antes de mover este producto, asegúrese de liberar presión interna. Si la bomba

se mueve mientras se encuentra bajo presión, cualquier golpe impartido por una caída, etc. podría ocasionar daños a la bomba o incluso una explosión.

Los líquidos peligrosos (con ácidos o álcalis fuertes, inflamables o tóxicos) o burbujas de gas generadas por tales líquidos podrían ocasionar lesiones graves o incluso la muerte si se inhalan o consumen accidentalmente, o si entran en contacto con los ojos o se adhieren a la piel. Por lo tanto, se insta a observar las siguientes precauciones:

- Familiarícese con las propiedades del líquido que se bombeará y acate las instrucciones de operación provistas por los distribuidores de tales líquidos (por ejemplo, usar gafas de seguridad, guantes, máscaras o vestimenta de trabajo).
- Cuando almacene un fluido peligroso, cumpla estrictamente con los procedimientos reglamentarios (como el uso de contenedores adecuados, condiciones de almacenaje adecuadas, etc.).
- Siempre instale las tuberías y el orificio de escape o salida de la bomba lejos de todo tráfico de gente y animales.

Cuando se daña un diafragma, el fluido saldrá a chorros junto con el aire a través del orificio de escape o salida. Proporcione medidas de protección en caso de que ocurra una posible fuga del fluido (consulte Instalación de la bomba, en la página 10). Cuando usted utiliza la manguera y el foso, etc., asegúrese de que esté utilizando un modelo con una resistencia contra la corrosión adecuada para el fluido que se va a bombear.

Cuando instale este producto, asegúrese de conectar un conductor de tierra desde la posición especificada para este producto.

Cuando se instala y se opera este producto sin el conductor de tierra debidamente conectado, la fricción entre las partes, así como la abrasión producida por el flujo de algunos fluidos dentro de la caja de la bomba puede generar electricidad estática.

También, dependiendo del tipo de fluido que se esté bombeando y el entorno de la bomba instalada (como por ejemplo, gases en el aire y el tipo de accesorios alrededor de la bomba), la electricidad estática podría causar un incendio o un electrochoque.

Una mala conexión a tierra, mala ventilación o una llama o chispa expuesta puede crear un peligro de incendio o explosión. Por lo tanto, se insta a observar las siguientes precauciones:

**⚠ PRECAUCION** *Todo equipo periférico y tuberías conectados a este producto deberán estar debidamente conectados a tierra.*

- Para bombear líquidos inflamables, utilice un modelo con caja de aluminio, acetal o acero inoxidable. Consulte con el fabricante del líquido para saber si éste es compatible.

**⚠ ADVERTENCIA** *Siempre que usted observe una chispa mientras opera este producto, cese inmediatamente la operación del producto, y NO lo utilice nuevamente a menos que usted esté seguro de la causa y haya tomado las acciones correctivas necesarias.*

- Dependiendo del tipo de fluido que se esté bombeando, es posible que se generen burbujas o un gas inflamable. Asegúrese que la ventilación sea adecuada.
- Este producto en sí, sus tuberías y orificios de escape deben mantenerse lejos de todo fuego, llama, chispa y otras causas de ignición expuestas. Si se daña un diafragma, el fluido saldrá a chorros junto con el aire a través del orificio de escape.

**⚠ PRECAUCION** *NO deje ninguna gasolina ni disolvente, etc. que contenga desechos en el lugar de trabajo.*

- Las máquinas y otros equipos que estén situados cerca del lugar de instalación de este producto deberán tener un aislamiento adecuado para impedir la conducción entre ellos.

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A y 22A594

## Información de Seguridad General (Continuación)

**⚠ ADVERTENCIA** *NO opere dispositivos de calefacción que produzcan llamas o tengan filamentos de calefacción en ningún lugar cerca de la bomba o sus tuberías.*

- Si hay gases inflamables en el aire cuando la bomba está funcionando, NO encienda y apague ningún aparato electrodoméstico.
- NO opere ningún motor a gasolina en el lugar de trabajo.
- Prohíba fumar en el lugar de trabajo.
- Cuando llene latas, bidones, etc. con líquidos combustibles o inflamables, ambos recipientes deberán estar unidos eléctricamente y conectados a tierra para disipar las posibles acumulaciones de electricidad estática. Esto minimizará las chispas producidas por la electricidad estática (consulte NFPA 77).
- La acción de quitarse las prendas de vestir externas en las zonas de trabajo donde pueda haber líquidos inflamables o explosivos que se encienden con poca energía eléctrica puede ser fatal y/o causar daños materiales (consulte NFPA 56A, 77).

Siga todos los códigos eléctricos y de seguridad, incluyendo la Ley de Seguridad y Salud Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA); el más reciente Código Eléctrico Nacional (NEC); el Código 30 (Código de Sustancias Inflamables y Combustibles) de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA), NFPA 77 (Electricidad Estática), NFPA 78 (Código de Protección contra Descargas Eléctricas Atmosféricas); NFPA 80 (Método Estándar de Ensayos de Incendio en Construcción de Edificaciones), NFPA 704 (Identificación de los Riesgos de Incendio de Materiales), otros códigos de la NFPA, códigos y regulaciones locales, según como sea necesario para una aplicación en particular.

**⚠ PRECAUCIÓN** *Después de que apague la bomba y desconecte las tuberías, es posible que quede un poco de fluido dentro de la bomba. También, si no se utiliza*

*la bomba durante un largo período de tiempo, es posible que dentro de la bomba y las tuberías conectadas quede un poco de fluido.*

*Por consiguiente, asegúrese de purgar todo el fluido del sistema y limpie la bomba después de un largo período de desuso. Si el producto se deja inutilizado durante un largo período de tiempo con fluido restante presente en las tuberías conectadas, así como en la bomba misma, el fluido podría expandirse, dependiendo de la temperatura ambiente (debido a congelación o calentamiento), lo cual podría dañar la bomba y/o las tuberías, y causar una posible fuga del fluido.*

Siempre utilice partes auténticas de Dayton cuando reemplace las partes componentes de este producto. NO intente modificar las partes componentes ni reemplazarlas con otras que no sean partes auténticas de Dayton.

Cuando bombee un fluido peligroso (caliente, inflamable, ácido fuerte, etc.) con este producto, proporcione medidas de protección (instale un foso, una caja de protección, sensores, etc.) en consideración de una posible fuga del fluido, y coloque señales de advertencia en los lugares necesarios. Haga los símbolos de advertencia de la página 6 y póngalos en la caja de la bomba y tuberías, etc. Toda fuga de fluido puede causar un incendio, contaminación del aire o un accidente serio. Cuando bombee un fluido caliente, la caja y las tuberías estarán calientes y pueden quemar la piel si se tocan.

**⚠ ADVERTENCIA** *Antes de utilizar este producto, asegúrese de estar familiarizado con las precauciones relacionadas con el fluido que se va a bombear, y verifique la resistencia a la corrosión de las partes que entrarán en contacto con el fluido. NUNCA utilice el producto con ningún fluido contra el cual no tenga suficiente resistencia a la corrosión o con un fluido que represente un riesgo de explosión. Si no está seguro de la resistencia a la corrosión, póngase en contacto con el fabricante del líquido. Por favor asegúrese que el material de la bomba es compatible con el líquido que se va a bombear, o de lo contrario, tanto la bomba como el producto bombeado pueden dañarse.*

Cuando trabaje cerca de toda operación de bombeo con este producto, asegúrese de utilizar el equipo protector adecuado (gafas, máscara, etc.).

El usuario tiene la responsabilidad de manejar la bomba en conformidad con las normas OSHA para dispensación de líquidos.

**⚠ PRECAUCIÓN** *Cuando se opera este producto, es posible que el mismo pueda generar un ruido fuerte de funcionamiento, dependiendo de su condición de uso (fluido siendo bombeado, presión del aire suministrado y presión de descarga). Si las normas reglamentarias lo exigen, proporcione las medidas acústicas adecuadas donde sea necesario. (Para el máximo valor de ruido para este producto, consulte las Tablas A,B y C).*

Para accionar este producto, utilice un suministro de aire con un mínimo contenido de humedad.

Si un diafragma de este producto se daña, es posible que el aire suministrado pueda mezclarse con el fluido o que éste pueda fluir al interior del cuerpo principal (la porción de conmutación del aire). Si el suministro de aire es inadecuado o está contaminado, NO utilice la bomba.

Mientras opera este producto, NO tape el orificio de admisión con la mano.

## Desempaque

Primero, abra el paquete del producto y asegúrese que todos los accesorios estén presentes y no estén dañados (consulte el desglose de partes). Instale la válvula de aire y el silenciador. En algunos de los modelos, estos ya están instalados.

**⚠ PRECAUCIÓN** *Todas las partes de conexión se cubren con tapas o cinta para hacer el envío del producto. Retire las tapas y la cinta.*

Cuando instale los accesorios (válvula de bola y silenciador), asegúrese que ningún material extraño ingrese al interior del producto, porque podría causar que la porción de conmutación funcione mal.

Utilice una revolución de cinta selladora para impedir las fugas.



# Bomba Neumática de Diafragmas

## Dayton®

### Instalación

**PRECAUCIÓN** Las bombas son pesadas.

**ADVERTENCIA** Asegúrese que nadie pase por debajo de la bomba cuando eleve la bomba. Podría ser algo muy peligroso si la bomba fuera a caerse.

**PRECAUCIÓN** Consulte las Tablas A, B y C. Recuerde que la bomba es muy pesada, así que será necesario tener mucho cuidado cuando se eleva la bomba.

Cuando mueva la bomba con un montacargas o camión, asegúrese que la bomba no pueda caerse. Si la bomba se cae, se podría dañar y/o causar lesiones corporales.

NUNCA trate de mover la bomba tirando de la manguera que está conectada a la bomba. La manguera o la bomba pueden dañarse.

**PRECAUCIÓN** Abra con cuidado el empaque para no perder las patas de hule y sus tuercas.

Para salvaguardar la integridad de los equipos, las bombas se embarcan fijas a una tarima mediante tuercas y tornillos. Estos deben de reemplazarse con los que se suministran conjuntamente con los accesorios.

### INSTALACION DE LA BOMBA

1. Decida en donde debe instalarse la bomba y prepare un espacio adecuado

(consulte las Figuras 7 a 10).

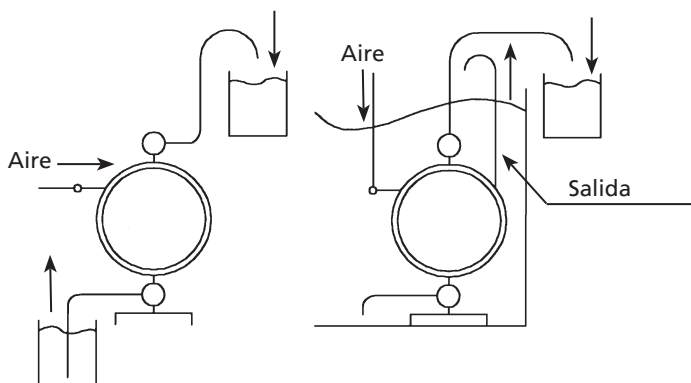


Figura 7

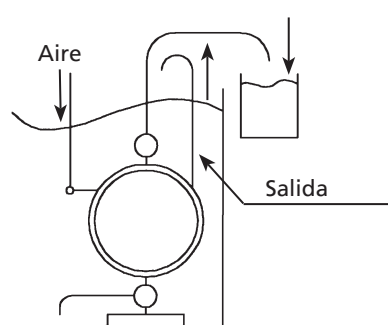


Figura 8

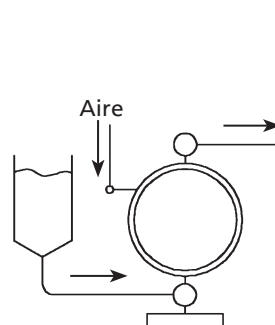


Figura 9

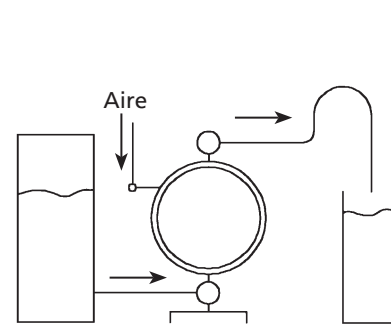


Figura 10

**AVISO:** Trate de mantener la altura de succión lo más corta posible.

Para impedir que el diafragma se rompa en forma anormal, la presión de líquido de admisión debe mantenerse por debajo de los valores siguientes:

- Diafragmas de PTFE:  
2.8 PSI (altura de 6.6 pies), durante el funcionamiento  
7 PSI (altura de 16.4 pies), no en funcionamiento
- Diafragmas de Buna-N:  
14 PSI (altura de 32.8 pies)

(Cuando se utiliza agua limpia a la temperatura ambiente)

- Recuerde proporcionar suficiente espacio alrededor de la bomba para el mantenimiento.
- La orientación del orificio de admisión y del orificio de descarga puede cambiarse a opuesta una del otro.
- En el caso de que el diafragma se averíe, es posible que el escape de la bomba pueda contener lodo.

Cuando se usa la bomba donde pueda impactar o afectar el medio ambiente, el escape debe orientarse hacia un lugar que no afecte o impacte el medio ambiente.

2. Extraiga la bomba del paquete e instálela en el lugar designado.

3. Cuando repare la bomba en el lugar donde esté instalada, utilice los cojines en la base de la bomba y fije la bomba, apretando los pernos anclados un poquito cada vez.

**PRECAUCIÓN** Aun si no utiliza los cojines para fijar la bomba en posición,

monte la bomba en tal forma que la vibración generada por el funcionamiento de la bomba sea absorbida.

Si la bomba va a estar sumergida durante su funcionamiento, siga los pasos a continuación:

- Verifique la resistencia a la corrosión de cada componente de la bomba y NO exponga la bomba a ningún fluido para el cual no tenga una resistencia adecuada a la corrosión.
- El escape deberá orientarse hacia afuera, no hacia el fluido en el cual la bomba esté sumergida. Para obtener información sobre cómo orientar el escape, consulte el AVISO en la página 11 - Disposición del escape externo, y la Figura 11 que se da a continuación.

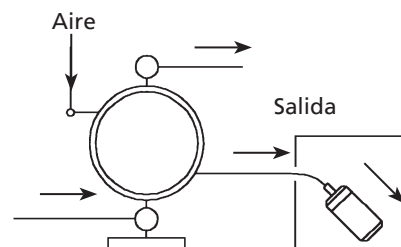


Figura 11

- Asegúrese de tener acceso a todas las válvulas sin necesidad de sumergir su mano.

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A y 22A594

## Instalación (Continuación)

Cuando bombee un fluido peligroso (caliente, inflamable, ácido fuerte, etc.), proporcione medidas de protección (instalación de un foso o sensores, etc.) en consideración de una posible fuga del fluido, y coloque señales de advertencia en los lugares necesarios. Para ver los detalles, consulte la precaución de operación aplicable en las páginas 8 y 10.

**⚠ ADVERTENCIA** *Si utiliza la bomba con un fluido inflamable o en un ambiente inflamable, lea la precaución de operación pertinente en la página 9.*

### DISPOSICIÓN DEL ESCAPE EXTERNO

- Retire el silenciador.
- Conecte una manguera equipada con un conductor de tierra al orificio de escape de la bomba, e instale el silenciador en el extremo de la manguera. Mantenga la longitud de la manguera a menos de 15 pies y su diámetro igual al diámetro del orificio de escape.
- Proporcione un foso, una caja de protección, etc., en el extremo de la manguera.

**⚠ ADVERTENCIA** *Asegúrese de tener un foso, caja de protección, etc. en el extremo de la manguera, a fin de estar listo para el flujo del fluido en caso de que un diafragma se dañe. Para ver los detalles, consulte la precaución de operación pertinente en la página 8.*

- El escape de la bomba deberá orientarse hacia un lugar seguro, lejos de las personas, los animales y los alimentos.

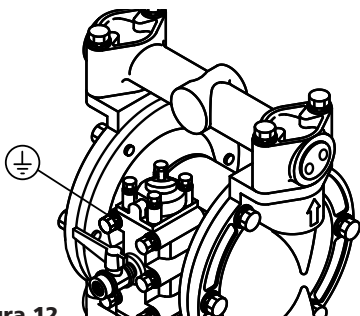


Figura 12

## OPERACIÓN CON SOLENOIDE

- Cuando el funcionamiento de la línea de aire va a ser controlado por una válvula de solenoide, se recomienda utilizar una de tipo de tres pasos. La válvula de solenoide de tres pasos permite purgar todo el aire atrapado, lo cual a su vez mejora el rendimiento de la bomba.

### CONEXION DEL CONDUCTOR DE TIERRA

(excluidos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A)

1. Cuando instale la bomba, asegúrese de conectar el conductor de tierra en la posición especificada. Para ver la posición especificada para conectar el conductor de tierra, consulte la Figura 12.
2. También conecte conductores de tierra a los equipos periféricos y las tuberías.
3. Utilice un conductor de tierra de 2.0 mm como mínimo.

**⚠ ADVERTENCIA** *Asegúrese de conectarles conductores de tierra a las tuberías conectadas y a todo otro equipo conectado. Para ver los detalles, consulte la precaución de operación pertinente en la página 9. Cuando se opera la bomba sin un conductor de tierra o de otro modo no conectado correctamente a tierra, es posible que la fricción entre las partes y la abrasión causada por el flujo de algunos de los fluidos dentro de la caja pueda generar electricidad estática. También, dependiendo del tipo de fluido que se esté bombeando y el entorno de la instalación (como por ejemplo, gases en el aire o los accesorios alrededor de la bomba), podría ser causa de un incendio o un electrochoque.*

## Operación

### METODO DE OPERACION

- Antes de arrancar la bomba, asegúrese que todas las tuberías estén debidamente conectadas.
- También, antes de arrancar la bomba, asegúrese que todos los pernos estén firmemente apretados. (Consulte las páginas 12 a 15).
- Asegúrese que la válvula de aire, el regulador y la válvula de drenaje en

el lado de descarga estén cerrados. También, asegúrese que la válvula en lado de succión esté abierta.

1. Arranque el compresor de aire.
2. Abra la válvula de aire que está en frente de cada pieza de equipo periférico y ajuste con un regulador la presión del aire suministrado para que esté dentro del rango admisible (Tablas A,B y C).
3. Abra la válvula de flujo en el lado de descarga.
4. Oprima el botón de reposición (RESET) y luego abra lentamente la válvula de aire de la bomba.
5. Primero, verifique que haya fluido fluyendo dentro de las tuberías y que esté siendo bombeado al lado de descarga, y luego abra totalmente la válvula de aire.

**⚠ PRECAUCION** *NO abra la válvula de aire.*

NO aplique lubricantes. Esto puede causar problemas a la bomba.

### AJUSTE DEL FLUJO

Ajuste la válvula de flujo en el lado de descarga. Para la relación entre el flujo, la presión del aire de suministro y la presión de descarga, consulte las curvas de rendimiento en la página 4.

**⚠ PRECAUCION** *Cuando comience a cerrar la válvula de flujo, es posible que la presión del suministro de aire aumente. Asegúrese de mantener la presión dentro del rango de funcionamiento normal.*

- Dependiendo de la viscosidad y gravedad específica del fluido, la carrera de succión y otras condiciones, la velocidad admisible del flujo de succión del fluido que entra a la bomba variará; sin embargo, si la velocidad de la bomba (velocidad de flujo del fluido) aumenta tremendamente, se producirá cavitación, y esto no solamente disminuirá el rendimiento de la bomba, sino que también podría producir un malfuncionamiento. Regule la presión del aire de suministro, así como el flujo para evitar la cavitación.



# Bomba Neumática de Diafragmas

## Dayton®

### Operación (Continuación)

- Si no hay ninguna descarga de fluido después de arrancar la bomba, o si usted escucha un ruido anormal o percibe cualquier irregularidad, desactive inmediatamente la bomba.

### DESACTIVACION

**⚠ PRECAUCION** Cierre la válvula de aire de la bomba y corte el suministro de aire.

- No hay ningún problema en desactivar la bomba con la válvula de flujo cerrada mientras que se está suministrando aire; sin embargo, si esta condición continúa durante muchas horas cuando nadie está prestando atención a la bomba, es posible que ésta continúe funcionando cuando hay una fuga en la bomba o las tuberías, y el fluido continuará escapando a través del punto de fuga. Una vez que acabe su trabajo, despresurice la presión interna de la bomba y cierre la válvula de aire (consulte Despresurización).
- Si se desactiva la bomba cuando se está bombeando lechadas, las partículas de material contenidas en la lechada serán depositadas y se atascarán dentro de la cámara de salida. Si se arranca nuevamente la bomba como está, es posible que el diafragma se dañe o se sobrecargue el disco central, lo cual podría causar daño, como la torcedura de la varilla central. Después de acabar su trabajo, purgue de la bomba el fluido restante.

### DESPRESURIZACION

1. Asegúrese de que válvula de aire de la bomba esté cerrada.
2. Apague el compresor de aire o cierre la válvula en el lado de suministro de aire del equipo periférico.
3. Cierre la válvula de flujo en el lado de descarga, luego comience a abrir lentamente la válvula de drenaje y descargue el fluido presurizado.
4. Abra la válvula de aire de la bomba, haga funcionar la bomba y descargue el líquido restante.
5. Después de verificar que la bomba esté apagada y despresurizada, abra

completamente el regulador y cierre la válvula de aire y la válvula de drenaje de la bomba.

Si no va a utilizarse la bomba durante un largo tiempo, purgue y limpie la bomba.

### Mantenimiento

#### BOLAS Y ASIENTOS DE VALVULAS

#### NOTAS:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594  
 ..... consulte la Figura No.-A

6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A  
 ..... consulte la Figura No.-B

#### DESMONTAJE

- Extraiga los pernos de retención del distribuidor (o múltiple) de salida y retire el distribuidor de salida (consulte la Figura 13-A o 13-B).

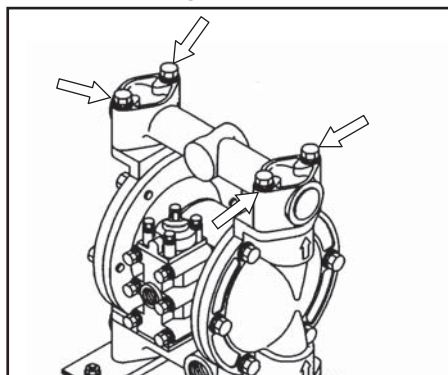


Figura 13-A

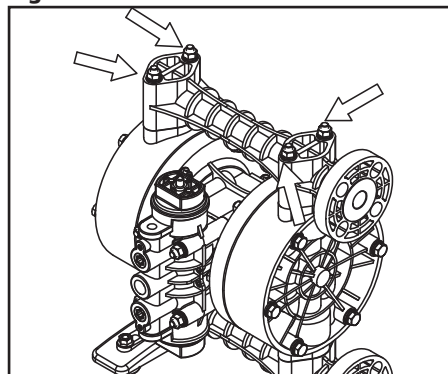


Figura 13-B

- Retire la bola, el asiento de válvula y el anillo O (consulte la Figura 14-A o 14-B).

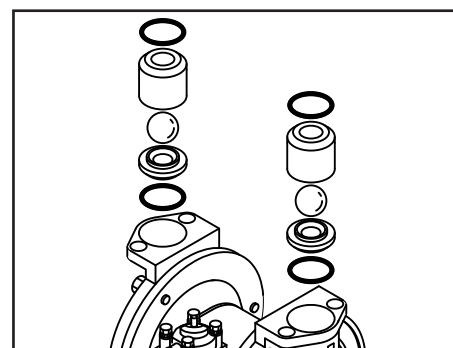


Figura 14-A

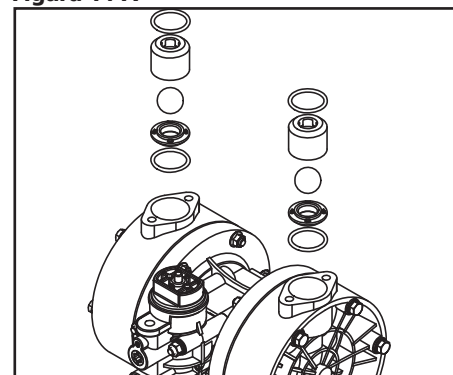


Figura 14-B

- Extraiga los pernos de retención del distribuidor (o múltiple) de entrada y retire el distribuidor de entrada (consulte la Figura 15-A o 15-B).

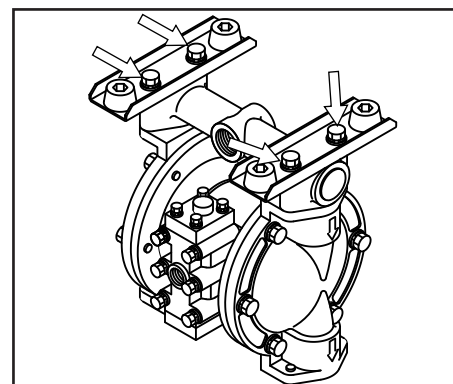


Figura 15-A

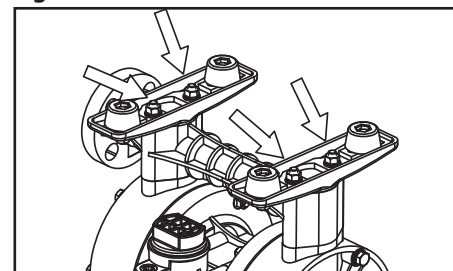


Figura 15-B

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A y 22A594

## Mantenimiento (Continuación)

- Retire la bola, el asiento de válvula y el anillo O (consulte la Figura 16-A o 16-B).

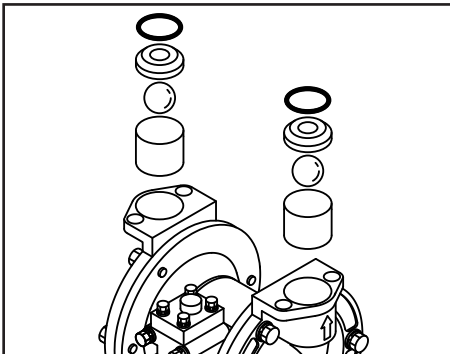


Figura 16-A

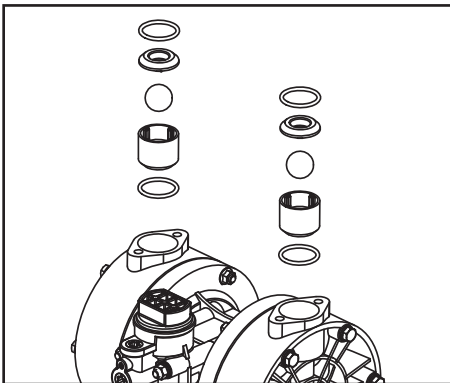


Figura 16-B

### INSPECCION

- Bola

Mida el diámetro externo, y, si está fuera del rango útil, reemplace la bola (consulte la Figura 17).

### Rango útil de la bola:

6PY35B, 6PY40A, 6PY43B, 6PY47B,  
6PY52A, 6PY53A, 3HJW8A  
..... 24.3 ~ 27.8 mm  
(0.957 ~ 1.095 pulg.)

6PY36B, 6PY41A, 6PY44B, 6PY48B,  
6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW8A,  
3HJW9A, 22A594 . 31.5 ~ 36.1 mm  
(1.240 ~ 1.421 pulg.)

- Asiento de la válvula

Mida la dimensión mostrada a la izquierda y, si está fuera del rango útil, reemplace el asiento de la válvula (consulte la Figura 18).

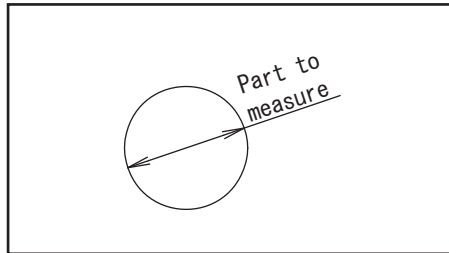


Figura 17

### Rango útil del asiento de la válvula:

6PY35B, 6PY40A, 6PY43B, 6PY47B,  
6PY52A, 6PY53A, 3HJW8A  
..... 3.4 ~ 8.5 mm  
(0.134 ~ 0.335 pulg.)

6PY36B, 6PY41A, 6PY44B, 6PY48B,  
6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW8A,  
3HJW9A, 22A594  
..... 3.8 ~ 9.5 mm  
(0.150 ~ 0.374 pulg.)

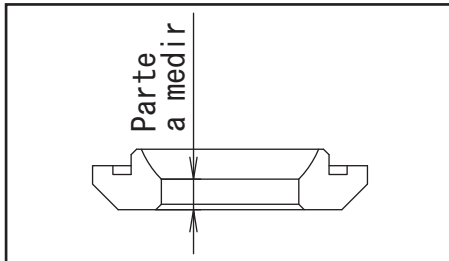


Figura 18

- Anillo O (otro que PTFE)

Si los anillos O están desgastados o rotos, reemplácelos.

### MONTAJE

Monte en orden inverso al desmontaje.

### par de apriete para colector:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B,  
3HJW8A, 3HJW9A, 22A594  
..... 10N-m (8 lbf-ft)  
6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A,  
3HJV9, 3HJW2A ..... 12N-m (9 lbf-ft)  
6PY52A, 6PY53A ..... 20N-m (15 lbf-ft)  
6PY54A, 6PY55A ..... 35N-m (28 lbf-ft)

• **Siempre reemplace los anillos O de PTFE durante el mantenimiento.**

### DIAFRAGMA Y VARILLA CENTRAL

#### NOTAS:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B,  
6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A,  
3HJW8A, 3HJW9A, 22A594  
..... consulte la Figura No.-A

6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A,  
3HJV9, 3HJW2A

..... consulte la Figura No.-B

### DES-MONTAJE

- Retire la bola y el asiento de la válvula, etc.
- Extraiga los 12 pernos de retención de la cámara de salida y retire la cámara de salida (consulte la Figura 19-A o 19-B).

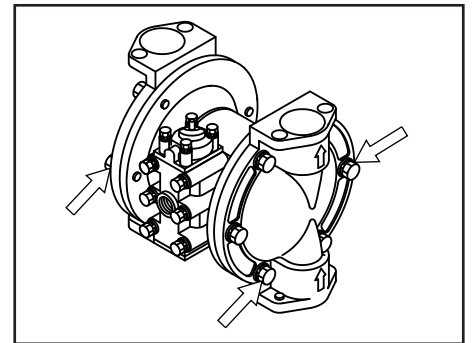


Figura 19-A

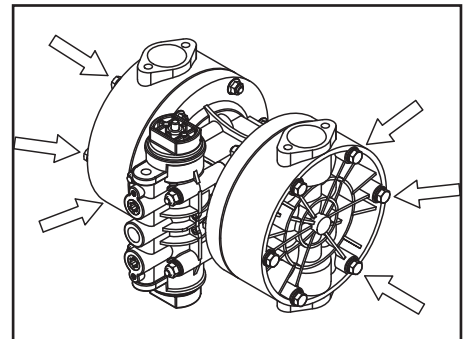


Figura 19-B

- Extraiga las tuercas en ambos lados de la varilla central (consulte la Figura 20).

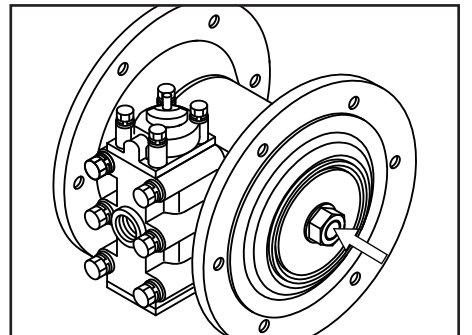


Figura 20

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Bomba Neumática de Diafragmas

## Dayton®

### Mantenimiento (Continuación)

- Después de extraer las tuercas de un lado, retire el disco central y el diafragma. Retire el diafragma, el disco central y la varilla central por el lado opuesto del cuerpo principal.
- Extraiga la tuerca en el lado opuesto usando la doble tuerca (consulte la Figura 21).

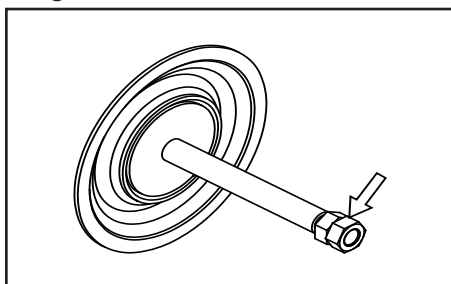


Figura 21

- Retire el resorte del disco cónico, disco central y diafragma. Para bombas no metálicas, utilice la herramienta número de parte 771244 para extraer el disco central (consulte las Figuras 22 y 23).

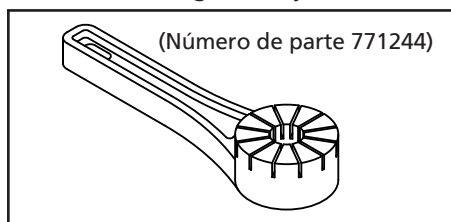


Figura 22

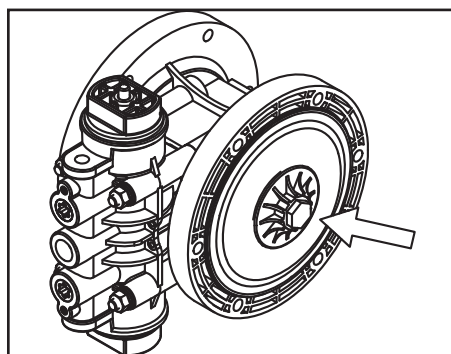


Figura 23

### INSPECCION

- Diafragma

Si el diafragma está desgastado o dañado, reemplácelo. NUNCA reemplace sólo un diafragma.

### Pautas de vida útil del diafragma:

Buna-N . . . . . ciclo de 10,000,000  
 PTFE . . . . . ciclo de 3,000,000  
 Santoprene . . . . . ciclo de 15,000,000

- Varilla central (Figura 24)

Mida el diámetro y, si está fuera del rango útil, reemplace la varilla central.

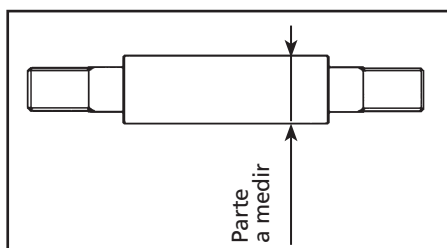


Figura 24

### Rango útil de la varilla central:

17.9 ~ 18.0 mm  
 (0.704 ~ 0.709 pulg.)

### MONTAJE

- 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A

Instale la junta tórica en la ranura de la cámara de aire.

- Mantener la marca "FUERA" líquido a fin de Buna-N diafragmas. Para los diafragmas de PTFE, poner las juntas tóricas a ambos lados de la membrana (ver la explosión de las partes).

### Par de apriete para la varilla central:

6PY35B, 6PY36B, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594

..... 29.4N-m (22 lbf-pies)

6PY40A, 6PY41A, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9

..... 39.2N-m (29 lbf-pies)

- Mueva el disco central a un lado, e instale la cámara de salida. Apriete temporalmente los pernos.

- Mueva el disco central al lado opuesto, luego dé`le la vuelta al diafragma e instale la cámara de salida. Apriete temporalmente los pernos.

- Después de instalar las cámaras de salida en ambos lados, coloque la bomba en una superficie plana en posición vertical para seguir armando la bomba.

### Par de apriete para la cámara de salida:

6PY43B, 6PY44B . . . . . 9.8N-m  
 (8 lbf-pies)

6PY35B, 6PY40A, 6PY47B, 6PY52A, 6PY53A, 3HJW8A, 22A594  
 ..... 12.7N-m  
 (10 lbf-pies)

6PY36B, 6PY41A, 6PY48B, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW9A  
 ..... 19.6N-m  
 (15 lbf-pies)

**AVISO:** Asegúrese que no haya polvo en la superficie del sello para evitar que éste se dañe.

- Apriete con un par parejo los pernos que equilibran en ambos lados, en línea diagonal.

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A y 22A594

## Mantenimiento (Continuación)

### CUERPO CENTRAL

#### NOTAS:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B,  
6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A,  
3HJW8A, 3HJW9A, 22A594

..... consulte la Figura No.-A

6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A,  
3HJV9, 3HJW2A

..... consulte la Figura No.-B

#### DESMONTAJE

- Retire el diafragma y la varilla central.
- Extraiga los 12 pernos de retención de la cámara de aire y retire la cámara de aire (consulte la Figura 25-A o 25-B).

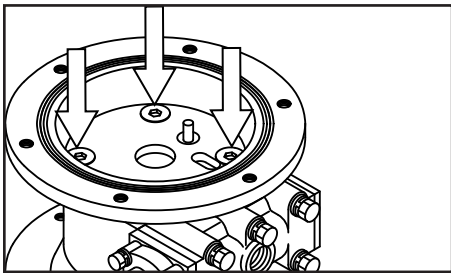


Figura 25-A

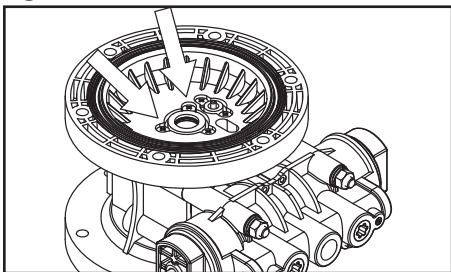


Figura 25-B

- Extraiga la válvula piloto y el asiento de la válvula.
- Extraiga el cojinete de la garganta (consulte la Figura 26-A o 26-B).

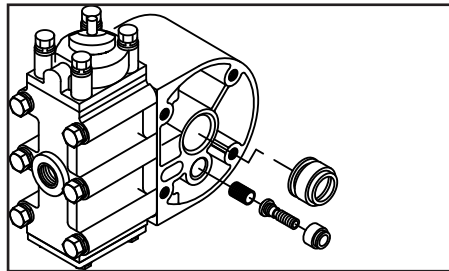


Figura 26-A

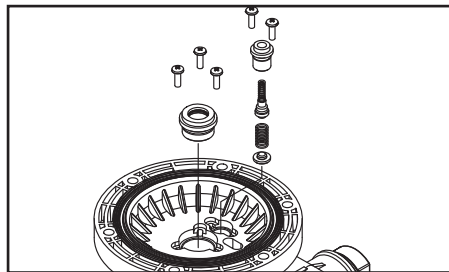


Figura 26-B

- Extraiga la empaquetadura del cojinete de la garganta (consulte la Figura 27-A o 27-B).

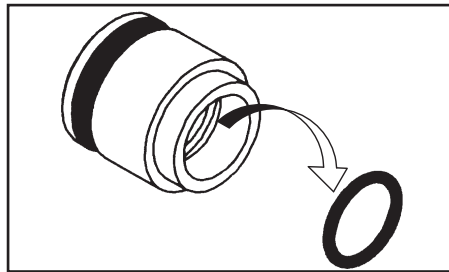


Figura 27-A

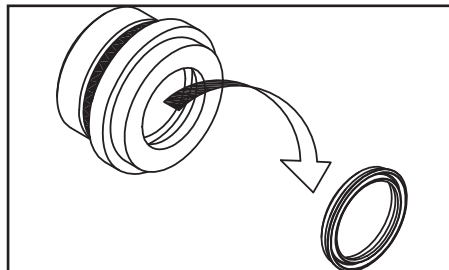


Figura 27-B

#### INSPECCION

- Cojinete de la garganta  
Mida el diámetro interno y, si está fuera del rango útil, reemplace el cojinete de la garganta (consulte la Figura 28).

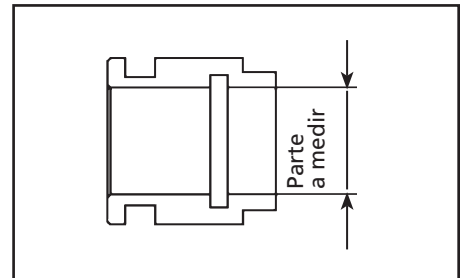


Figura 28

#### Rango útil del cojinete de la garganta:

18.03 ~ 18.14 mm  
(0.710 ~ 0.714 pulg.)

- Anillos O, Empaquetaduras  
Si el anillo O está desgastado o roto, reemplácelo.
- Conjunto de la válvula piloto (consulte la Figura 26-A o 26-B)  
Si la válvula piloto está desgastada o rota, reemplácela.

#### MONTAJE

Para la instalación, consulte la Vista ampliada en la página 20~ y monte en orden inverso al desmontaje.

Consulte la Figura 29 para ver las instrucciones correctas para la empaquetadura V.

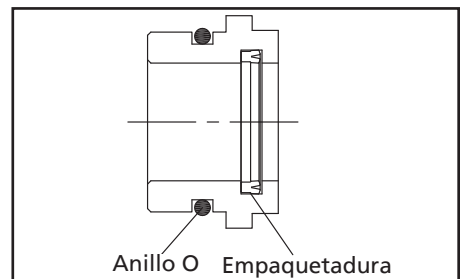


Figura 29

#### Par de apriete para los pernos de retención de la cámara de aire:

17.7N·m (13 lbf-pies)

**AVISO:** Asegúrese que no haya polvo en la superficie del sello y que éste no esté dañado.

- Aplique un aceite de turbina liviano a la empaquetadura para facilitar su montaje.



# Bomba Neumática de Diafragmas Dayton®

## Mantenimiento (Continuación)

### CONJUNTO DE LA VALVULA DE CARRETE C

#### NOTAS:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B,  
 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A,  
 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594

..... consulte la Figura No.-A

6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A,  
 3HJV9, 3HJW2A

..... consulte la Figura No.-B

#### DESMONTAJE

- Retire el distribuidor (o múltiple) de salida.
- Extraiga los 6 pernos de retención del cuerpo de la válvula y retire el cuerpo de la válvula (consulte la Figura 30-A).

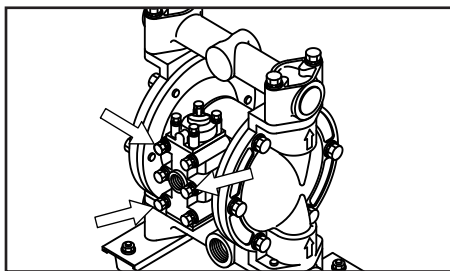


Figura 30-A

- Extraiga los 4 pernos de retención del cuerpo de la válvula y retire el cuerpo de válvula y empaques (consulte la Figura 30-B).

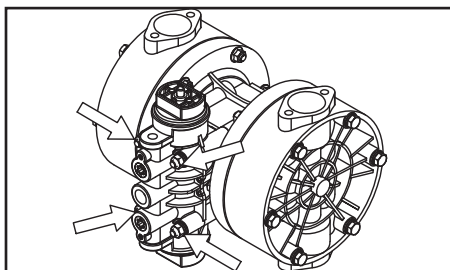


Figura 30-B

- Extraiga los 8 pernos de retención de la tapa A y tapa B, y retire la tapa A y la tapa B (consulte la Figura 31-A).

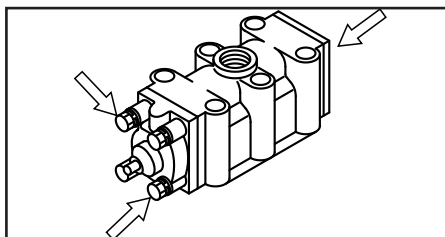


Figura 31-A

- Saque la tapa con un ángulo de Vcore Ajustable llaves. (Ver la Figura 31-B).

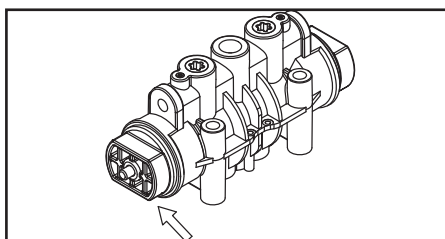


Figura 31-B

- Extraiga el conjunto de la válvula de carrete C, y retire el anillo obturador del conjunto de la válvula de carrete C.
- Retire la manga usando el extractor de mangas (herramienta especial: número de parte 713148). (Consulte las Figuras 32 y 33-A o 33-B)

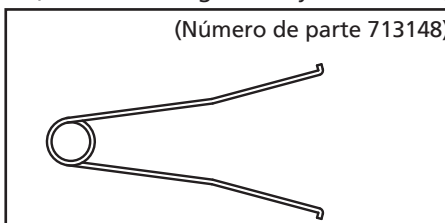


Figura 32

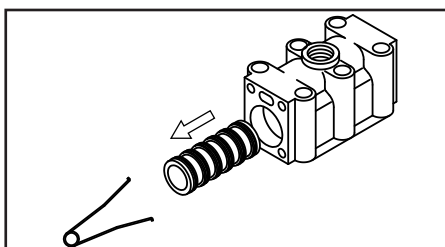


Figura 33-A

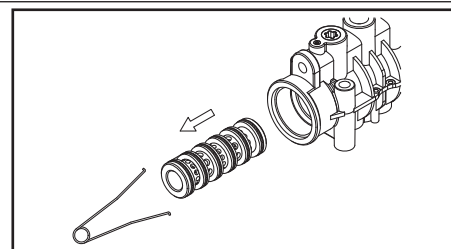


Figura 33-B  
 INSPECCION

- Conjunto de la válvula de carrete C
- Anillo obturador

Mida el diámetro interno y, si está fuera del rango útil, reemplace el conjunto de la válvula de carrete C. Si el anillo obturador está desgastado o roto, reemplace el conjunto de la válvula de carrete C (consulte la Figura 34).

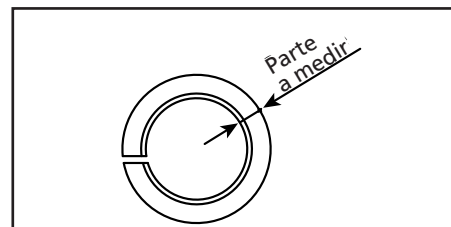


Figura 34

#### Rango útil del anillo del sello:

2.95 ~ 3.00 mm (0.1161 ~ 0.1181 pulg.)

- Conjunto de la manga

Mida el diámetro interno y, si está fuera del rango útil, reemplace el conjunto de la válvula de carrete C (consulte la Figura 35).

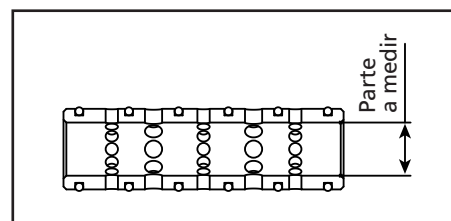


Figura 35

#### Rango útil de la manga:

18.63 ~ 18.65 mm (0.733 ~ 0.734 pulg.)

- Anillos O

Si los anillos O están desgastados o rotos, reemplácelos.

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# **Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A y 22A594**

---

## **Mantenimiento (Continuación)**

### **MONTAJE**

Monte en orden inverso al desmontaje.

**Par de apriete para las tapas A y B de la instalación:**

5.9N-m (4.5 lbf-pies)

**Par de apriete para los pernos de instalación del cuerpo de la válvula:**

7.4N-m (5.5 lbf-pies)

**AVISO:** Asegúrese que no haya polvo en la superficie del sello y que éste no esté dañado.

# Bombas de Diafragma Neumáticas

## Dayton®

### **GARANTIA LIMITADA**

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) le garantiza al usuario original que los modelos tratados en este manual de las Bombas de Diafragma Neumáticas Dayton® están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Cualquier parte que se encuentre defectuosa, tanto en el material como en la mano de obra, y sea devuelta a un lugar de servicio autorizado designado por Dayton, con los costos de envío pagados por adelantado, será reparada o reemplazada a la discreción de Dayton como remedio exclusivo. Para obtener la información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada vea ATENCION OPORTUNA a continuación. Esta garantía limitada confiere a los compradores derechos legales específicos que varían de jurisdicción a jurisdicción.

**LIMITES DE RESPONSABILIDAD.** Hasta el punto que las leyes aplicables lo permitan, la responsabilidad de Dayton por los daños emergentes o incidentales está expresamente excluida. La responsabilidad de Dayton expresamente está limitada y no puede exceder el precio de compra pagado por el artículo.

**EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA.** Dayton se ha esforzado diligentemente para proporcionar información sobre el producto en esta literatura en forma apropiada; sin embargo, tal información y las ilustraciones y descripciones tienen como único propósito la identificación del producto y no expresan ni implican garantía de que los productos son VENDIBLES o ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR o que se ajustan necesariamente a las ilustraciones o descripciones. Con excepción de lo que se establece a continuación, Dayton no hace ni autoriza ninguna garantía o afirmación de hecho, expresa o implícita, que no sea estipulada en la "GARANTIA LIMITADA" anterior.

**ADAPTACION DEL PRODUCTO.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o reglamentos que rigen las ventas, la construcción, la instalación y/o el uso del producto para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien Dayton trata de que sus productos cumplan con dichos códigos, no puede garantizar su conformidad y no puede hacerse responsable por la forma en que su producto se instala o usa. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables, y asegúrese que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a los productos del consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores puede que no se apliquen en su caso; (b) también, algunas jurisdicciones no permiten limitar el tiempo que una garantía implícita dura, por lo tanto, la limitación anterior puede que no se aplique en su caso; y (c) por ley, durante el período que dura esta Garantía Limitada, las garantías implícitas de comercialización o de adecuación para un propósito en particular aplicables a los productos del consumidor comprados por consumidores no pueden ser excluidas o no pueden excluirse de la responsabilidad en alguna otra forma.

**ATENCION OPORTUNA.** Dayton hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor de quien compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte debe presentar su reclamo a la compañía de transporte.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Frest, Illinois 60045-5201 EE.UU.**





**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

**Servicio permanente – 24 horas al día al año**

Por favor proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

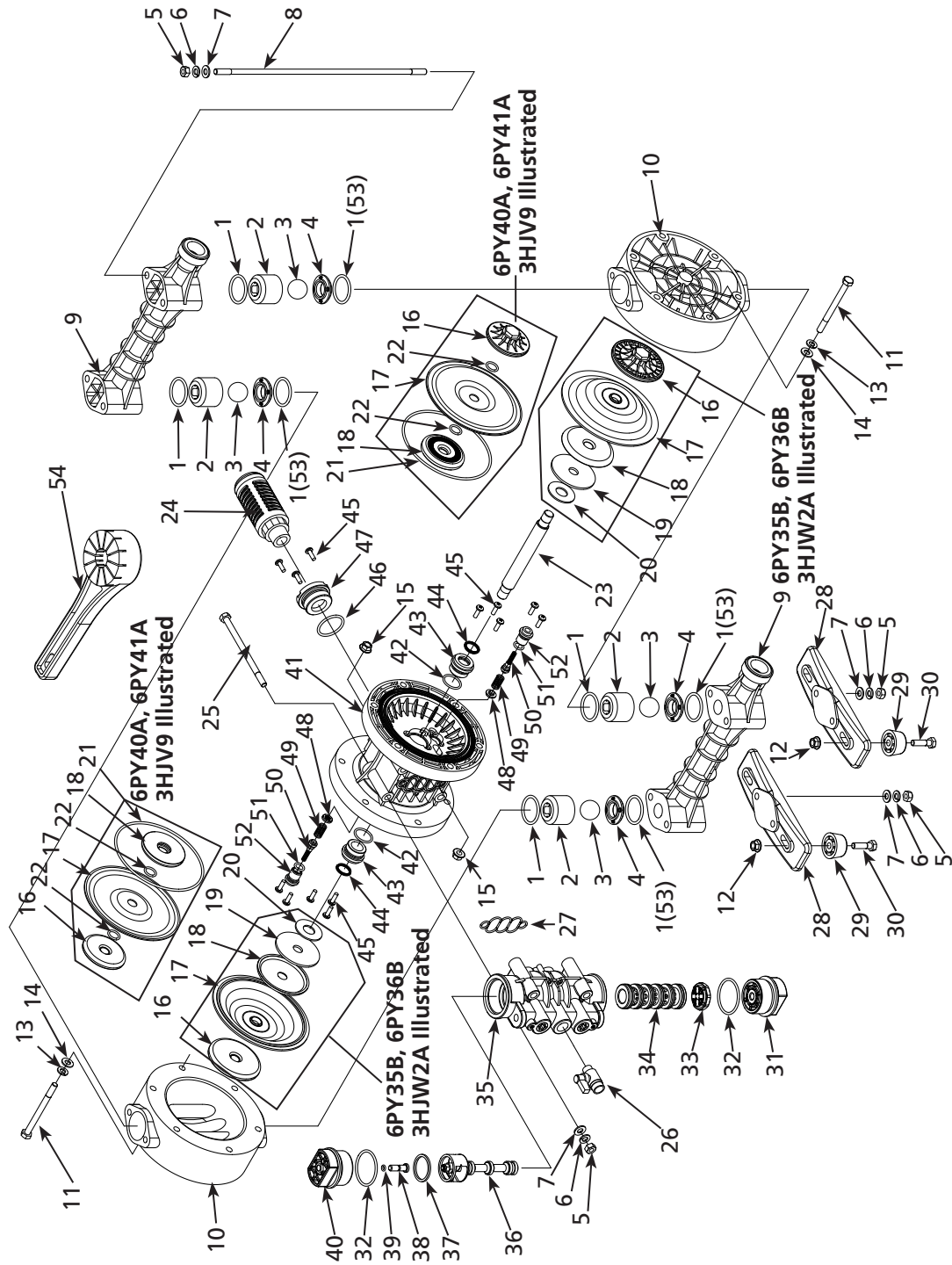


Figura 36 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Bombas de Diafragma Neumáticas

**Lista de Partes de Reparación para las Bomba Neumática de Diafragmas**

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para los Modelos:						Cantidad
		6PY35B	6PY36B	6PY40A	6PY41A	3HJV9	3HJW2A	
1	*Anillo O	684116	684119	643033	643042	643042	643042	8
2	Guía de válvula	771216	771231	771216	771231	780141	780141	4
3	*Bola	770723	770590	770736	770691	770691	770691	4
4	Asiento de la válvula	780137	780138	780137	780138	780139	780139	4
5	Tuerca	683635	683635	683635	683635	683635	683635	12
6	Arandela de seguridad	681300	N/A	681300	N/A	N/A	N/A	24
6	Arandela de seguridad	N/A	681300	N/A	681300	681300	681300	12
7	Arandela sencilla	631329	N/A	631329	N/A	N/A	N/A	24
7	Arandela sencilla	N/A	631329	N/A	631329	631329	631329	12
8	Tirante	710122	710207	710122	710207	710207	710207	4
9	Distribuidor	780010	780012	780010	780012	780057	780057	2
10	Cámara de salida	780134	780135	780134	780135	780136	780136	2
11	Perno	621166	N/A	710271	N/A	683541	683541	12
12	Tuerca con pestaña	686032	710271	N/A	710271	N/A	N/A	16
12	Tuerca con pestaña	N/A	686032	771054	686032	686032	686032	4
13	Arandela de seguridad	N/A	680257	N/A	680257	680257	680257	12
14	Arandela sencilla	N/A	631330	N/A	631330	631330	631330	12
15	Tuerca con pestaña	N/A	686033	N/A	686033	686033	686033	12
16	Disco central	780123	780124	780125	780126	780128	780127	2
17	*Diafragma	771973	771974	771083	771110	771110	771974	2
18	Disco central	716225	716258	709456	709459	709459	716258	2
19	Arandela sencilla	716226	716259	N/A	N/A	709150	716259	2
20	**Cojín	771054	771054	771054	771054	771054	771054	2
21	*Anillo O	640151	640154	640151	640154	640154	640154	2
22	*Anillo O	N/A	N/A	643013	643013	643013	N/A	4
23	Varilla central	710252	710271	710252	710271	710271	710271	1
24	Silenciador	804697	804697	804697	804697	804697	804697	4
25	Perno	686031	686031	686031	686031	686031	686031	4
26	Válvula de bola	686019	684320	686019	684320	682772	682772	1
27	**Empaquetadura	772848	772848	772848	772848	772848	772848	1
28	Base de la bomba	771219	771235	771219	771235	771749	771749	2
29	Cojín	770551	770551	770551	770551	770551	770551	4
30	Perno	621151	621153	621151	621153	621153	621153	20
31	Tapa	772947	772947	772947	772947	772947	772947	1
32	Anillo O	640043	640043	640043	640043	640043	640043	2
33	Cojín	771914	771914	771914	771914	771914	771914	1
34	±Conjunto de la manga	804609	804609	804609	804609	804609	804609	1
35	Conjunto del cuerpo de la válvula	832903	832903	832903	832903	832903	832903	1
36	+Conjunto de la válvula de carrete C	802400	802400	802400	802400	802400	802400	1
37	**Empaquetadura	771241	771241	771241	771241	771241	771241	1
38	Botón de reposición	772991	772991	772991	772991	772991	772991	1
39	**Anillo O	640002	640002	640002	640002	640002	640002	1
40	Tapa	772946	772946	772946	772946	772946	772946	1
41	Cuerpo	772928	772929	772928	772929	772946	772946	1
42	**Anillo O	685276	685276	685276	685276	685276	685276	2
43	Cojinete de la garganta	772931	772931	772931	772931	772931	772931	2
44	**Empaquetadura	685414	685414	685414	685414	685414	685414	2
45	Tornillo taladrando	686030	686030	686030	686030	686030	686030	13
46	**Anillo O	640132	640132	640132	640132	640132	640132	1
47	Buje	772933	772933	772933	772933	772933	772933	1
48	Asiento de la resorte	772948	772948	772948	772948	772948	772948	2
49	Resorte	708666	708666	708666	708666	708666	708666	2
50	Conjunto de la válvula piloto	802360	802360	802360	802360	802360	802360	2
51	**Anillo O	640009	640009	640009	640009	640009	640009	2
52	Asiento de la válvula	772932	772932	772932	772932	772932	772932	2
53	*Anillo O	N/A	N/A	N/A	N/A	643041	643041	4
54	Herramienta auxiliar	771244	771244	771244	771244	771244	771244	1
	Conjunto para reparación de la parte húmeda	6PY59	6PY60	6PY63	6PY64	6PY64	6PY60	
	Conjunto para reparación de la parte neumática	22A610	22A610	22A610	22A610	22A610	22A610	

(\*) Repuestos incluidas en el conjunto para reparación de la parte húmeda

(\*\*) Repuestos incluidas en el conjunto para reparación de la parte neumática

(+) La parte # 802400 incluye los empaques (parte 771053\*\*)

(±) La parte # 803931 incluye los o-rings (parte 771080\*\*) **21-Sp**

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B,  
6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A

Manual de Instrucciones de Operación y Lista de Partes Dayton

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331  
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

**Servicio permanente – 24 horas al día al año**

Por favor proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

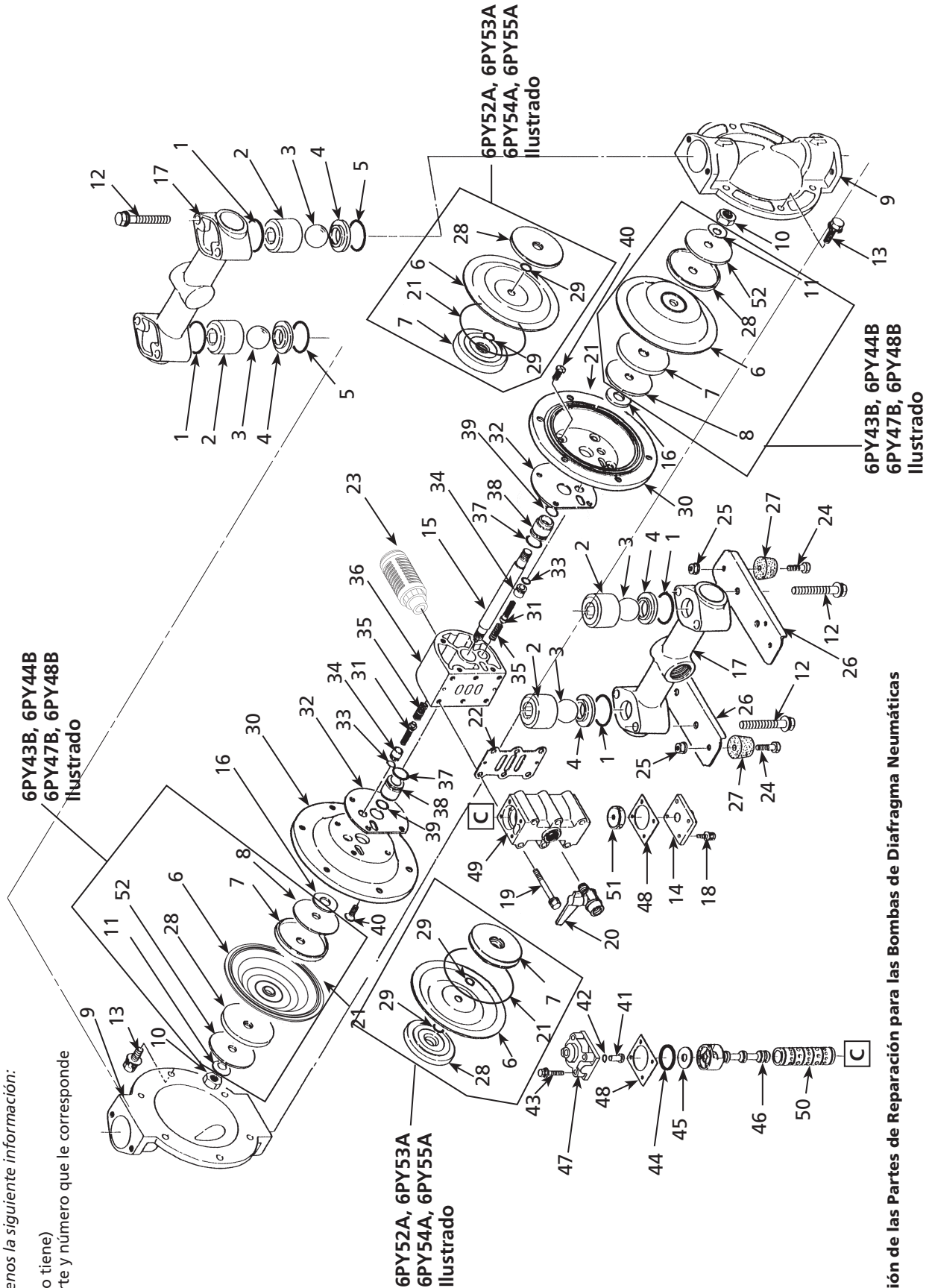


Figura 37 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Bombas de Diafragma Neumáticas

**Lista de Partes de Reparación para las Bomba Neumática de Diafragmas**

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para los Modelos:								Cant.
		6PY43B	6PY44B	6PY47B	6PY48B	6PY52A	6PY53A	6PY54A	6PY55A	
1	*Anillo O	640036	640044	684118	683997	643036	643036	643044	643044	4
2	Guía de válvula	711700	711702	711701	711703	711700	711701	711702	711703	4
3	*Bola	770720	770581	770723	770590	770736	770736	770691	770691	4
4	Asiento de la válvula	590086	590087	711705	711707	590086	711705	590087	711707	4
5	*Anillo O	640132	640134	684117	683996	771131	771131	771130	771130	2
6	*Diafragma	772958	772962	771973	771974	771083	771083	771110	771110	2
7	Disco central	716225	716258	716225	716258	709456	709456	709459	709459	2
8	Arandela sencilla	716226	716259	716226	716259	N/A	N/A	N/A	N/A	2
9	Cámara de salida	711686	711687	711693	711694	711686	711693	711687	711694	2
10	Tuerca	682263	682263	682263	682263	682263	682263	682263	682263	2
11	Resorte de disco cónico	682730	682730	682730	682730	682730	682730	682730	682730	2
12	Perno	682264	682267	682727	682728	682264	682727	682267	682728	8
13	Perno	682724	682725	682722	682723	682724	682722	682725	682723	12
14	Tapa	709305	709305	709305	709305	709305	709305	709305	709305	1
15	Varilla central	709163	709162	709163	709162	709163	709163	709162	709162	1
16	**Cojín	771054	771054	771054	771054	771054	771054	771054	771054	2
17	Distribuidor	831280	831281	831270	831271	831280	831270	831281	831271	2
18	Perno	682262	682262	682262	682262	682262	682262	682262	682262	4
19	Perno	682265	682265	682265	682265	682265	682265	682265	682265	6
20	Válvula de bola	686019	684320	686019	684320	686019	686019	684320	684320	1
21	Anillo O	N/A	N/A	640151	640154	640151	640151	640154	640154	2
22	*Empaquetadura	771056	771056	771056	771056	771056	771056	771056	771056	1
23	Silenciador	682515	682515	682515	682515	682515	682515	682515	682515	1
24	Perno	611148	611148	611148	611148	611148	611148	611148	611148	4
25	Tuerca con pestaña	682276	682276	682276	682276	682276	682276	682276	682276	4
26	Base de la bomba	709157	709156	709157	709156	709157	709157	709156	709156	2
27	Cojín	770551	770551	770551	770551	770551	770551	770551	770551	4
28	Disco central	709153	709151	709153	709151	709314	709326	709327	709331	2
29	*Anillo O	N/A	N/A	N/A	N/A	643013	643013	643013	643013	4
30	Cámara de aire	715937	715939	715937	715939	715937	715937	715939	715939	2
31	Conjunto de la válvula piloto	802360	802360	802360	802360	802360	802360	802360	802360	2
32	**Empaquetadura	771057	771057	771057	771057	771057	771057	771057	771057	2
33	**Anillo O	640009	640009	640009	640009	640009	640009	640009	640009	2
34	Asiento de la válvula	771945	771945	771945	771945	771945	771945	771945	771945	2
35	**Resorte	708666	708666	708666	708666	708666	708666	708666	708666	2
36	Cuerpo	709812	709812	709812	709812	709812	709812	709812	709812	1
37	**Anillo O	685276	685276	685276	685276	685276	685276	685276	685276	2
38	Cojinete de la garganta	772703	772703	772703	772703	772703	772703	772703	772703	2
39	**Empaquetadura	685414	685414	685414	685414	685414	685414	685414	685414	2
40	Perno de cabeza plana	682486	682486	682486	682486	682486	682486	682486	682486	8
41	Botón de reposición	709161	709161	709161	709161	709161	709161	709161	709161	1
42	**Anillo O	640005	640005	640005	640005	640005	640005	640005	640005	1
43	Perno	682704	682704	682704	682704	682704	682704	682704	682704	4
44	**Empaquetadura	771241	771241	771241	771241	771241	771241	771241	771241	1
45	Arandela sencilla	715961	715961	715961	715961	715961	715961	715961	715961	1
46	+Conjunto de la válvula de carrete C	802400	802400	802400	802400	802400	802400	802400	802400	1
47	Tapa	710221	710221	710221	710221	710221	710221	710221	710221	1
48	**Empaquetadura	771240	771240	771240	771240	771240	771240	771240	771240	2
49	Cuerpo de la válvula	711639	711639	711639	711639	711639	711639	711639	711639	1
50	±Conjunto de la manga	803931	803931	803931	803931	803931	803931	803931	803931	1
51	**Cojín	771914	771914	771914	771914	771914	771914	771914	771914	1
52	Arandela sencilla	709152	709150	709152	709150	N/A	N/A	N/A	N/A	2
	Conjunto para reparación de la parte húmeda	6PY66	6PY67	6PY70	6PY71	6PY73	6PY73	6PY74	6PY74	
	Conjunto para reparación de la parte neumática	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	

(\*) Repuestos incluidas en el conjunto para reparación de la parte húmeda

(\*\*) Repuestos incluidas en el conjunto para reparación de la parte neumática

(+) La parte # 802400 incluye los empaques (parte 771053\*\*)

(±) La parte # 803931 incluye los o'rings (parte 771080\*\*)



**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

**Servicio permanente – 24 horas al día al año**

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

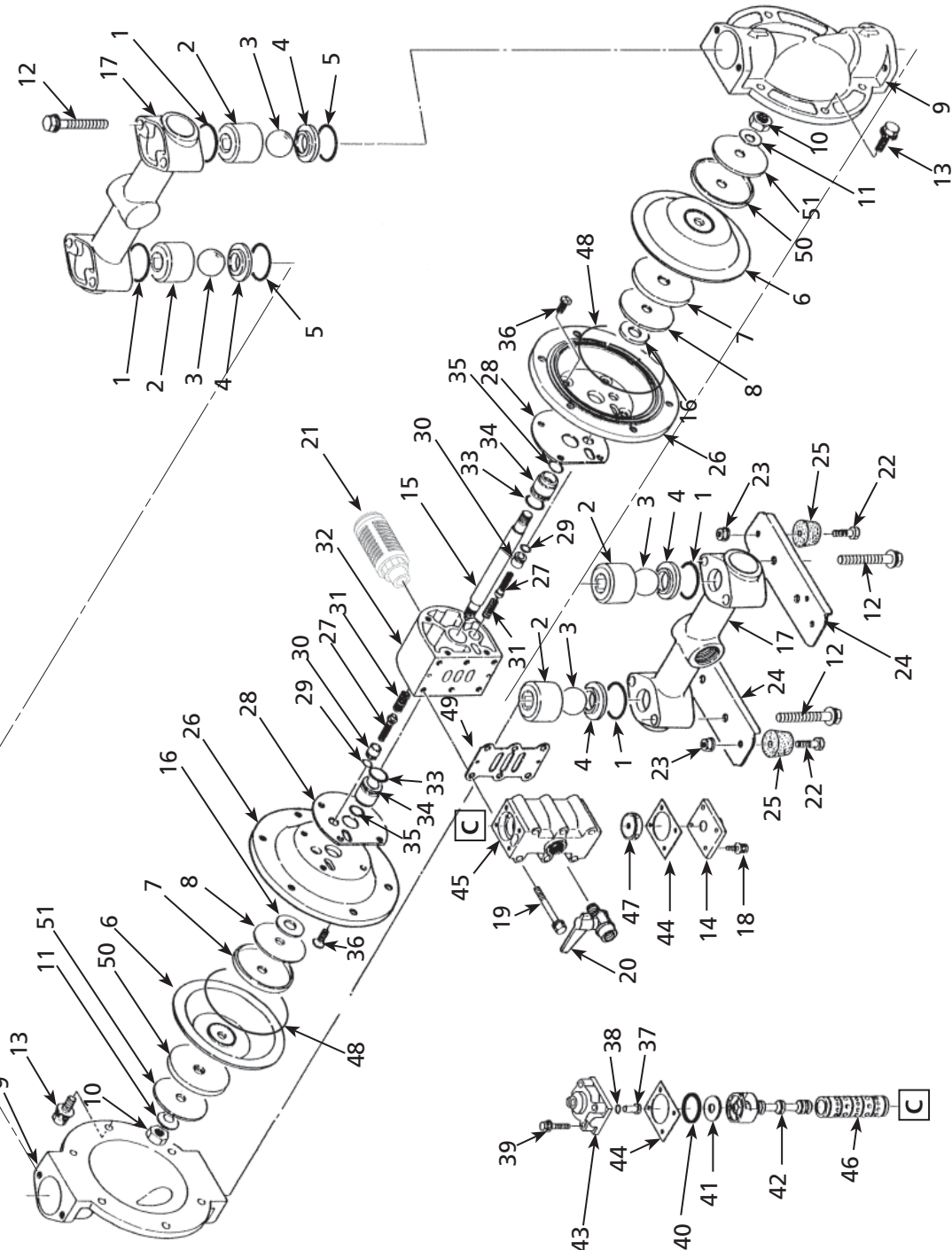


Figura 38 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Bombas de Diafragma Neumáticas

## Lista de Partes de Reparación para las Bomba Neumática de Diafragmas

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:		Cantidad
		3HJW8A	3HJW9A	
1	*Anillo O	684118	683997	4
2	Guía de válvula	711700	711702	4
3	*Bola	770723	770590	4
4	Asiento de la válvula	590086	590087	4
5	*Anillo O	684117	683996	2
6	*Diafragma	771973	771974	2
7	Disco central	716225	716258	2
8	Arandela sencilla	716226	716259	2
9	Cámara de salida	711686	711687	2
10	Tuerca	682263	682263	2
11	Resorte de disco cónico	682730	682730	2
12	Perno	682264	682267	8
13	Perno	682724	682725	12
14	Tapa	709305	711212	1
15	Varilla central	709163	709162	1
16	**Cojín	771054	771054	2
17	Distribuidor	831280	831281	2
18	Perno	682262	682262	4
19	Perno	682265	682265	6
20	Válvula de bola	686019	684320	1
21	Silenciador	804697	804697	1
22	Perno	611148	611148	4
23	Tuerca con pestaña	682276	682276	4
24	Base de la bomba	709157	709157	2
25	Cojín	770551	770551	4
26	Cámara de aire	715937	715939	2
27	Conjunto de la válvula piloto	802360	802360	2
28	**Empaquetadura	771057	771057	2
29	**Anillo O	640009	640009	2
30	Asiento de la válvula	771945	771945	2
31	**Resorte	708666	708666	2
32	Cuerpo	709812	709812	1
33	**Anillo O	685276	685276	2
34	Cojinete de la garganta	772703	772703	2
35	**Empaquetadura	685414	685414	2
36	Perno de cabeza plana	682486	682486	8
37	Botón de reposición	709161	709161	1
38	**Anillo O	640005	640005	1
39	Perno	682704	682704	4
40	**Empaquetadura	771241	771241	1
41	Arandela sencilla	715961	715961	1
42	+Conjunto de la válvula de carrete C	802400	802400	1
43	Tapa	710221	710221	1
44	**Empaquetadura	771240	771240	2
45	Cuerpo de la válvula	711639	711640	1
46	±Conjunto de la manga	803931	803931	1
47	Cojín	771914	771914	1
48	**Anillo O	640151	640154	2
49	**Empaquetadura	771056	771056	1
50	Disco central	709153	709151	2
51	Arandela sencilla	709152	709150	2
	Conjunto para reparación de la parte húmeda	6PY70	6PY71	
	Conjunto para reparación de la parte neumática	6PY79	6PY79	

(\*) Repuestos incluidas en el conjunto para reparación de la parte húmeda

(\*\*) Repuestos incluidas en el conjunto para reparación de la parte neumática

(+) La parte # 802400 incluye los empaques (parte 771053\*\*)

(±) La parte # 803931 incluye los o'rings (parte 771080\*\*) **25-Sp**



**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

**Servicio permanente – 24 horas al día al año**

Por favor proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

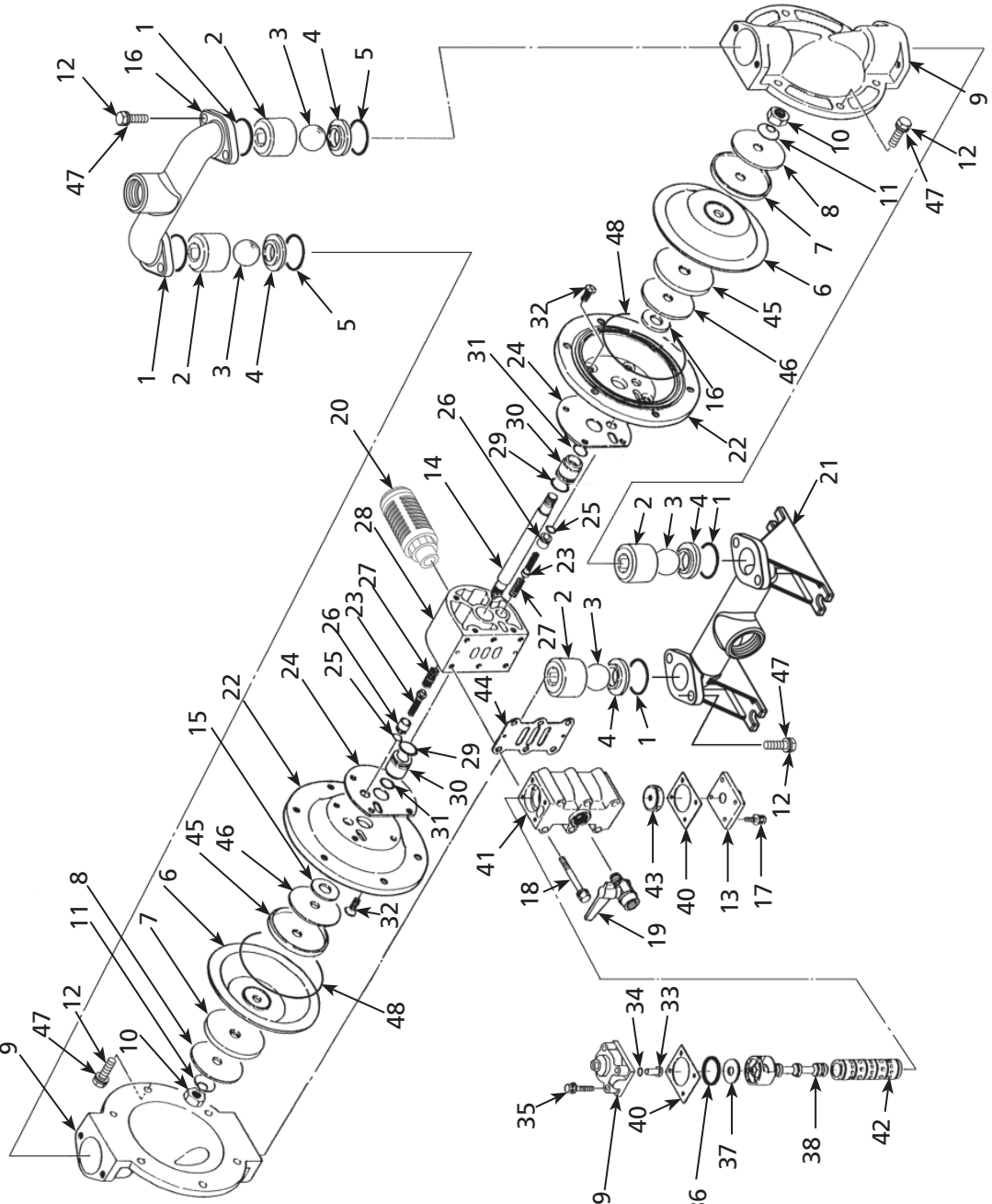


Figura 39 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Bombas de Diafragma Neumáticas

## Lista de Partes de Reparación para las Bomba Neumática de Diafragmas

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:	
		22A594	Cantidad
1	*Anillo O	640044	4
2	Guía de válvula	711702	4
3	*Bola	770581	4
4	Asiento de la válvula	590087	4
5	*Anillo O	640134	2
6	Diafragma	772962	2
7	Disco central	709151	2
8	Arandela sencilla	709150	2
9	Cámara de salida	711687	2
10	Tuerca	682263	2
11	Resorte de disco cónico	682730	2
12	Perno	611177	20
13	Tapa	709305	1
14	Varilla central	709162	1
15	**Cojín	771054	2
16	Distribuidor	716373	1
17	Perno	682262	4
18	Perno	682265	6
19	Válvula de bola	684320	1
20	Silenciador	804697	1
21	Distribuidor	716374	1
22	Cámara de aire	715939	2
23	Conjunto de la válvula piloto	802360	2
24	**Empaquetadura	771057	2
25	**Anillo O	640009	2
26	Asiento de la válvula	771945	2
27	**Resorte	708666	2
28	Cuerpo	709812	1
29	**Anillo O	685276	2
30	Cojinete de la garganta	772703	2
31	**Empaquetadura	685414	2
32	Perno de cabeza plana	682486	8
33	Botón de reposición	709161	1
34	**Anillo O	640005	1
35	Perno	682704	4
36	**Empaquetadura	771241	1
37	Arandela sencilla	715961	1
38	+Conjunto de la válvula de carrete C	802400	1
39	Tapa	710221	1
40	**Empaquetadura	771240	2
41	Cuerpo de la válvula	711639	1
42	±Conjunto de la manga	803931	1
43	**Cojín	771914	1
44	**Empaquetadura	771056	1
45	Disco central	716258	2
46	Arandela sencilla	716259	2
47	Arandela Elastica Ondulada	631917	20
	Conjunto para reparación de la parte húmeda	6PY67	
	Conjunto para reparación de la parte neumática	6PY79	

(\*) Repuestos incluidas en el conjunto para reparación de la parte húmeda

(\*\*) Repuestos incluidas en el conjunto para reparación de la parte neumática

(+) La parte # 802400 incluye los empaques (parte 771053\*\*)

(±) La parte # 803931 incluye los o'rings (parte 771080\*\*) **27-Sp**

# Bomba Neumática de Diafragmas

## Dayton®

### Tabla de Resolución de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
La bomba no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El orificio de escape (silenciador) de la bomba está obstruido con lodo</li> <li>2. No se suministra aire</li> <li>3. La presión del aire suministrado es baja</li> <li>4. Hay fugas de aire en las partes de conexión</li> <li>5. Las tuberías de aire o los equipos periféricos están obstruidos con lodo</li> <li>6. La válvula de flujo en el lado de descarga no está abierta</li> <li>7. El carrete se detuvo en la posición neutral</li> <li>8. Las tuberías de fluido están obstruidas con lodo</li> <li>9. La bomba está obstruida con lodo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise y limpie el orificio de escape y el silenciador</li> <li>2. Arranque el compresor y abra la válvula de aire y el regulador de aire</li> <li>3. Revise el compresor y la configuración de las tuberías de aire</li> <li>4. Revise las partes de conexión y verifique que los pernos estén bien apretados</li> <li>5. Revise y limpie las tuberías de aire</li> <li>6. Abra la válvula de flujo en el lado de descarga</li> <li>7. Oprima el botón de reposición (RESET)</li> <li>8. Revise y limpie las tuberías de fluido</li> <li>9. Desarme la caja, revise y limpie</li> </ol>
La bomba funciona, pero no sale el fluido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La altura de succión del cabezal de descarga es larga</li> <li>2. Las tuberías de fluido del lado de descarga (incluyendo el filtro) están obstruidas con lodo</li> <li>3. La válvula en el lado de succión no está abierta</li> <li>4. La bomba está obstruida con lodo</li> <li>5. La bola y el asiento de la válvula están desgastados o dañados</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Confirme la configuración de las tuberías y acorte la longitud</li> <li>2. Revise y limpie las tuberías de fluido</li> <li>3. Abra la válvula en el lado de succión</li> <li>4. Desarme la caja, revise y limpie</li> <li>5. Desarme el distribuidor, revise y reemplace las partes</li> </ol>
Un menor caudal (volumen de descarga)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La presión del aire suministrado es baja</li> <li>2. Las tuberías de aire o los equipos periféricos están obstruidos con lodo</li> <li>3. La válvula de flujo del lado de descarga se abre en forma diferente</li> <li>4. Entra el aire junto con el fluido</li> <li>5. Se produce cavitación</li> <li>6. Se produce una vibración ruidosa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise el compresor y la configuración de las tuberías de aire</li> <li>2. Revise y limpie las tuberías de aire</li> <li>3. Ajuste la válvula de flujo del lado de descarga</li> <li>4. Reabastezca el fluido y revise la configuración de las tuberías del lado de succión</li> <li>5. Ajuste la presión del aire suministrado y la presión de descarga, y reduzca la altura de succión</li> <li>6. Ajuste la presión del aire suministrado y la presión de descarga. Ajuste la válvula de flujo de entrada para el volumen y presión ajustables del líquido</li> </ol>

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A y 22A594

## Tabla de Identificación de Problemas (Continuación)

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
Un menor caudal (volumen de descarga) (continuación)	7. Se forma hielo en la porción de conmutación del aire	7. Elimine el hielo en la válvula de conmutación del aire y revise y limpie el filtro de aire. Utilice una manguera de escape externa para controlar la velocidad del aire de salida (consulte la Figura 11)
	8. Las tuberías de fluido (incluyendo el filtro) están obstruidas con lodo	8. Revise y limpie las tuberías de fluido y el filtro
	9. El orificio de escape (silenciador) de la bomba está obstruido con lodo	9. Revise y limpie el orificio de escape y el silenciador
	10. La bomba está obstruida con lodo	10. Desarme la caja, revise y limpie
Fuga de líquido en el orificio de escape (silenciador)	1. El diafragma está dañado	1. Desarme y revise la bomba y reemplace el diafragma
	2. Las tuercas de sujeción del disco central están flojas	2. Desarme y revise la bomba y apriete las tuercas
Alto consumo de aire durante el funcionamiento	El anillo obturador y la manga están desgastados	Desarme la porción de conmutación del aire, revise y limpie. Reemplace las partes si es necesario
Ruido irregular	1. La presión del aire suministrado es demasiado alta	1. Ajuste la presión del aire suministrado
	2. El carrete oscila y/o la bola vibra muy ruidosamente	2. Ajuste la presión del aire suministrado y la presión de descarga. Ajuste la válvula de flujo de entrada para el volumen y presión ajustables del líquido
	3. La bomba está obstruida con lodo que contiene partículas cuyos diámetros son mayores que el diámetro admisible	3. Desarme la caja, revise y limpie
Vibración irregular	1. La presión del aire suministrado es demasiado alta	1. Ajuste la presión del aire suministrado
	2. El carrete oscila y/o la bola vibra muy ruidosamente	2. Ajuste la presión del aire suministrado y la presión de escape
	3. Las partes de conexión y el montaje de la bomba están sueltos	3. Revise cada parte de conexión y apriete los pernos

Si se requiere montaje, consulte el manual de mantenimiento y siga las instrucciones.









*Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.*

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## Description

Dayton Pompes pneumatiques à diaphragmes sont les pompes les plus polyvalents sur le marché. Ils sont utilisés dans une grande variété d'applications y compris la pompe de transfert, de recyclage, la distribution, la pulvérisation, le remplissage, bruts de comptage, la déshydratation, le transfert de faible cisaillement, et d'évacuation. Ils sont auto-amorçante, sec, portable et de sécurité intrinsèque. Ils ne peuvent surchauffer et peut atteindre un débit variable correspondant à l'application equirement. Ils peuvent être utilisés pour une vaste gamme de liquides à partir de acides, caustiques, et les solvants à haute viscosité des liquides sensibles au cisaillement, y compris les peintures, les encres et adhésifs, de produits abrasifs et boues (liquide s'il vous plaît consulter le fabricant pour la compatibilité avec les matériaux de la pompe ONSTRUCTION).



Figure 1

## Specifications

Table A

	3/4" PUMPES						
	6PY35B	6PY40A	6PY43B	6PY47B	6PY52A	6PY53A	3HJW8A
Air port taille (po) . . . . .	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4
Air d'échappement (po) . . . . .	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Débit maximal (gal / min) . . . . .	29.1	26.4	29.1	29.1	26.4	26.4	29.1
Typical flow (gal / min) . . . . .	21.8	19.8	21.8	21.8	19.8	19.8	21.8
Maxmum exploitation de pression d'air+ 100	100	100	100	100	100	100	100
Maximum solides de diamètre (po <sup>3</sup> ) . . . .	1/16	1/16	1/16	1/16	1/16	1/16	1/16
Maximum température (°F) . . . . .	180	180	180	225	212	212	212
Maximum de cycles par minute . . . . .	242	330	242	242	330	330	242
Auto-amorçage à sec (pi) . . . . .	18	15	18	18	15	6.6	18
Auto-amorçage à humide (pi) . . . . .	28	28	28	28	28	28	28
Décharge volume par cycle (gal / min) . .	0.14	0.10	0.14	0.14	0.10	0.10	0.14
Poids (lb) . . . . .	15.74	15.74	19.8	30.8	19.8	30.8	19.8
Maximum la consommation d'air (CFM) .	49.4	42.4	49.4	49.4	42.4	42.4	49.4
Maximum de pression d'entrée (lb / po <sup>2</sup> )	14	2.8*	14	14	2.8*	2.8*	14
Limitation de l'indice de viscosité (cps)**	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
Le bruit de fonctionnement max. (db) . .	94	94	94	94	94	94	94
Type de valve . . . . .	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball

(\*) 7 psi maximum d'entrée de liquide sous pression (statique).

(\*\*) Flooded aspiration.

(+) Maximum de pression d'air pour pompes non métalliques diminue avec la température(Voir la courbe de température de pression).

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## Specifications (Continued)

Table B

	1" PUMPES								
	6PY36B	6PY41A	6PY44B	6PY48B	6PY54A	6PY55A	3HJV9	3HJW2A	3HJW9A
Air port taille (po)	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8
Air d'échappement (po)	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Débit maximal (gal / min)	49	42.3	49	49	42.3	42.3	42.3	42.3	49
Typical flow (gal / min)	35	31.7	35	35	31.7	31.7	31.7	31.7	35
Maximum exploitation de pression d'air <sup>+</sup>	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Maximum solides de diamètre (po)	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16
Maximum température (°F)	180	180	180	212	212	212	140	140	212
Maximum de cycles par minute	210	210	210	210	210	210	210	210	210
Auto-amorçage à sec (pi)	18	15	18	18	15	15	15	18	18
Auto-amorçage à humide (pi)	28	28	28	28	28	28	28	28	28
Décharge volume par cycle (gal / min)	0.23	0.17	0.23	0.23	0.17	0.17	0.13	0.16	0.14
Poids (lb)	20.9	20.9	27	42	27	42	20.9	20.9	27
Maximum la consommation d'air (CFM)	56.5	63.6	56.5	56.5	63.6	63.6	63.6	56.5	56.5
Maximum de pression d'entrée (lb / po <sup>2</sup> )	14	2.8*	14	14	2.8*	2.8*	2.8*	14	14
Limitation de l'indice de viscosité (cps)**	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	8,000	8,000	40,000
Le bruit de fonctionnement max. (db)	94	94	96.5	96.5	96.5	96.5	97	97	96.5
Type de valve	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball	Ball

(\*) 7 psi maximum d'entrée de liquide sous pression (statique).

(\*\*) Flooded aspiration.

(+) Maximum de pression d'air pour pompes non métalliques diminue avec la température (Voir la courbe de température de pression).

Table C

	1 1/4" PUMPES 22A594
Air port taille (po)	3/8
Air d'échappement (po)	3/4
Débit maximal (gal / min)	50.2
Typical flow (gal / min)	38
Maximum exploitation de pression d'air**	100
Maximum solides de diamètre (po)	3/16
Maximum température (°F)	180
Maximum de cycles par minute	210
Auto-amorçage à sec (pi)	18
Auto-amorçage à humide (pi)	28
Décharge volume par cycle (gal / min)	0.23
Poids (lb)	26.5
Maximum la consommation d'air (CFM)	70.6
Maximum de pression d'entrée (lb / po <sup>2</sup> )	14
Limitation de l'indice de viscosité (cps)*	40,000
Le bruit de fonctionnement max. (db)	96.5
Type de valve	Ball

(\*) Flooded aspiration.

(\*\*) Maximum de pression d'air pour pompes non métalliques diminue avec la température (Voir la courbe de température de pression).

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A et 22A594

	3/4" matériel de pompe						
	6PY35B	6PY40A	6PY43B	6PY47B	6PY52A	6PY53A	3HJW8A
Moteur à air	Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	Aluminum	Aluminum	Aluminum	Aluminum
Liquide de contact portion							
Diaphragme	Santoprene®	PTFE	Buna-N	Santoprene®	PTFE	PTFE	Santoprene®
Boule	EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	EPDM
Siège	Polypropylene	Polypropylene	316SS	316SS	316SS	316SS	AISI316
Centre du disque	Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	316SS	Aluminum	316SS	Aluminum
Corps matériel	Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	316SS	Aluminum	316SS	Aluminum
Joint torique	EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	EPDM

(\*) SS = Acier inoxydable.

	1" matériel de pompe								
	6PY36B	6PY41A	6PY44B	6PY48B	6PY54A	6PY55A	3HJV9	3HJW2A	3HJW9A
Moteur à air	Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	Aluminum	Aluminum	Aluminum	Polypropylene	Polypropylene	Aluminum
Liquide de contact portion									
Diaphragme	Santoprene®	PTFE	Buna-N	Santoprene®	PTFE	PTFE	PTFE	Santoprene®	Santoprene®
Boule	EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	PTFE	EPDM	EPDM
Siège	Polypropylene	Polypropylene	316SS	316SS	316SS	316SS	Kynar®	Kynar®	AISI316
Centre du disque	Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	316SS	Aluminum	316SS	Kynar®	Kynar®	Aluminum
Corps matériel	Polypropylene	Polypropylene	Aluminum	316SS	Aluminum	316SS	Kynar®	Kynar®	Aluminum
Joint torique	EPDM	PTFE	Buna-N	EPDM	PTFE	PTFE	PTFE	EPDM	EPDM

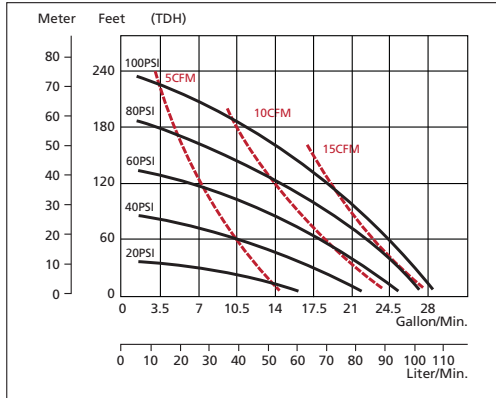
(\*) SS = Acier inoxydable.

	1 1/4" matériel de pompe 22A594
Moteur à air	Aluminum
Liquide de contact portion	
Diaphragme	Buna-N
Boule	Buna-N
Siège	316SS
Centre du disque	Aluminum
Corps matériel	Aluminum
Joint torique	Buna-N

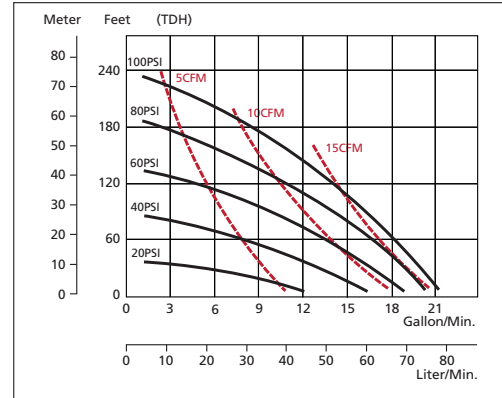
(\*) SS = Acier inoxydable.

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

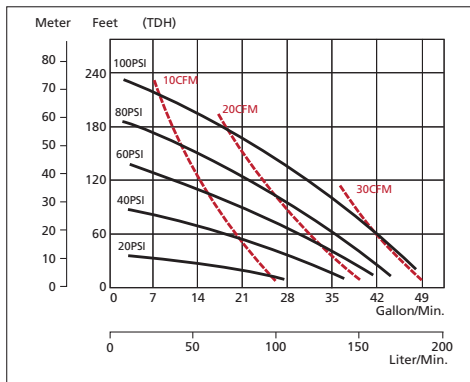
## Représentation



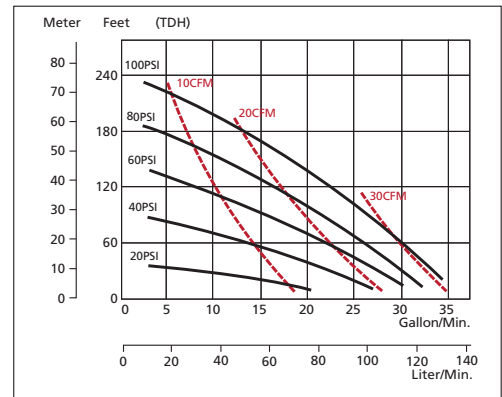
6PY35B, 6PY43B, 6PY47B, et 3HJW8A



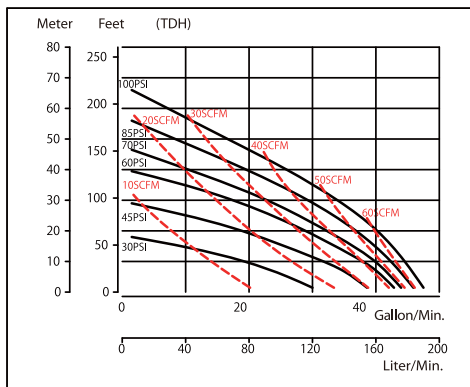
6PY40A, 6PY52A et 6PY53A



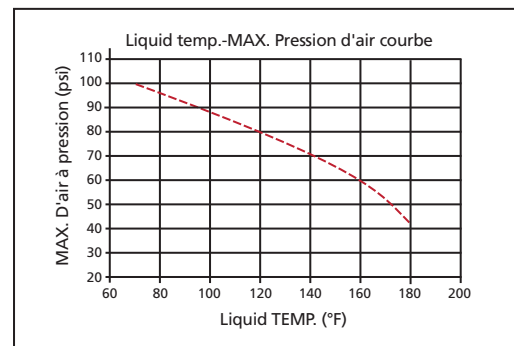
6PY36B, 6PY44B, 6PY48B, 3HJW2A et 3HJW9A



6PY41A, 6PY54A, 6PY55A et 3HJV9



22A594



Courbe de pression à température

Figure 2 – Courbes de performances

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A et 22A594

## Dimensions

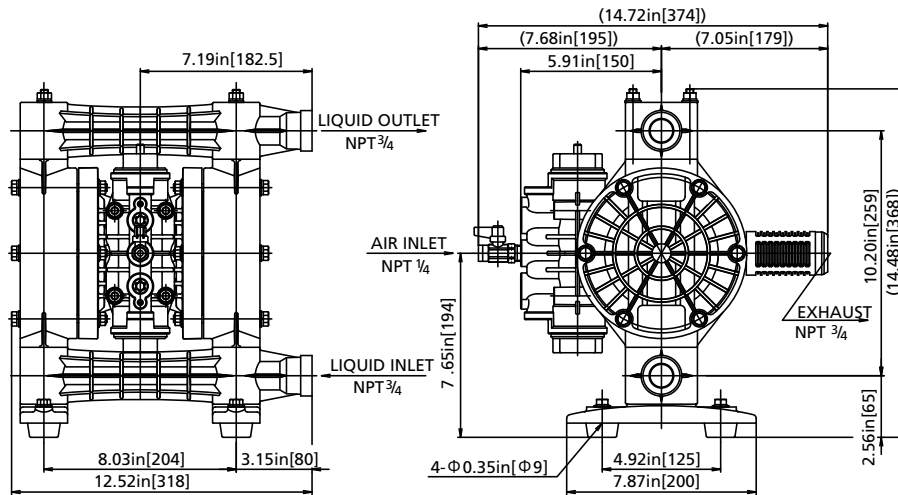


Figure 3 – Modèles 6PY35B et 6PY40A

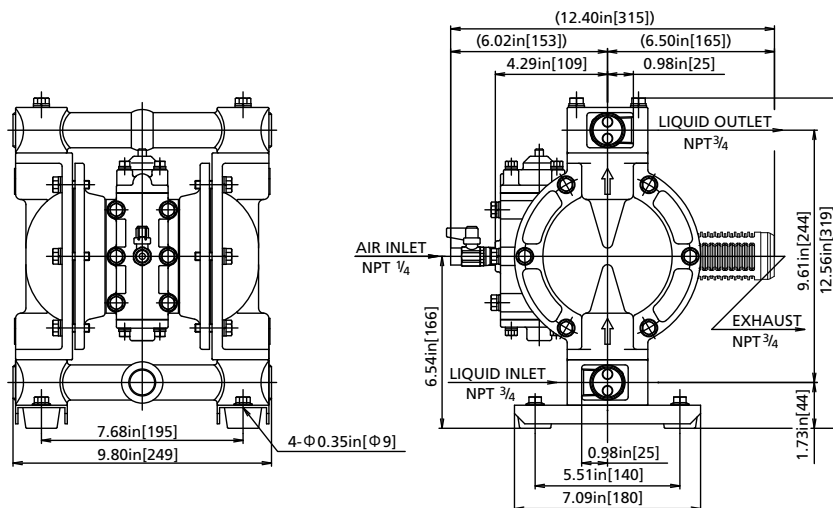


Figure 4 – Modèles 6PY43B, 6PY47B, 6PY52A, 6PY53A et 3HJW8A

FRANÇAIS

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## Dimensions (continué)

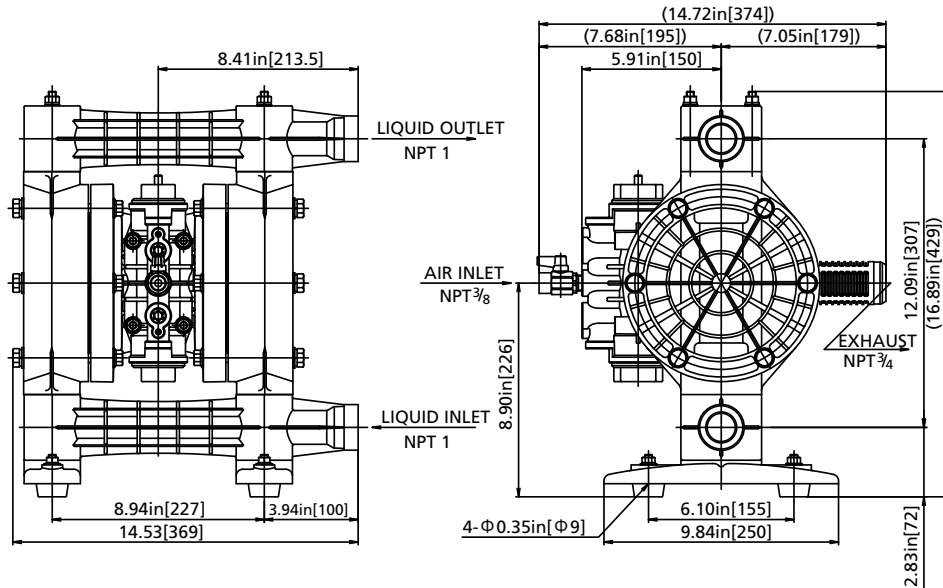


Figure 5 – Modèles 6PY36B, 6PY41A, 3HJV9 et 3HJW2A

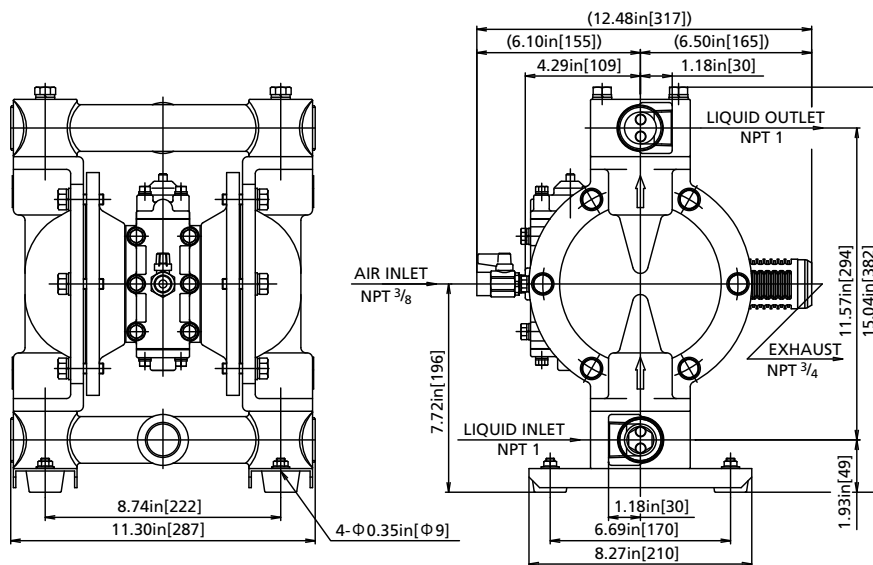


Figure 6 – Modèles 6PY44B, 6PY48B, 6PY54A, 6PY55A et 3HJW9A

FRANÇAIS



# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A et 22A594

## Dimensions (continué)

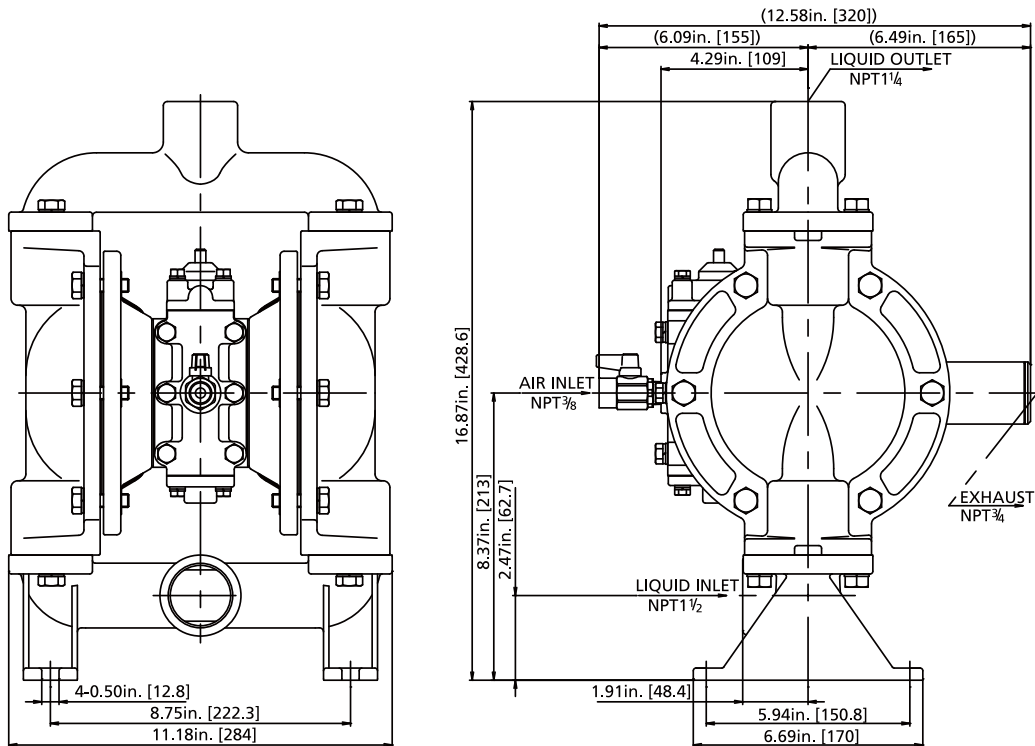


Figure 6-1 – Modèles 22A594

F  
R  
A  
N  
Ç  
A  
I  
S

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## Générale d'information sur la sécurité

Pour utiliser ce produit en toute sécurité, veuillez prendre connaissance des informations suivantes :

Dans le présent document, les mises en garde et précautions sont indiquées par des symboles. Ces symboles sont destinés aux personnes qui vont utiliser ce produit et celles qui se trouveront aux alentours, dans le but de garantir la sécurité d'utilisation et de prévenir les lésions corporelles et dommages matériels. Les symboles de mise en garde et de précaution en question doivent être interprétés comme indiqué ci-dessous. Veuillez à retenir leur signification.

**▲ ATTENTION** *Met en garde sur les dangers ou qui peut provoquer de légers dommages corporels ou dommages à la propriété si ignorés.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Warns about hazards that can cause severe personal injury, death, or major property damage if ignored.*

**▲ DANGER** *Met en garde sur les blessures graves, la mort ou des dommages importants si ignorés.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Lorsque vous vous servez d'un gaz comprimé (désigné par "air comprimé" dans ce qui suit) pour faire fonctionner cette pompe, assurez-vous qu'il s'agit bien de l'un des suivants :*

- air comprimé fourni par un compresseur d'air
- azote (N<sub>2</sub>) gazeux.

L'utilisation d'air comprimé autre que l'un des deux fluides susmentionnés peut être cause d'une pollution de l'air, d'un endommagement de la pompe, voire même d'une explosion.

S'il vous plaît voir "la courbe de température de pression" à la page 4 et de vérifier la pression de travail admissible, à la température du liquide pompé en cours. Air pressure and discharge pressure must not exceed the allowable working pressure.

Si la pression de l'air et la pression

dépasse la pression de travail admissible, mai il cause des fuites de liquides, endommagées ou boyaux pompe les diaphragmes et pourrait causer un accident mortel.

Lorsque vous déplacez ce produit, assurez-vous que la pression interne a bien été évacuée. Si l'on déplace la pompe alors qu'elle se trouve sous pression, tout choc engendré par une chute, etc... peut endommager la pompe, voire même causer une explosion.

Les liquides dangereux (à forte acidité ou alcalinité, inflammables ou toxiques) ou les bulles de gaz engendrées par ces liquides peuvent être cause de graves lésions, voire même entraîner la mort, en cas d'inhalation ou d'ingestion accidentelle ou par suite d'un contact avec les yeux ou la peau. Par conséquent, nous vous conseillons vivement de prendre les précautions suivantes :

- Familiarisez-vous totalement avec les propriétés du liquide à pomper et respectez strictement, dans le cadre du travail, les instructions d'emploi données par les fournisseurs des liquides en question (telles celles relatives au port de lunettes, de gants, d'un masque ou d'une tenue de travail).
- Si vous stockez des liquides dangereux, conformez-vous strictement à la procédure réglementaire (p. ex. en ce qui concerne l'emploi de récipients appropriés, les conditions de stockage, etc...).
- Installez toujours les conduites et la connexion d'échappement de cette pompe à l'écart des endroits où passent des personnes et des animaux.

En cas d'endommagement d'une diaphragme, du liquide mélangé à de l'air va jaillir par la connexion d'échappement. Prévoyez des mesures de protection en tenant compte d'une possible fuite de liquide (cf. Notes : Disposition en vue d'un échappement à l'extérieur, à la page 10).

Dans le cas d'une installation avec flexible et fosse, etc..., veuillez à utiliser un modèle présentant une résistance à la corrosion adaptée au liquide à pomper.

En installant ce produit, n'oubliez pas de raccorder un fil de terre à l'endroit spécifique

En installant ce produit, n'oubliez pas de raccorder un fil de terre à l'endroit spécifique (à l'exclusion des modèles NDP-5FPT et 15FP). Lorsque le produit est installé et utilisé sans que le fil de terre ait été convenablement raccordé, le frottement des pièces les unes contre les autres, de même que l'abrasion causée par le passage de certains liquides dans le corps de pompe, peut entraîner la formation d'électricité statique. Or, en fonction du liquide pompé et de l'environnement d'installation (p. ex. présence de gaz dans l'air et type des aménagements environnants), une décharge d'électricité statique risque d'être à l'origine d'un incendie ou d'un choc électrique.

Une mise à la terre mal effectuée, une mauvaise ventilation ou un défaut de protection contre les flammes ou étincelles peuvent entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Par conséquent, il est vivement conseillé de prendre les précautions suivantes :

**▲ ATTENTION** *Tous le FRL et tuyaux raccordés à ce produit doivent être convenablement reliés à la terre.*

- Pour pomper des liquides inflammables, servez-vous d'un modèle à ATEX compliant.

**▲ WARNING** *S'il vous arrive de remarquer une étincelle lorsque la pompe est en fonctionnement, mettez-la immédiatement à l'arrêt et NE LA REDEMAREZ PAS tant que la cause de l'étincelle n'a pas été décelée et que des mesures correctives n'ont pas été prises.*

- Lors du pompage de certains types de liquide, il peut arriver que des bulles de gaz inflammable se forment. Assurez-vous que la ventilation/l'aération est satisfaisante.

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A et 22A594

## Générale d'information sur la sécurité (continué)

- La pompe proprement dite, ses conduites et la connexion d'échappement doivent être tenues à l'écart de toute flamme ou étincelle non protégée, de même que de toute autre source d'inflammation. En cas d'endommagement d'une diaphragme, du liquide mélangé à de l'air va jaillir par la connexion d'échappement.

**⚠ ATTENTION** **NE LAISSEZ PAS d'essence ou de solvant, etc... contenant des résidus sur le lieu de travail.**

- Les machines et autres équipements situés à proximité du lieu d'installation de ce produit doivent être convenablement isolés pour éviter toute conduction de l'un à l'autre.

**⚠ AVERTISSEMENT** **NE VOUS SERVEZ PAS d'appareils de chauffage produisant des flammes ou contenant des filaments chauffants où que ce soit à proximité de la pompe ou de ses conduites.**

- S'il y a présence de gaz inflammables dans l'air alors que la pompe est en train de fonctionner, NE MANOEUVREZ PAS les interrupteurs Marche/Arrêt des appareils électriques.
- NE VOUS SERVEZ PAS d'un moteur à essence sur le lieu de travail.
- Interdisez de fumer sur le lieu de travail.
- Lors du remplissage des bidons, fûts, etc, avec des combustibles ou de liquides inflammables, les deux conteneurs doivent être liés et mise à la terre pour dissiper l'accumulation possible de l'électricité statique. Cela permettra de réduire les étincelles causées par l'électricité statique (voir la norme NFPA 77).
- La suppression de vêtements de dessus dans les zones de travail où il y a peut être inflammables ou explosifs liquides, qui s'enflamment à faible énergie électrique, peut être fatal et / ou de causer des dommages matériels (voir la norme NFPA 56A, 77).

Suivez tous les appareils électriques et des codes de sécurité, y compris la sécurité et la Loi sur la santé (OSHA), la plus récente National Electrical Code (NEC), la National Fire Protection Association, Inc (NFPA) Code 30 (inflammables et combustibles Code), NFPA 77 (statique Électricité), NFPA 78 (Code de protection contre la foudre), NFPA 80 (Méthode de la Norme d'essai au feu de construction de bâtiments), NFPA 704 (identification des Dangers d'incendie des matériaux), d'autres codes de la NFPA, les codes locaux et de l'ordonnance, en tant que de besoin dans un application.

**⚠ ATTENTION** **Une fois que vous avez arrêté la pompe et débranché les conduites, il se peut qu'il reste du liquide à l'intérieur de la pompe. De même, si cette dernière demeure inutilisée pendant une durée prolongée, il arrive qu'il reste du liquide à l'intérieur de la pompe et des conduites qui lui sont raccordées. Il vous faut donc veiller à purger le circuit du liquide qu'il contient et à nettoyer la pompe avant toute inactivité de longue durée. Si le produit est laissé inutilisé pendant longtemps alors qu'il reste du liquide dans la pompe proprement dite et les conduites qui lui sont raccordées, ce liquide peut se dilater en fonction de la température ambiante (sous l'effet du gel ou d'une forte chaleur), ce qui risque d'endommager la pompe et/ou les conduites et de provoquer une fuite de liquide.**

Servez-vous toujours de pièces Dayton d'origine lorsque vous remplacez des composants de ce produit. NE TENTEZ PAS de modifier des pièces constitutives ou de les remplacer par des éléments autres que des pièces Dayton d'origine.

Lorsque vous pompez un liquide dangereux (chaud, inflammable, acide fort, etc...) au moyen de ce produit, prévoyez des mesures de protection (installez une fosse, un boîtier protecteur, des capteurs, etc...) pour parer à une éventuelle fuite de liquide, et placez des panneaux de mise en garde partout où ils sont nécessaires.

Copiez les symboles de mise en garde figurant et apposez-les sur le corps de pompe et les conduites, etc... Une fuite de liquide peut être à l'origine d'un incendie, d'une pollution de l'air ou d'un accident grave. Si vous pompez un liquide chaud, le corps de pompe et les conduites vont être portés à des températures élevées, avec risque de brûlures cutanées si on les touche.

**⚠ AVERTISSEMENT** **Avant de vous servir de ce produit, assurez-vous que vous connaissez bien les précautions à prendre relativement au liquide à pomper et vérifiez la résistance à la corrosion des pièces qui vont se trouver en contact avec ce liquide.**

**Ne vous servez JAMAIS de ce produit avec un liquide face auquel il ne présente pas une résistance suffisante à la corrosion, ou bien un liquide qui engendre un risque d'explosion. Si vous n'êtes pas sûr de la résistance à la corrosion, contactez votre revendeur ou à notre bureau régional. S'il vous plaît assurez-vous que la pompe matériel est compatible avec liquide à pomper, mai ou de dommages suite à la pompe ou produit faisant l'objet de pompage.**

Si vous travaillez au voisinage d'une opération de pompage de liquide mettant en oeuvre ce produit, n'oubliez pas de porter vos équipements de protection (lunettes, masque, etc...).

Il est de la responsabilité de l'utilisateur à opérer la pompe en conformité avec les règles de l'OSHA pour distribuer des liquides.

**⚠ ATTENTION** **When operating this product, it may generate loud operating noise, depending upon the condition of use (fluid pumped, supply air pressure and discharge pressure). If regulatory rules apply, provide appropriate acoustic measures where necessary. (Pour le maximum de bruit valeur de ce produit, voir le tableau A,B et C.)**

Comme fluide moteur de ce produit, utilisez un air comprimé présentant une teneur en humidité aussi faible que possible.

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## Générale d'information sur la sécurité (continué)

Si une diaphragme de ce produit est endommagée, de l'air comprimé peut se trouver mélangé au liquide, ou bien du liquide peut couler dans le bloc central (partie distributeur d'air). Si l'air comprimé est inadéquat ou contaminé, NE VOUS SERVEZ PAS de la pompe.

Pendant que le produit est en fonctionnement, NE POSEZ PAS la main sur la connexion d'aspiration.

## Installation

**ATTENTION** Les pompes sont lourdes.

**AVERTISSEMENT** Prenez garde à ce que personne ne passe en dessous de la pompe lorsque vous levez celle-ci. Cela pourrait être très dangereux si la pompe venait à tomber.

**ATTENTION** Voir tableau A, B et C. N'oubliez pas que la pompe est lourde, aussi faut-il prendre des précautions en la levant.

En déplaçant la pompe au moyen d'un chariot élévateur ou autre, faites attention à ce qu'elle ne tombe pas. Si la pompe venait à tomber, elle risquerait d'être endommagée et/ou de causer des blessures corporelles.

NE TENTEZ JAMAIS de déplacer la pompe en tirant sur le tuyau flexible qui lui est raccordé. Vous risquez d'endommager le tuyau flexible ou la pompe.

1. Déterminez de l'endroit où la pompe doit être installée et réservez un espace suffisant (Voir les figures 7-10).

**REMARQUE:** Faites en sorte que la hauteur d'aspiration soit aussi réduite que possible.

Pour protéger la diaphragme de toute rupture intempestive, la pression d'entrée doit impérativement demeurer inférieure aux valeurs suivantes :

- Diaphragme PTFE:
  - 2.8 PSI (hauteur 6.6 ft) en fonctionnement
  - 7 PSI (hauteur 16.4 ft) hors fonctionnement
- Diaphragme Buna-N et Santoprene : 14 PSI (hauteur 32.8 ft)
- N'oubliez pas de laisser suffisamment d'espace autour de la pompe aux fins de l'entretien.
- Les connexions d'aspiration et de refoulement peuvent être orientées à l'opposé l'une de l'autre.
- In the event of diaphragm failure, the exhaust from pump may contain sludge.

Si vous vous servez de la pompe dans un endroit où ces impuretés risquent de polluer l'environnement, il faudra faire évacuer l'échappement dans un endroit où il n'y a pas de risque d'impact écologique.

2. Sortez la pompe de son emballage et installez-la à l'endroit choisi.
3. Pour fixer la pompe en place, servez-vous des pieds en caoutchouc du support de pompe et immobilisez cette dernière en serrant les boulons d'ancrage petit à petit.

**ATTENTION** Même si vous ne vous servez pas des pieds en caoutchouc pour fixer la pompe en

place, montez-la de manière à absorber les vibrations engendrées par son fonctionnement.

Pour une utilisation immergée de la pompe, prenez les précautions suivantes :

- Vérifiez la résistance à la corrosion de chacun des éléments constitutifs de la pompe et N'EXPOSEZ PAS la pompe à un liquide face auquel elle ne présente pas une résistance suffisante à la corrosion.
- L'échappement doit évacuer à l'extérieur et non pas dans le fluide où la pompe est immergée. Pour tout renseignement quant à la façon de disposer l'échappement, cf. Notes : Disposition en vue d'un échappement à l'extérieur, et Fig. 11 ci-dessous.

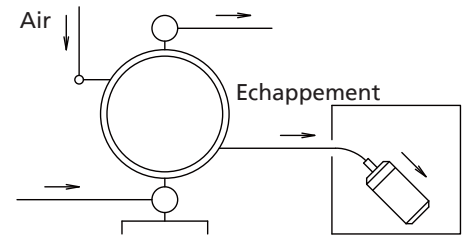


Figure 11

- Assurez-vous que vous êtes en mesure d'atteindre tous les robinets et vannes sans avoir à plonger la main dans le liquide.

Lorsque vous pompez un liquide dangereux (chaud, inflammable, acide fort, etc...) au moyen de ce produit, prévoyez des mesures de protection (installez une fosse, un boîtier protecteur, des capteurs, etc...) pour parer à une éventuelle fuite de liquide, et placez des panneaux de mise en garde partout où ils sont nécessaires. Pour tous détails, cf. les précautions d'emploi applicables en pages 8 & 10.

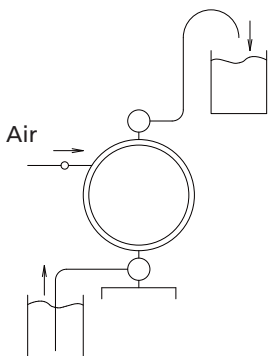


Figure 7

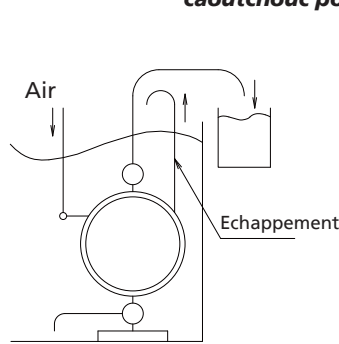


Figure 8

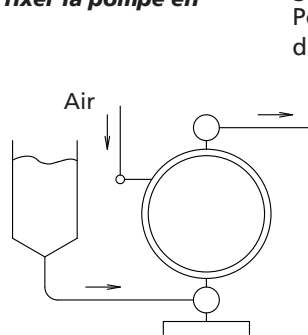


Figure 9

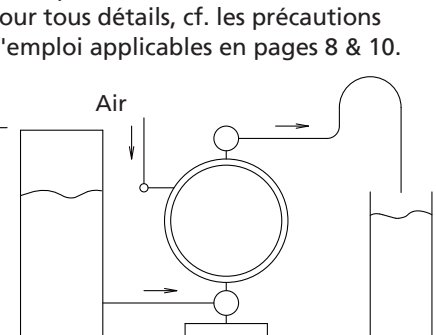


Figure 10



# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A et 22A594

## Générale d'information sur la sécurité (continué)

**⚠ WARNING** *Si vous vous servez de la pompe avec un liquide inflammable ou dans une ambiance inflammable, lisez la précaution d'emploi applicable à la page 9.*

### Disposition en vue d'un échappement à l'extérieur

- Déposez le silencieux.
- Branchez un tuyau flexible muni d'un fil de terre à la connexion d'échappement de la pompe et fixez le silencieux sur l'embout du flexible. Servez-vous d'un tuyau flexible de même diamètre que la connexion d'échappement (si le flexible est d'une longueur supérieure à 5 mètres, consultez votre revendeur ou notre agence régionale).
- Prévoyez une fosse, un boîtier protecteur, etc... à l'extrémité du tuyau flexible.

**⚠ WARNING** *liquide qui peut s'en échapper en cas de rupture d'une diaphragme. Pour tous détails, cf. la précaution d'emploi applicable à la page 8.*

- L'échappement d'air de la pompe doit être orienté vers un lieu sûr, à l'opposé des personnes, animaux ou denrées alimentaires.

### SOLENOID OPÉRATION

- Lorsque l'opération de ligne de l'air doit être contrôlée par une électrovanne, d'un type à trois voies est recommandé. Un à trois solénoïde permet à tout l'air piégé à saigner au large, à son tour d'améliorer les performances des pompes.

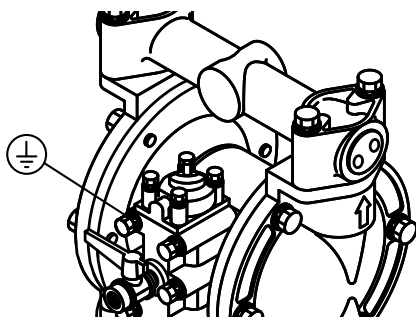


Figure 12

### MISE À LA TERRE

(à l'exception 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A)

1. Lors de l'installation de la pompe, assurez-vous de connecter le fil de terre à la position spécifiée. Pour la position spécifiée pour connecter le fil de terre (voir figure 15).
2. Raccordez également des fils de terre au FRL et aux conduites.
3. Utilisez du fil de terre d'une section de 2 mm<sup>2</sup> au minimum.

**⚠ WARNING** *Modèles 6PY34, 6PY37A, et 6PY39 ne sont pas groundable.*

*N'oubliez pas de raccorder des fils de terre aux conduites et à tous les autres équipements connectés à la pompe. Pour tous détails, cf. la précaution d'emploi applicable à la page 9. Si l'on se sert de la pompe sans que celle-ci soit munie d'un fil de terre ou reliée à la terre de toute autre façon, le frottement des pièces les unes contre les autres, de même que l'abrasion causée par le passage de certains liquides dans le corps de pompe, peut entraîner la formation d'électricité statique. Or, en fonction du type de liquide pompé et de l'environnement d'installation (p. ex. présence de gaz dans l'air ou les aménagements environnants), une décharge d'électricité statique risque d'être à l'origine d'un incendie ou d'un choc électrique.*

### Utilisation

#### MODE DE FONCTIONNEMENT

- Avant de démarrer la pompe, assurez-vous que toutes les conduites ont bien été raccordées.
  - Toujours avant de démarrer la pompe, assurez-vous que tous les boulons sont bien serrés. (Reportez-vous aux pages 12 à 15.)
  - Assurez-vous que le robinet d'air, le régulateur et la vanne de purge côté refoulement sont bien fermés. Veillez également à ce que la vanne d'arrêt côté aspiration soit ouverte.
1. Démarrez le compresseur d'air.
  2. Ouvrez la vanne d'air précédant le FRL et ajustez la pression d'air comprimé au moyen du régulateur

afin de l'amener dans la plage admissible (Tableau A,B et C).

3. Ouvrez la vanne d'arrêt côté refoulement.
4. Appuyez sur le poussoir de RAZ, puis ouvrez progressivement le robinet d'air de la pompe.
5. Vérifiez tout d'abord que le liquide coule dans la conduite et est bien pompé côté refoulement, puis ouvrez le robinet d'air en grand.

**⚠ ATTENTION** *N'OUVREZ PAS le robinet d'air brusquement.*

NE PAS utiliser de lubrifiants. Cette pompe peut causer des problèmes.

### FLOW ADJUSTMENT

Agissez sur la vanne côté refoulement. Pour connaître la relation entre le débit, la pression d'air moteur et la pression de refoulement Courbes de performances à la page 4.

**⚠ ATTENTION** *Au moment où vous commencez à fermer la vanne côté refoulement, il se peut que la pression d'alimentation pneumatique remonte. Veillez à ce que la pression reste dans la plage d'exploitation normale.*

- En fonction de la viscosité et du poids volumique du liquide, de la course d'aspiration et d'autres conditions, la vitesse d'écoulement permise à l'aspiration du liquide dans la pompe va varier ; toutefois, si la vitesse de pompage (vitesse d'écoulement du liquide) augmente dans de grandes proportions, il va se produire un phénomène de cavitation qui ne va pas seulement réduire les performances de la pompe, mais pourra entraîner une défaillance. Réglez la pression ainsi que le débit d'air de manière à éviter toute cavitation.
- S'il n'y a pas de liquide au refoulement après le démarrage de la pompe, ou bien si vous entendez un bruit anormal ou constatez une anomalie, arrêtez la pompe immédiatement.

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## Utilisation (continué)

### ARRÊT

**ATTENTION** Fermez le robinet d'air de la pompe et coupez l'alimentation en air comprimé.

- Il n'y a absolument aucun danger à arrêter la pompe en fermant le refoulement du liquide tout en laissant la pression d'air. Cependant, pendant les longues périodes d'arrêt, et en particulier pendant la nuit ou lorsqu'il n'y a aucune surveillance, si une fuite apparaît sur la conduite de refoulement, la pompe se mettra en marche toute seule et le liquide s'écoulera par terre. Aussi, lors d'un arrêt prolongé, veuillez fermer le robinet d'air et ouvrir la vanne sur le refoulement de liquide, de façon à ce qu'il n'y ait aucune pression dans la conduite de refoulement de liquide (cf. Evacuation de la pression).

- Lorsque la pompe est arrêtée lors d'une utilisation sur des liquides contenant des particules en suspension, il peut y avoir décantation des particules solides qui se solidifient au fond de la chambre côté liquide. Lors du redémarrage, l'air appuie sur toute la surface de la diaphragme d'un côté, alors qu'en face, la diaphragme tape sur un point dur formé par les particules décantées et solidifiées. Il en résulte la formation d'un couple qui plie l'arbre reliant les deux diaphragmes, ou qui tord les pistons, ou qui endommage la diaphragme. Il est donc important, une fois le travail terminé, de purger la pompe du liquide restant à l'intérieur et de bien la rincer.

### EVACUATION DE LA PRESSION

1. Assurez-vous que le robinet d'air de la pompe est fermé.
2. Arrêtez le compresseur d'air ou fermez la vanne côté compresseur du FRL.
3. Fermez la vanne d'arrêt côté refoulement, commencez à ouvrir progressivement la vanne de purge et évacuez le liquide sous pression.
4. Ouvrez le robinet d'air de la pompe, faites démarrer celle-ci et évacuez l'air restant.

5. Après vous être assuré que la pompe est bien à l'arrêt et hors pression, ouvrez en grand le régulateur et fermez le robinet d'air et la vanne de purge de la pompe.

Si la pompe doit rester inutilisée pendant une durée prolongée, purgez-la et rincez-la.

### Maintenance

#### BOULES ,PASTILLE ET SIÈGES DE CLAPETS

#### NOTA:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594  
 .....Voir la figure N°-A

6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A  
 .....Voir la figure N° -B

#### DÉMONTAGE

- Enlevez les 4 boulons de fixation du collecteur de sortie et déposez ce dernier. (Voir la figure 13-A ou 13-B).

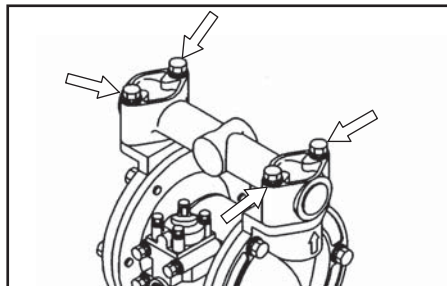


Figure 13-A

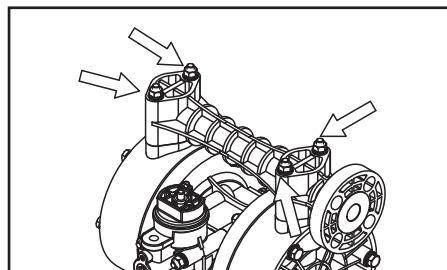


Figure 13-B

- Suppression de la boule / pastille, siège de soupape et le joint torique (voir figure 14-A ou 14-B).
- Enlevez les 4 boulons de fixation du collecteur d'aspiration et déposez ce dernier ainsi que le support. (voir figure 15-A ou 15-B).

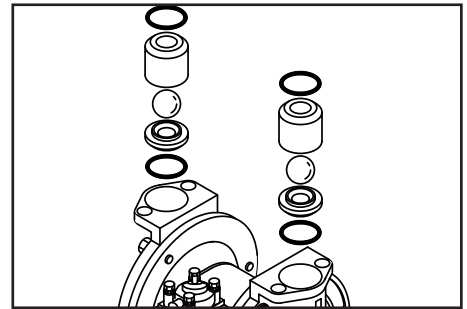


Figure 14-A

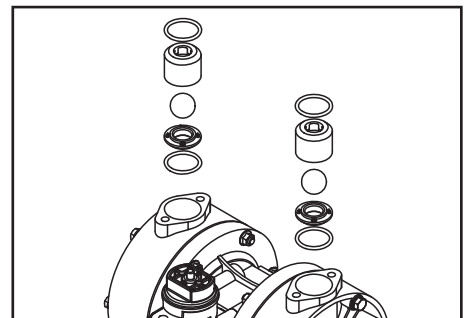


Figure 14-B

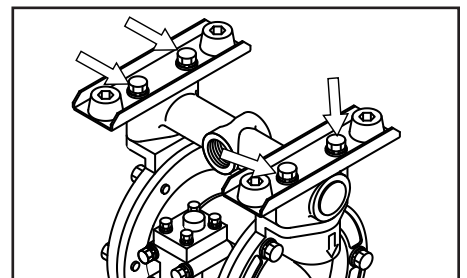


Figure 15-A

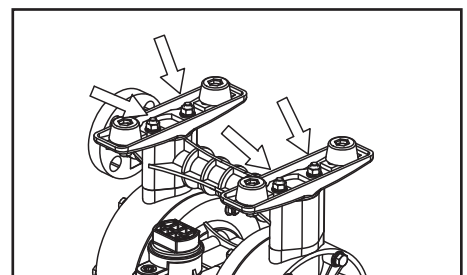


Figure 15-B



# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A et 22A594

## Maintenance (continué)

- Suppression de la boule / pastille, siège de soupape et le joint torique (voir figure 16-A ou 16-B).

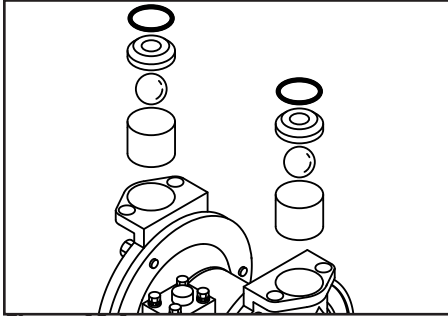


Figure 16-A

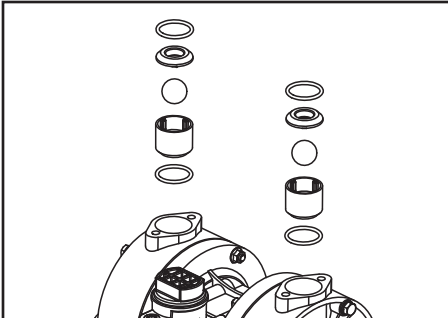


Figure 16-B

### D'INSPECTION

- boule

Mesurez le diamètre extérieur et, s'il est hors des limites de service, remplacez la boule/pastille. (Voir les figures 17).

#### Limites de service de la boule:

6PY35B, 6PY40A, 6PY43B, 6PY47B 6PY52A, 6PY53A, 3HJW8A	..... 24.3 ~ 27.8 mm (0.957 ~ 1.095 in)
6PY36B, 6PY41A, 6PY44B, 6PY48B 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594	..... 31.5 ~ 36.1 mm (1.240 ~ 1.421 in)

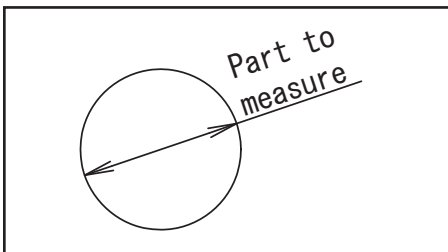


Figure 17

- Valve Seat

Measure the dimension shown below and if it is outside the usable range, replace the valve seat (voir figure 18).

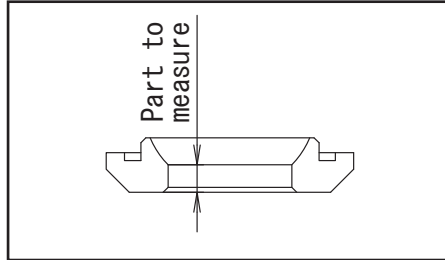


Figure 18

#### Limites de service du siège:

6PY35B, 6PY40A, 6PY43B, 6PY47B 6PY52A, 6PY53A, 3HJW8A	..... 3.4 ~ 8.5 mm (0.134 ~ 0.335 in)
6PY36B, 6PY41A, 6PY44B, 6PY48B 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594	..... 3.8 ~ 9.5 mm (0.150 ~ 0.374 in)

- Joints toriques (hors PTFE)

Si les joints toriques sont usés ou fissurés, remplacez-les.

### REMONTAGE

Procédez au remontage dans l'ordre inverse du démontage.

#### Couple de serrage pour les multiples:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594	..... 10N-m (8 lbf-ft)
6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A	..... 12N-m (9 lbf-ft)
6PY52A, 6PY53A	..... 20N-m (15 lbf-ft)
6PY54A, 6PY55A	..... 35N-m (28 lbf-ft)

- **Toujours remplacer les joints toriques (PTFE) au cours de Maintenance.**

### DIAPHRAGMES ET ARBRE

#### NOTA:

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594	..... Voir la figure N°-A
6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A	..... Voir la figure N° -B

## DÉMONTAGE

- Enlevez la boule ou la pastille et le siège, etc.
- Enlevez les boulons de fixation de la chambre côté liquide et déposez celle-ci. (voir figure 19-A ou 19-B).

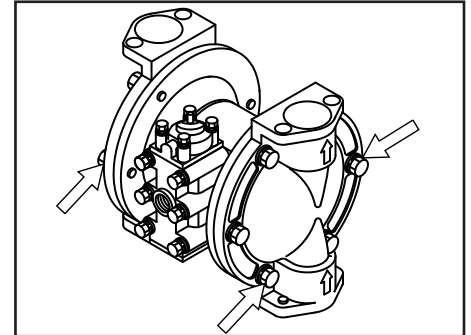


Figure 19-A

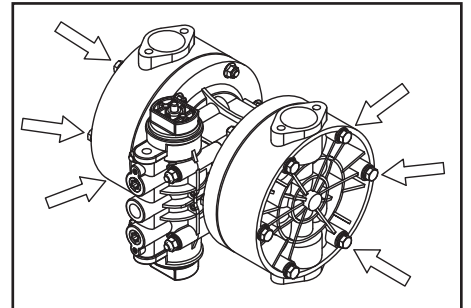


Figure 19-B

- Enlevez les écrous des deux côtés de l'arbre (voir figure 20).

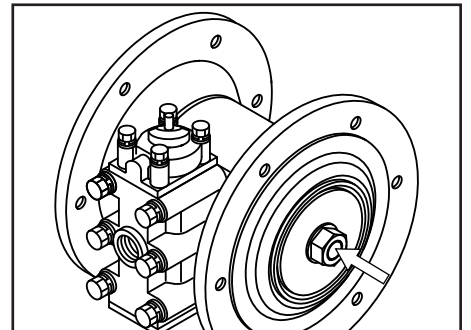


Figure 20

- Une fois que les écrous ont été enlevés d'un côté, déposez le piston et la diaphragme. Sortez l'ensemble diaphragme, piston et arbre par le côté opposé du bloc central.

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## Maintenance (continué)

- Otez les écrous du côté opposé en utilisant le deuxième écrou comme un contre-écrou. (voir figure 21).

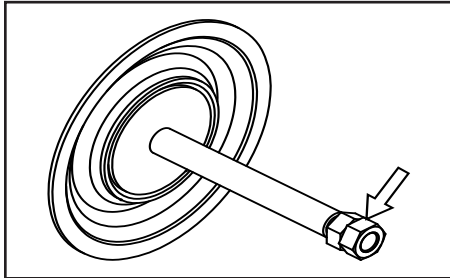


Figure 21

- Pour 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A Retirez le rondelle, au piston et le diaphragme. L'utilisation d'accessoires outil (un outil spécial: Partie n° 771244) pour enlever le centre du disque (voir figures 22 et 23).

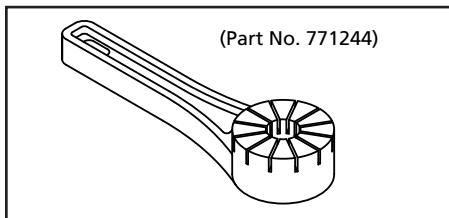


Figure 22

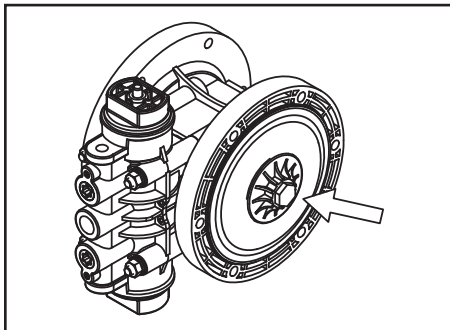


Figure 23

### D'INSPECTION

- Diaphragme

Si la diaphragme est usée ou endommagée, remplacez-la. Ne remplacez jamais juste un diaphragme.

### Durée de vie des diaphragmes:

- Buna-N . . . . . 10,000,000 cycles
- Santoprene. . . . . 25,000,000 cycles
- PTFE. . . . . 3,000,000 cycles
- Arbre (voir Figure 24)

Mesurez le diamètre et, s'il est hors des limites de service, remplacez l'arbre.

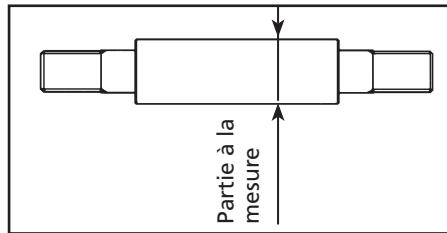


Figure 24

### Diamètre de l'arbre:

17.9 ~ 18.0 mm (0.704 ~ 0.709 in)

### REMONTAGE

- Appliquer la graisse à la arbre de la facilité d'assemblage, et l'insérer dans le corps principal.
- 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A  
Installez le joint torique dans la rainure de la chambre à air.
- Gardez le marquage «OUTSIDE» à la fin de liquide de Buna-N diaphragmes. Pour les diaphragmes de PTFE, mettre les joints toriques des deux côtés de la membrane (Voir Éclaté pièces).

### Couple de serrage des écrous de pistons:

- 6PY35B, 6PY36B, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594  
..... 29.4N-m (22 lbf-ft)
- 6PY40A, 6PY41A, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9  
..... 39.2N-m (29 lbf-ft)
- Dessiner le center disque d'un côté, et l'installer à la chambre. Serrez les boulons temporairement.
- Dessiner le center disque vers le côté opposé, puis tourner sur le diaphragme et à installer la chambre. Serrez les boulons temporairement.
- Après l'installation de chambres sur les deux côtés, place de la pompe

sur une surface plane et la position de la pompe verticale pour plus de l'assemblage.

- Pour 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A Serrez le centre du disque en utilisant les accessoires outil (un outil spécial: Part No. 771244) (voir figures 22)

### Couple de serrage des écrous dechambres côté liquide:

- 6PY43B, 6PY44B. . . . . 9.8N-m (8 lbf-ft)
- 6PY35B, 6PY40A, 6PY47B, 6PY52A, 6PY53A, 3HJW8A, 22A594  
..... 12.7N-m (10 lbf-ft)
- 6PY36B, 6PY41A, 6PY48B, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW9A  
..... 19.6N-m (15 lbf-ft)

**NOTA:** Veillez à ce qu'il n'y ait pas de poussière sur la portée d'étanchéité pour éviter tout endommagement du joint.

- Serrez les boulons de manière équilibrée (en croix) à un couple uniforme.

### BODY CENTER

#### NOTA:

- 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594  
..... Voir la figure N°-A
- 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A  
..... Voir la figure N° -B

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A et 22A594

## Maintenance (continué)

### DÉMONTAGE

- Enlevez la daiaphrame et l'arbre.
- Enlevez les 12 boulons de fixation de la chambre côté air et déposez cette dernière. (voir figure 25-A ou 25-B).

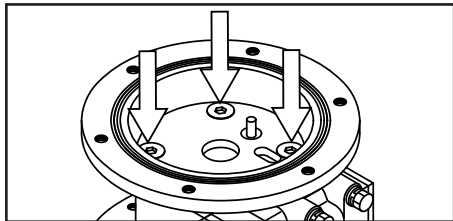


Figure 25-A

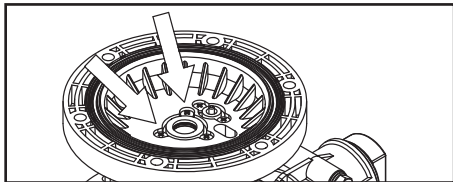


Figure 25-B

- Sortez le poussoir pilote du distributeur.
- Sortez le palier (voir figure 26-A ou 26-B).

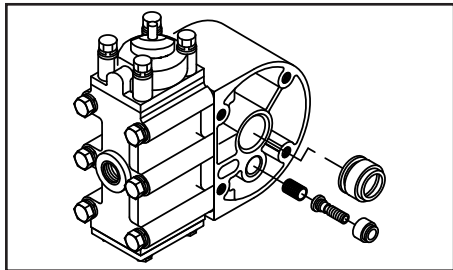


Figure 26-A

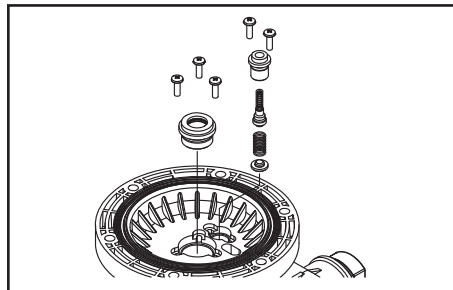


Figure 26-B

- Retirez l'emballage de la gorge de roulement (voir figure 27-A ou 27-B).

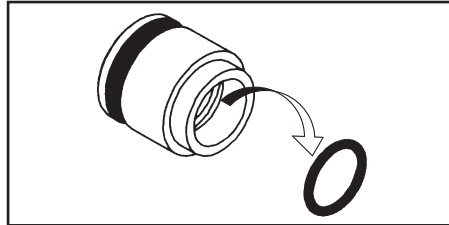


Figure 27-A

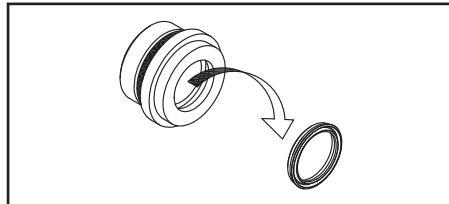


Figure 27-B

### CONTRÔLE

- Palier  
Mesurez le diamètre intérieur et, s'il est hors des limites de service, remplacez le palier. (voir figure 28).

#### Limites de service du palier:

18.03 ~ 18.14 mm  
(0.710 ~ 0.714 in)

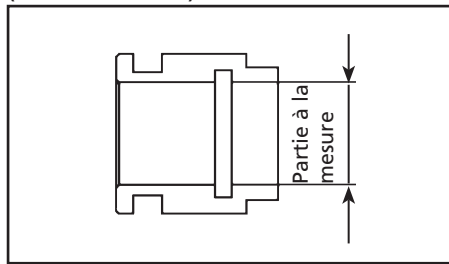


Figure 28

- Joint torique  
Si le joint torique est usé ou fissuré, remplacez-le.
- Ensemble du pilote du distributeur.  
(voir figures 26-A, 26-B)

Si le poussoir-pilote est usé ou fissuré, remplacez-le.

### REMONTAGE

Pour le remontage, cf. Vue éclatée (page 20~), et procédez au remontage dans l'ordre inverse du démontage.

Reportez-vous à la Figure 29 pour les instructions d'emballage correct V.

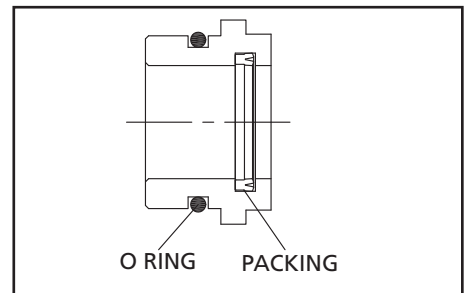


Figure 29

Pour 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594

- Couple de serrage pour la chambre à air boulons de retenue:

17.7N-m (13 lbf-ft)

**NOTA:** Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière sur le joint d'étanchéité de surface et l'étanchéité n'est pas endommagé.

- Appliquer la graisse, de facilité d'assemblage, d'emballage.  
Pour 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A

- Couple de serrage pour la chambre à air de retenue vis.

2N-m (1.4lbf-ft)

- Utilisez un tournevis Phillips, chef de serrer les vis qui maintiennent la gorge roulement.

- Ne pas serrer les vis trop.

(Faites attention lorsque l'alimentation électrique est utilisé.)

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## Maintenance (continué)

### L'ENSEMBLE DE DISTRIBUTEUR D'AIR DÉMONTAGE

**NOTA:**

6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B,  
 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A,  
 3HJW8A, 3HJW9A, 22A594

.....Voir la figure N°-A

6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A,  
 3HJV9, 3HJW2A

.....Voir la figure N° -B

- Enlevez les 6 boulons de fixation du corps de distributeur et déposez ce dernier.(voir figure 30-A).

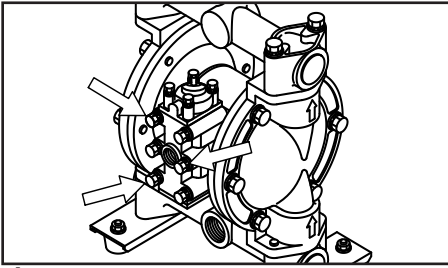


Figure 30-A

- Retirez les 4 boulons de retenue du corps de robinet et enlever le corps de la vanne et le joint d'étanchéité (voir figure 30-B).

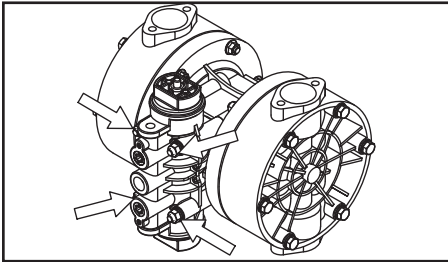


Figure 30-B

- Enlevez les 8 boulons de fixation du couvercle A et du couvercle B, puis déposez le couvercle A, le couvercle B, la garniture d'échancéité, la rondelle plate, la butée en caoutchouc et le joint. (voir figure 31-A)

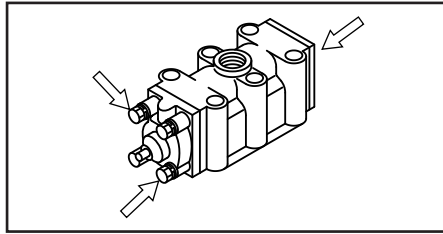


Figure 31-A

- Suppression de cap avec un angle ajustable clés. (voir figure 31-B).

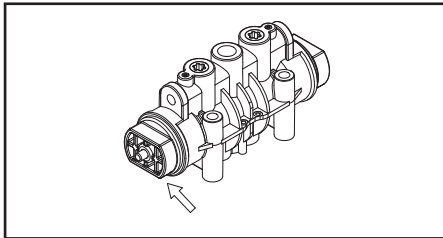


Figure 31-B

- Sortez l'ensemble de distributeur d'air et enlevez le joint d'étanchéité de celui-ci.
- Enlevez la chemise au moyen de l'extracteur de chemise (Outil spécial : N° réf. 713148) (voir figure 32,33-A ou 33-B).

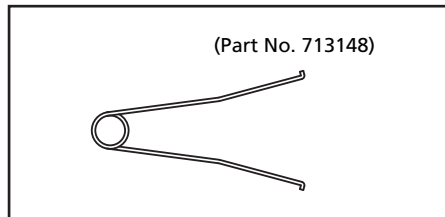


Figure 32

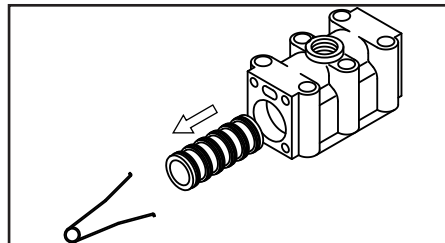


Figure 33-A

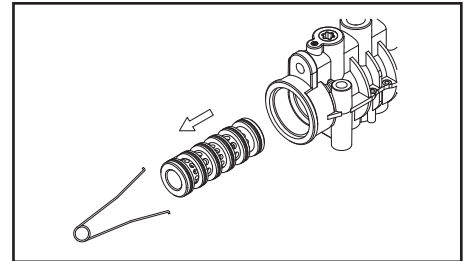


Figure 33-B

### CONTRÔLE

- C Spool valve d'assemblage
- Joint d'étanchéité

Mesurez la largeur et, si elle est hors des limites de service, remplacez le joint d'étanchéité. Si le joint d'étanchéité est usé ou fissuré, remplacez-le (voir figure 34).

### Limites de service du joint d'étanchéité:

2.95 ~ 3.00 mm (0.1161 ~ 0.1181 in)

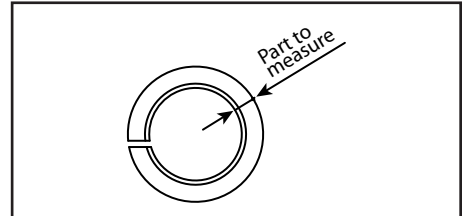


Figure 34

- Chemise

Mesurez le diamètre intérieur et, s'il est hors des limites de service, remplacez la chemise. (voir figure 35).

### Limites de service de la chemise:

0.733 ~ 0.734 in (18.63 ~ 18.65 mm)

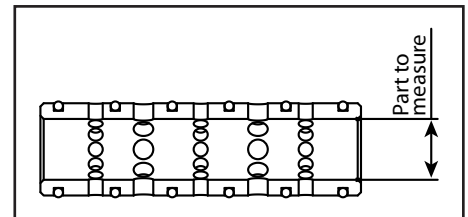


Figure 35

---

## **Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A et 22A594**

---

### **Maintenance (continué)**

- joints toriques

Si le joint torique sont usés ou fissurés, les remplacer.

Assemblée

Montez dans l'ordre inverse de démontage.

#### **Couple de serrage pour l'installation**

**Cap A et B** (à l'exception 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 3HJV9, 3HJW2A):

5.9N m (4.5 lbf-ft)

**Couple de serrage de boulons Valve Body Installation:**

7.4N m (5.5 lbf-ft)

**NOTA:** Assurez-vous qu'il n'ya pas de poussière sur le joint d'étanchéité de surface, et il n'est pas endommagé.



# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## **GARANTIE LIMITÉE**

**GARANTIE DAYTON LIMITÉE À UN AN.** Les modèles couverts dans ce manuel – xxxxxxxx Dayton® – sont garantis à l'utilisateur d'origine par Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton), contre tout défaut de fabrication ou de matériaux, lors d'une utilisation normale, et cela pendant un an après la date d'achat. Toute pièce, dont les matériaux ou la main d'oeuvre seront jugés défectueux par Dayton, et qui sera renvoyée, port payé, à un centre de réparation autorisé par Dayton, sera, à titre de solution exclusive, soit réparée, soit remplacée, par Dayton. Pour le procédé de réclamation sous garantie limitée, reportez-vous à la clause de DISPOSITION PROMTE ci-dessous. Cette garantie limitée donne aux acheteurs des droits légaux spécifiques qui varient de juridiction à juridiction.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** La responsabilité de Dayton, dans les limites permises par la loi, pour les dommages indirects ou fortuits est expressement déniée. Dans tous les cas la responsabilité de Dayton est limitée et ne dépassera pas la valeur du prix d'achat payé.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** Dayton a fait de diligents efforts pour fournir avec précision les informations et illustrations des produits décrits dans cette brochure ; cependant, de telles informations et illustrations sont pour la seule raison d'identification, et n'expriment ni n'impliquent que les produits sont COMMERCIALISABLES, ou ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, ni que ces produits sont nécessairement conformes aux illustrations ou descriptions. Sauf pour ce qui suit, aucune garantie ou affirmation de fait, énoncée ou impliquée, autre que ce qui est énoncé dans la « GARANTIE LIMITÉE » ci-dessus n'est faite ou autorisée par Dayton.

**CONFORMITÉ DU PRODUIT.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installation et/ou usage de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, il ne peut pas garantir cet accord, et ne peut pas être responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**DISPOSITION PROMPTE.** Dayton fera un effort de bonne foi pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Frest, Illinois 60045-5201 États-Unis**





## Commandez les pièces de remplacement en appelant gratuitement 1-800-323-0620

### 24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle.
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

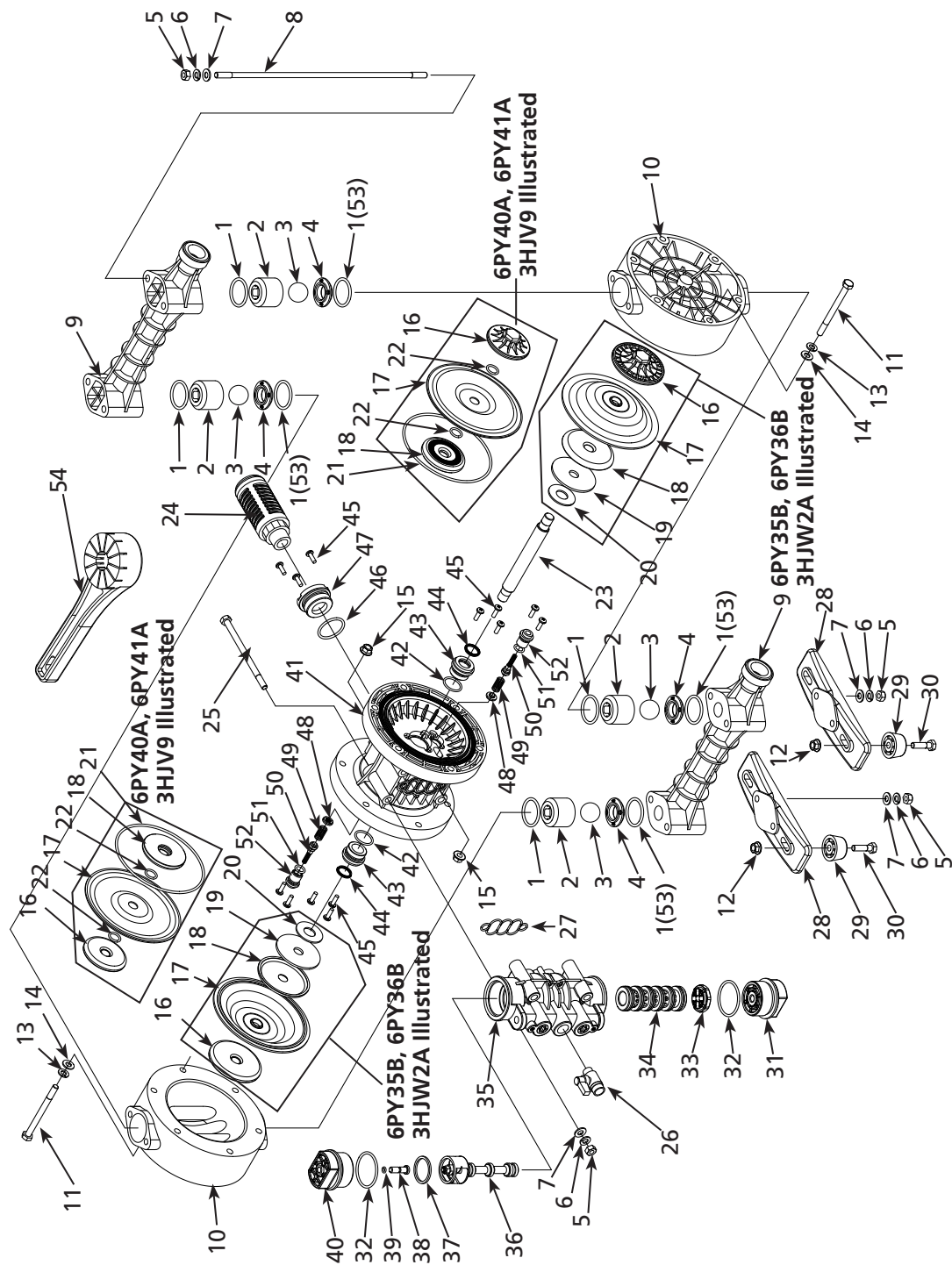


Figure 36 – Illustration des pièces détachées pour Pompes pneumatiques à diaphragmes

**Liste des pièces détachées pour Pompes pneumatiques à diaphragmes**

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour modèles :						Quantité
		6PY35B	6PY36B	6PY40A	6PY41A	3HJV9	3HJW2A	
1	*Joint torique	684116	684119	643033	643042	643042	643042	8
2	Guide	771216	771231	771216	771231	780141	780141	4
3	*Boule	770723	770590	770736	770691	770691	770691	4
4	Siège	780137	780138	780137	780138	780139	780139	4
5	Ecrou	683635	683635	683635	683635	683635	683635	12
6	Rondelle Belleville	681300	N/A	681300	N/A	N/A	N/A	24
6	Rondelle Belleville	N/A	681300	N/A	681300	681300	681300	12
7	Rondelle	631329	N/A	631329	N/A	N/A	N/A	24
7	Rondelle	N/A	631329	N/A	631329	631329	631329	12
8	Tie Rod	710122	710207	710122	710207	710207	710207	4
9	Collecteur	780010	780012	780010	780012	780057	780057	2
10	Chambres côté liquide	780134	780135	780134	780135	780136	780136	2
11	Boulon	621166	N/A	710271	N/A	683541	683541	12
12	Avec flange nut	686032	710271	N/A	710271	N/A	N/A	16
12	Avec flange nut	N/A	686032	771054	686032	686032	686032	4
13	Rondelle Belleville	N/A	680257	N/A	680257	680257	680257	12
14	Rondelle	N/A	631330	N/A	631330	631330	631330	12
15	Avec flange nut	N/A	686033	N/A	686033	686033	686033	12
16	Piston	780123	780124	780125	780126	780128	780127	2
17	*Diaphragme	771973	771974	771083	771110	771110	771974	2
18	Piston	716225	716258	709456	709459	709459	716258	2
19	Rondelle	716226	716259	N/A	N/A	709150	716259	2
20	**Cushion	771054	771054	771054	771054	771054	771054	2
21	*Joint torique	640151	640154	640151	640154	640154	640154	2
22	*Joint torique	N/A	N/A	643013	643013	643013	N/A	4
23	Arbre	710252	710271	710252	710271	710271	710271	1
24	Silencieux	804697	804697	804697	804697	804697	804697	4
25	Boulon	686031	686031	686031	686031	686031	686031	4
26	Robinet à boule	686019	684320	686019	684320	682772	682772	1
27	**Joint	772848	772848	772848	772848	772848	772848	1
28	Support	771219	771235	771219	771235	771749	771749	2
29	Butée caoutchouc	770551	770551	770551	770551	770551	770551	4
30	Boulon	621151	621153	621151	621153	621153	621153	20
31	Couvercle	772947	772947	772947	772947	772947	772947	1
32	Joint torique	640043	640043	640043	640043	640043	640043	2
33	Butée caoutchouc	771914	771914	771914	771914	771914	771914	1
34	±Chemise	804609	804609	804609	804609	804609	804609	1
35	Boulons à tête plate	832903	832903	832903	832903	832903	832903	1
36	+Distributeur	802400	802400	802400	802400	802400	802400	1
37	**Garniture	771241	771241	771241	771241	771241	771241	1
38	Poussoir de RAZ	772991	772991	772991	772991	772991	772991	1
39	**Joint torique	640002	640002	640002	640002	640002	640002	1
40	Couvercle	772946	772946	772946	772946	772946	772946	1
41	Bloc	772928	772929	772928	772929	772946	772946	1
42	**Joint torique	685276	685276	685276	685276	685276	685276	2
43	Throat Bearing	772931	772931	772931	772931	772931	772931	2
44	**Garniture	685414	685414	685414	685414	685414	685414	2
45	Tapotement vis	686030	686030	686030	686030	686030	686030	13
46	**Joint torique	640132	640132	640132	640132	640132	640132	1
47	Palier	772933	772933	772933	772933	772933	772933	1
48	Ressort Siège	772948	772948	772948	772948	772948	772948	2
49	Ressort	708666	708666	708666	708666	708666	708666	2
50	Pilote du distributeur	802360	802360	802360	802360	802360	802360	2
51	**Joint torique	640009	640009	640009	640009	640009	640009	2
52	Siège	772932	772932	772932	772932	772932	772932	2
53	*Joint torique	N/A	N/A	N/A	N/A	643041	643041	4
54	Accessory Tool	771244	771244	771244	771244	771244	771244	1
	Liquide fin trousse de réparation	6PY59	6PY60	6PY63	6PY64	6PY64	6PY60	
	Kit de réparation de moteurs	22A610	22A610	22A610	22A610	22A610	22A610	

(\*) Pièces inclus à l'état liquide fin trousse de réparation

(\*\*) Parties inclus dans l'air Kit de réparation de moteurs

(+ ) Partie de 802400 comprend des joints toriques (Partie 771053 \*\*)

(±) Partie de 803931 comprend des joints toriques (Partie 771080 \*\*)

**Commandez les pièces de remplacement en appelant gratuitement 1-800-323-0620****24 heures par jour – 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle.
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

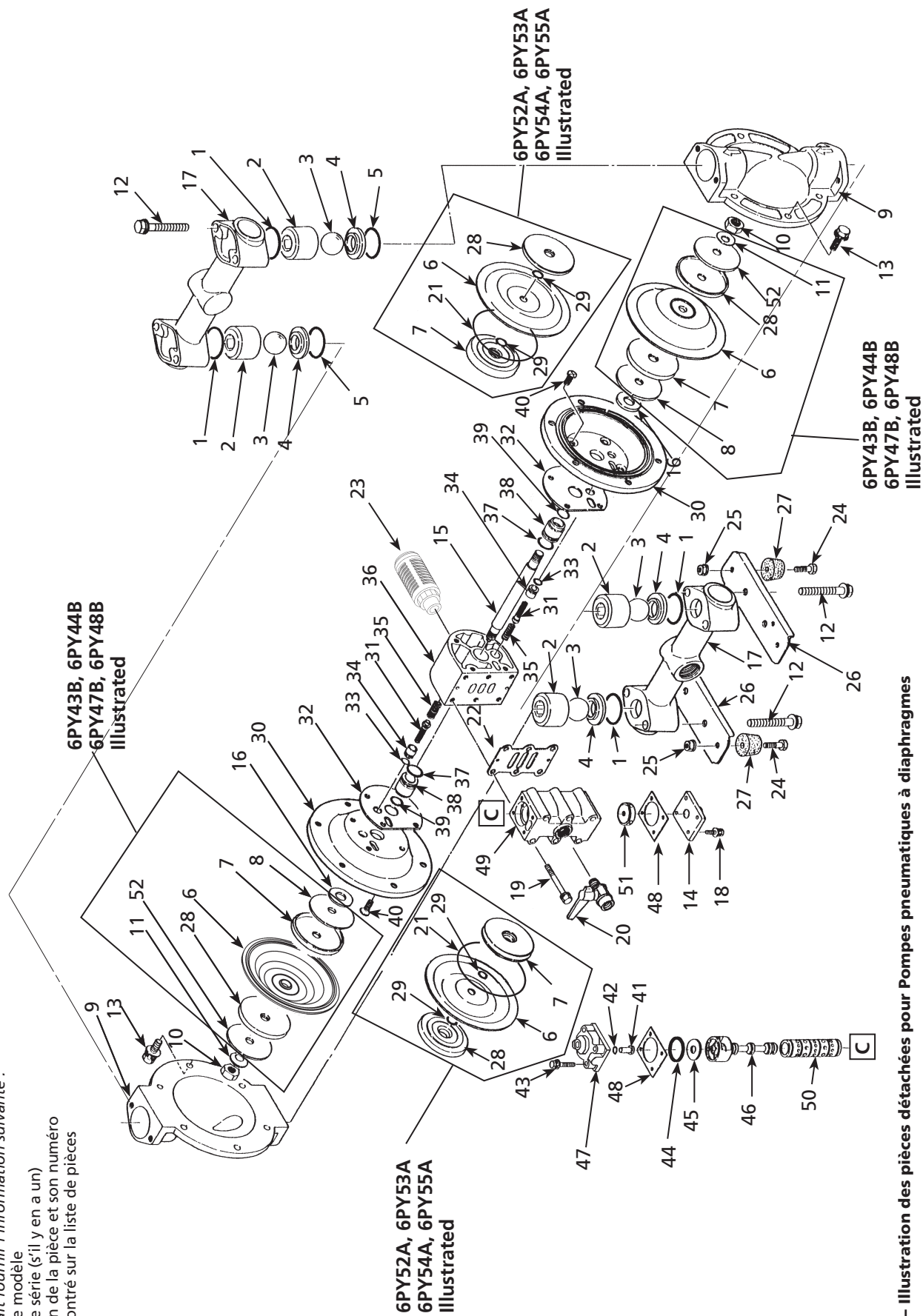


Figure 37 – Illustration des pièces détachées pour Pompes pneumatiques à diaphragmes

**Liste des pièces détachées pour Pompes pneumatiques à diaphragmes**

Reference	Number Description	Part Number for Models:								Qty.
		6PY43B	6PY44B	6PY47B	6PY48B	6PY52A	6PY53A	6PY54A	6PY55A	
1	*Joint torique	640036	640044	684118	683997	643036	643036	643044	643044	4
2	Guide	711700	711702	711701	711703	711700	711701	711702	711703	4
3	*Boule	770720	770581	770723	770590	770736	770736	770691	770691	4
4	Siège	590086	590087	711705	711707	590086	711705	590087	711707	4
5	*Joint torique	640132	640134	684117	683996	771131	771131	771130	771130	2
6	*Diaphragme	772958	772962	771973	771974	771083	771083	771110	771110	2
7	Piston	716225	716258	716225	716258	709456	709456	709459	709459	2
8	Rondelle	716226	716259	716226	716259	N/A	N/A	N/A	N/A	2
9	Chambres côté liquide	711686	711687	711693	711694	711686	711693	711687	711694	2
10	Ecrou	682263	682263	682263	682263	682263	682263	682263	682263	2
11	Rondelle Belleville	682730	682730	682730	682730	682730	682730	682730	682730	2
12	Boulon	682264	682267	682727	682728	682264	682727	682267	682728	8
13	Boulon	682724	682725	682722	682723	682724	682722	682725	682723	12
14	Couvercle	709305	709305	709305	709305	709305	709305	709305	709305	1
15	Arbre	709163	709162	709163	709162	709163	709163	709162	709162	1
16	**Butée caoutchouc	771054	771054	771054	771054	771054	771054	771054	771054	2
17	Collecteur	831280	831281	831270	831271	831280	831270	831281	831271	2
18	Boulon	682262	682262	682262	682262	682262	682262	682262	682262	4
19	Boulon	682265	682265	682265	682265	682265	682265	682265	682265	6
20	Robinet à boule	686019	684320	686019	684320	686019	686019	684320	684320	1
21	Joint torique	N/A	N/A	640151	640154	640151	640151	640154	640154	2
22	*Joint	771056	771056	771056	771056	771056	771056	771056	771056	1
23	Silencieux	804697	804697	804697	804697	804697	804697	804697	804697	1
24	Boulon	611148	611148	611148	611148	611148	611148	611148	611148	4
25	Avec flange nut	682276	682276	682276	682276	682276	682276	682276	682276	4
26	Support	709157	709156	709157	709156	709157	709157	709156	709156	2
27	Butée caoutchouc	770551	770551	770551	770551	770551	770551	770551	770551	4
28	Piston	709153	709151	709153	709151	709314	709326	709327	709331	2
29	*Joint torique	N/A	N/A	N/A	N/A	643013	643013	643013	643013	4
30	Chambre côté air	715937	715939	715937	715939	715937	715937	715939	715939	2
31	Pilote du distributeur	802360	802360	802360	802360	802360	802360	802360	802360	2
32	**Joint	771057	771057	771057	771057	771057	771057	771057	771057	2
33	**Joint torique	640009	640009	640009	640009	640009	640009	640009	640009	2
34	Siège	771945	771945	771945	771945	771945	771945	771945	771945	2
35	**Ressort	708666	708666	708666	708666	708666	708666	708666	708666	2
36	Bloc	709812	709812	709812	709812	709812	709812	709812	709812	1
37	**Joint torique	685276	685276	685276	685276	685276	685276	685276	685276	2
38	Palier	772703	772703	772703	772703	772703	772703	772703	772703	2
39	**Garniture	685414	685414	685414	685414	685414	685414	685414	685414	2
40	Boulons à tête plate	682486	682486	682486	682486	682486	682486	682486	682486	8
41	Poussoir de RAZ	709161	709161	709161	709161	709161	709161	709161	709161	1
42	**Joint torique	640005	640005	640005	640005	640005	640005	640005	640005	1
43	Boulon	682704	682704	682704	682704	682704	682704	682704	682704	4
44	**Joint torique	771241	771241	771241	771241	771241	771241	771241	771241	1
45	Rondelle	715961	715961	715961	715961	715961	715961	715961	715961	1
46	+Distributeur	802400	802400	802400	802400	802400	802400	802400	802400	1
47	Couvercle	710221	710221	710221	710221	710221	710221	710221	710221	1
48	**Joint	771240	771240	771240	771240	771240	771240	771240	771240	2
49	Corps de ditributeur	711639	711639	711639	711639	711639	711639	711639	711639	1
50	±Chemise	803931	803931	803931	803931	803931	803931	803931	803931	1
51	**Butée caoutchouc	771914	771914	771914	771914	771914	771914	771914	771914	1
52	Rondelle	709152	709150	709152	709150	N/A	N/A	N/A	N/A	2
	liquide fin trousse de réparation	6PY66	6PY67	6PY70	6PY71	6PY73	6PY73	6PY74	6PY74	
	Kit de réparation de moteurs	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	6PY79	

(\*) Pièces inclus à l'état liquide fin trousse de réparation

(\*\*) Parties inclus dans l'air Kit de réparation de moteurs

(+ ) Partie de 802400 comprend des joints toriques (Partie 771053 \*\*)

(±) Partie de 803931 comprend des joints toriques (Partie 771080 \*\*)



## Commandez les pièces de remplacement en appelant gratuitement 1-800-323-0620

### 24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle.
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

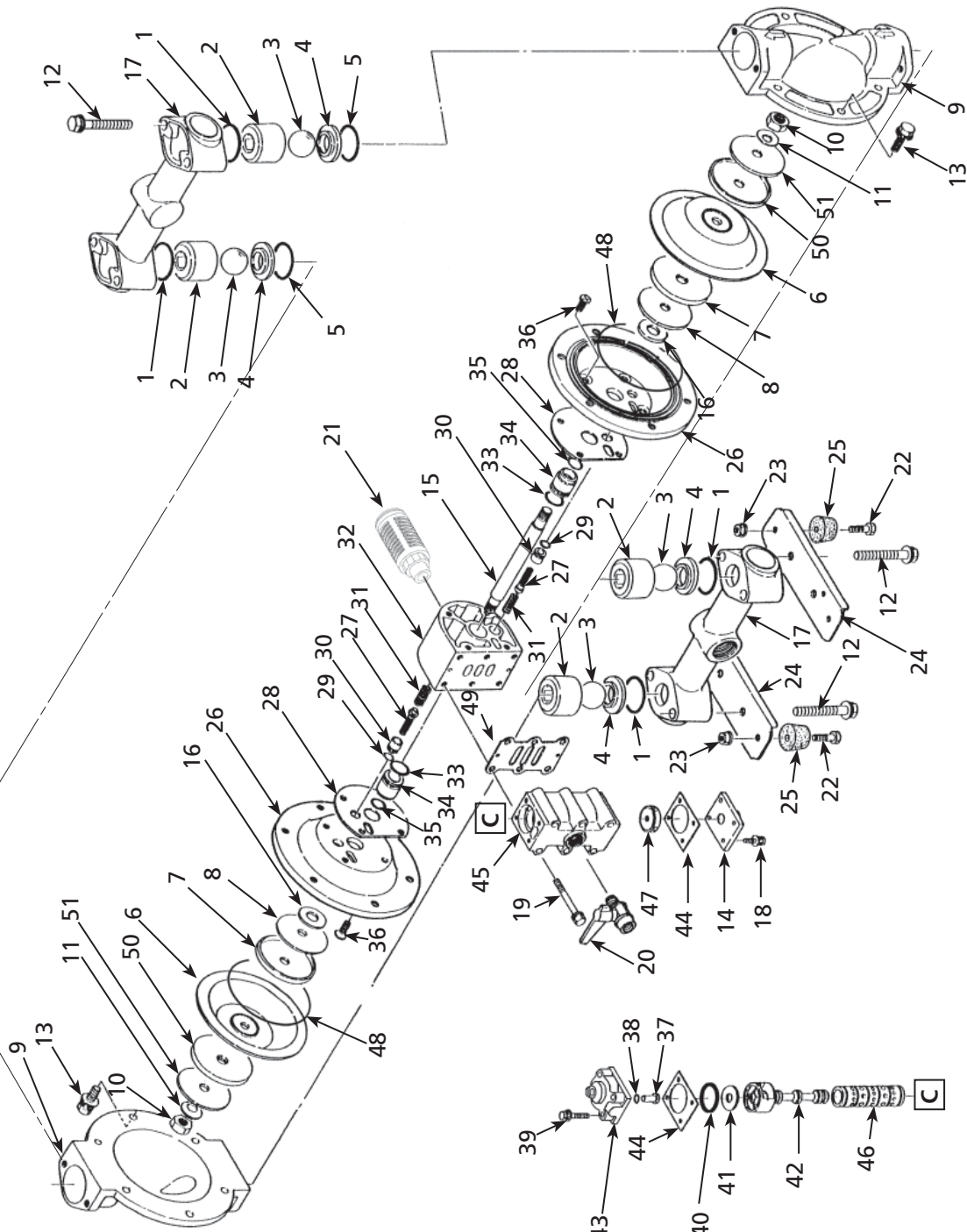


Figure 38 – Illustration des pièces détachées pour Pompes pneumatiques à diaphragmes



## Liste des pièces détachées pour Pompes pneumatiques à diaphragmes

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour modèles :		Quantité
		3HJW8A	3HJW9A	
1	*Joint torique	684118	683997	4
2	Guide	711700	711702	4
3	*Boule	770723	770590	4
4	Siège	590086	590087	4
5	*Joint torique	684117	683996	2
6	*Diaphragme	771973	771974	2
7	Piston	716225	716258	2
8	Rondelle	716226	716259	2
9	Chambres côté liquide	711686	711687	2
10	Ecrou	682263	682263	2
11	Rondelle Belleville	682730	682730	2
12	Boulon	682264	682267	8
13	Boulon	682724	682725	12
14	Couvercle	709305	711212	1
15	Arbre	709163	709162	1
16	**Butée caoutchouc	771054	771054	2
17	Collecteur	831280	831281	2
18	Boulon	682262	682262	4
19	Boulon	682265	682265	6
20	Robinet à boule	686019	684320	1
21	Silencieux	804697	804697	1
22	Boulon	611148	611148	4
23	Avec flange nut	682276	682276	4
24	Support	709157	709157	2
25	Butée caoutchouc	770551	770551	4
26	Chambre côté air	715937	715939	2
27	Pilote du distributeur	802360	802360	2
28	**Joint	771057	771057	2
29	**Joint torique	640009	640009	2
30	Siège	771945	771945	2
31	**Ressort	708666	708666	2
32	Bloc	709812	709812	1
33	**Joint torique	685276	685276	2
34	Palier	772703	772703	2
35	**Garniture	685414	685414	2
36	Boulons à tête plate	682486	682486	8
37	Poussoir de RAZ	709161	709161	1
38	**Joint torique	640005	640005	1
39	Boulon	682704	682704	4
40	**Garniture	771241	771241	1
41	Rondelle	715961	715961	1
42	+Distributeur	802400	802400	1
43	Couvercle	710221	710221	1
44	**Joint	771240	771240	2
45	Corps de ditributeur	711639	711640	1
46	±Chemise	803931	803931	1
47	Butée caoutchouc	771914	771914	1
48	**Joint torique	640151	640154	2
49	**Joint	771056	771056	1
50	Piston	709153	709151	2
51	Rondelle	709152	709150	2
	liquide fin trousse de réparation	6PY70	6PY71	
	Kit de réparation de moteurs	6PY79	6PY79	

(\*) Pièces inclus à l'état liquide fin trousse de réparation

(\*\*) Parties inclus dans l'air Kit de réparation de moteurs

(+ ) Partie de 802400 comprend des joints toriques (Partie 771053 \*\*)

(±) Partie de 803931 comprend des joints toriques (Partie 771080 \*\*)

## Commandez les pièces de remplacement en appelant gratuitement 1-800-323-0620 24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle.
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

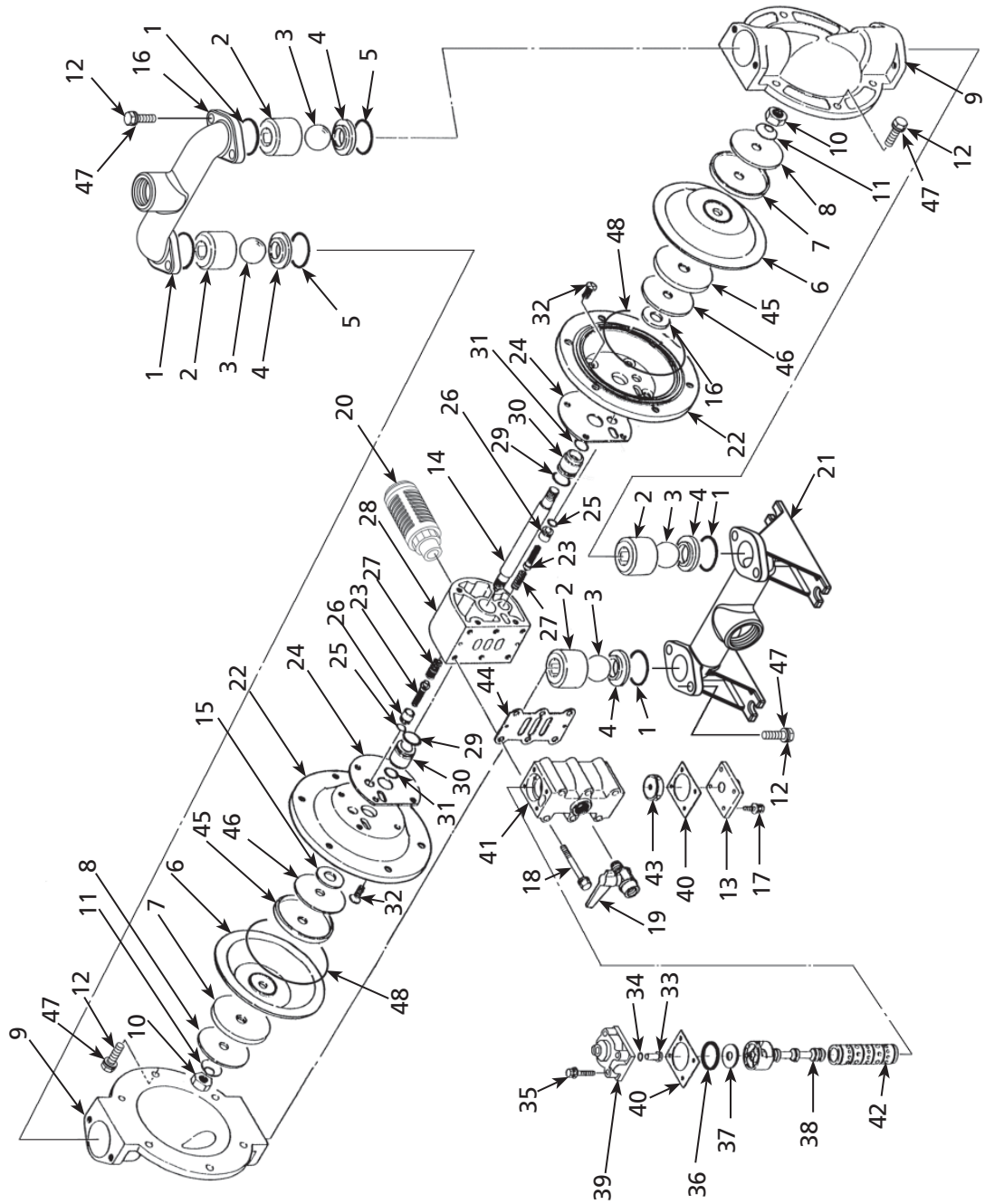


Figure 39-Illustration des pièces détachées pour Pompes pneumatiques à diaphragmes

## Liste des pièces détachées pour Pompes pneumatiques à diaphragmes

Reference Number	Description	Part Number for Models:	
		22A594	Qty.
1	*Joint torique	640044	4
2	Guide	711702	4
3	*Boule	770581	4
4	Siège	590087	4
5	*Joint torique	640134	2
6	Diaphragme	772962	2
7	Piston	709151	2
8	Rondelle	709150	2
9	Chambres côté liquide	711687	2
10	Ecrou	682263	2
11	Rondelle Belleville	682730	2
12	Boulon	611177	20
13	Couvercle	709305	1
14	Arbre	709162	1
15	**Butée caoutchouc	771054	2
16	Collecteur	716373	1
17	Boulon	682262	4
18	Boulon	682265	6
19	Robinet à boule	684320	1
20	Silencieux	804697	1
21	Collecteur	716374	1
22	Chambre côté air	715939	2
23	Pilote du distributeur	802360	2
24	**Joint	771057	2
25	**Joint torique	640009	2
26	Siège	771945	2
27	**Ressort	708666	2
28	Bloc	709812	1
29	**Joint torique	685276	2
30	Palier	772703	2
31	**Garniture	685414	2
32	Boulons à tête plate	682486	8
33	Poussoir de RAZ	709161	1
34	**Joint torique	640005	1
35	Boulon	682704	4
36	**Garniture	771241	1
37	Rondelle	715961	1
38	+Distributeur	802400	1
39	Couvercle	710221	1
40	**Joint	771240	2
41	Corps de distributeur	711639	1
42	±Chemise	803931	1
43	**Butée caoutchouc	771914	1
44	**Joint	771056	1
45	Piston	716258	2
46	Rondelle	716259	2
47	Vague de lave	631917	20
	liquide fin trousse de réparation	6PY67	
	Kit de réparation de moteurs	6PY79	

(\*) Pièces inclus à l'état liquide fin trousse de réparation

(\*\*) Parties inclus dans l'air Kit de réparation de moteurs

(+ ) Partie de 802400 comprend des joints toriques (Partie 771053 (\*\*))

(±) Partie de 803931 comprend des joints toriques (Partie 771080 \*\*) **27-Fr**

# POMPES PNEUMATIQUES A DIAPHRAGMES Dayton®

## Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
La pompe ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'échappement (le silencieux) de la pompe est bouché par des impuretés.</li> <li>2. L'air n'arrive pas à la pompe.</li> <li>3. La pression d'alimentation en air comprimé est trop basse.</li> <li>4. L'air fuit au niveau des connexions.</li> <li>5. La conduite d'air ou le FRL est bouché(e) par des impuretés.</li> <li>6. La vanne d'arrêt côté refoulement n'est pas ouverte.</li> <li>7. Le piston du distributeur est immobilisé en position neutre.</li> <li>8. La conduite de liquide est bouchée par des sédiments.</li> <li>9. La pompe est colmatée par des sédiments.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'échappement et le silencieux et nettoyez-les.</li> <li>2. Démarrez le compresseur et ouvrez le robinet d'air et le régulateur</li> <li>3. Vérifiez le compresseur et la configuration de la conduite d'air.</li> <li>4. Vérifiez les connexions et le bon serrage des boulons..</li> <li>5. Vérifiez et nettoyez la conduite d'air.</li> <li>6. Ouvrez la vanne d'arrêt côté refoulement.</li> <li>7. Appuyez sur le poussoir de RAZ.</li> <li>8. Vérifiez et nettoyez la conduite d'air.</li> <li>9. Démontez le corps de pompe, vérifiez et nettoyez-le.</li> </ol>
La pompe fonctionne, mais aucun liquide n'en sort	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La hauteur d'aspiration ou la longueur de refoulement est trop importante.</li> <li>2. La conduite de liquide côté refoulement (y compris le filtre) est obstruée par des sédiments.</li> <li>3. La vanne côté aspiration n'est pas ouverte.</li> <li>4. La pompe est colmatée par des sédiments.</li> <li>5. La boule et le siège du clapet sont usés ou endommagés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Confirmez la configuration de la conduite et raccourcissez les longueurs.</li> <li>2. Vérifiez et nettoyez la conduite de liquide.</li> <li>3. Ouvrez la vanne côté aspiration.</li> <li>4. Démontez le corps de pompe, vérifiez et nettoyez-le.</li> <li>5. Démontez le collecteur, vérifiez et remplacez les pièces.</li> </ol>
Débit (quantité de liquide au refoulement) réduit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pression d'alimentation en air comprimé est trop basse.</li> <li>2. La conduite d'air ou le FRL est bouché(e) par des impuretés.</li> <li>3. La vanne d'arrêt côté refoulement est ouverte différemment.</li> <li>4. De l'air est aspiré en même temps que le liquide.</li> <li>5. Il se produit un phénomène de cavitation.</li> <li>6. Il se produit un phénomène de cliquetis.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the compressor and configuration of air piping</li> <li>2. Vérifiez et nettoyez la conduite d'air.</li> <li>3. Réglez la vanne d'arrêt côté refoulement.</li> <li>4. Refaites le plein du réservoir de liquide et vérifiez la configuration de la conduite côté aspiration.</li> <li>5. Ajustez la pression d'alimentation en air comprimé et la pression de refoulement, et raccourcissez la hauteur d'aspiration.</li> <li>6. Ajustez la pression d'alimentation en air comprimé et la pression de refoulement. Agissez sur la vanne côté aspiration pour ajuster la pression et le débit de liquide.</li> </ol>

# Modelos 6PY35B, 6PY36B, 6PY40A, 6PY41A, 6PY43B, 6PY44B, 6PY47B, 6PY48B, 6PY52A, 6PY53A, 6PY54A, 6PY55A, 3HJV9, 3HJW2A, 3HJW8A, 3HJW9A et 22A594

## Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Débit (quantité de liquide au refoulement) réduit(continué)	7. Formation de gel sur le distributeur.	7. Éliminez le gel formé sur le distributeur et vérifiez et nettoyez le filtre à air. Utilisez un tuyau flexible d'échappement externe pour réguler la vitesse de l'air d'échappement (cf. Figure 14)
	8. La conduite de liquide (y compris la crépine) est obstruée par des sédiments.	8. Vérifiez la conduite de liquide et la crépine et nettoyez-les.
	9. L'échappement (le silencieux) de la pompe est bouché par des impuretés.	9. Vérifiez la connexion d'échappement et le silencieux et nettoyez-les.
	10. La pompe est colmatée par des sédiments.	10. Démontez le corps de pompe, vérifiez et nettoyez-le.
Fuite de liquide par la connexion (le silencieux) d'échappement	1. La diaphragme est endommagée.	1. Démontez et contrôlez la pompe, et remplacez la diaphragme.
	2. Les écrous de serrage du piston sont desserrés.	2. Démontez et contrôlez la pompe. Resserrez les écrous.
Consommation d'air élevée pendant le fonctionnement	Le joint d'étanchéité et la chemise sont usés.	Démontez le distributeur, contrôlez-le et nettoyez-le. Remplacez les pièces le cas échéant.
Bruit anormal	1. La pression d'alimentation en air comprimé est trop élevée.	1. Ajustez la pression d'alimentation en air comprimé.
	2. Le piston du distributeur oscille et il se produit un phénomène de cliquetis des boules.	2. Ajustez la pression d'alimentation en air comprimé et la pression de refoulement. Agissez sur la vanne côté aspiration pour ajuster la pression et le débit de liquide.
	3. La pompe est colmatée par des particules de taille plus grande que le diamètre admissible.	3. Démontez le corps de pompe, vérifiez et nettoyez-le.
Vibrations anormales	1. La pression d'alimentation en air comprimé est trop élevée.	1. Ajustez la pression d'alimentation en air comprimé.
	2. Le piston du distributeur oscille et il se produit un phénomène de cliquetis des boules.	2. Ajustez la pression d'alimentation en air comprimé et la pression de refoulement. Agissez sur la vanne côté aspiration pour ajuster la pression et le débit de liquide.
	3. Les connexions, les collecteurs et les chambres de la pompe ne sont pas assez serrés.	3. Vérifiez chaque connexion et resserrez les boulons.

Si l'Assemblée est nécessaire, reportez-vous au manuel d'entretien et de suivre les instructions.







